

第 37 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年九月十四日，星期三



Número 37

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 14 de Setembro de 2005

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄一份。..... 6403

行政法務司司長辦公室：

第27/2005號行政法務司司長批示，將若干權力轉
授予法律及司法培訓中心主任，以便簽訂舉辦
法律培訓活動的合作協議書。..... 6403

第28/2005號行政法務司司長批示，將若干權力轉
授予身份證明局局長，作為簽訂向身份證明局
提供智能卡式身份證製作系統軟件維護、硬件
維修保養及零件倉存服務的合同的簽署人。.. 6403

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho..... 6403

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça
n.º 27/2005, que subdelega poderes no director do
Centro de Formação Jurídica e Judiciária para cele-
brar um acordo de cooperação em actividades
formativas na área jurídica. 6403

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça
n.º 28/2005, que subdelega poderes no director dos
Serviços de Identificação, como outorgante, no con-
trato de prestação de serviços de manutenção de
software, manutenção e reparação de *hardware* e
armazenagem das peças acessórias do sistema de
produção do bilhete de identidade do tipo *smart card*
à Direcção dos Serviços de Identificação. 6403

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

保安司司長辦公室：

批示摘錄一份。 6404

社會文化司司長辦公室：

批示摘錄數份。 6404

運輸工務司司長辦公室：

第133/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“澳門國際射擊中心——第二期——用作舉行國際性賽事的樓宇的建造及改動工作和改善其使用”工程合同的簽署人。 6405

第134/2005號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予土地工務運輸局局長，作為簽訂“青洲河邊馬路社會房屋設計連施工承包工程”合同的簽署人。 6405

更正第104/2005號運輸工務司司長批示。 6406

廉政公署：

批示摘錄數份。 6406

審計署：

批示摘錄一份。 6407

海關：

批示摘錄數份。 6407

終審法院院長辦公室：

批示摘錄一份。 6408

行政暨公職局：

批示摘錄數份。 6408

印務局：

批示摘錄數份。 6409

民政總署：

批示摘錄數份。 6409

財政局：

批示摘錄數份。 6412

聲明書數份。 6414

統計暨普查局：

批示摘錄數份。 6417

勞工事務局：

批示摘錄數份。 6417

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。 6418

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Extracto de despacho. 6404

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Extractos de despachos. 6404

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 133/2005, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção do Centro Internacional de Tiro de Macau — 2.ª Fase — Trabalhos de construção e adaptação dos edifícios a provas internacionais e melhorias de utilização». ... 6405

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 134/2005, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, como outorgante, no contrato para a execução da «Empreitada de Concepção e Construção da Obra do Bairro Social situado na Estrada Marginal da Ilha Verde». 6405

Rectificação do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 104/2005. 6406

Comissariado Contra a Corrupção:

Extractos de despachos. 6406

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho. 6407

Serviços de Alfândega:

Extractos de despachos. 6407

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Extracto de despacho. 6408

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 6408

Imprensa Oficial:

Extractos de despachos. 6409

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Extractos de despachos. 6409

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 6412

Declarações. 6414

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extractos de despachos. 6417

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extractos de despachos. 6417

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 6418

社會保障基金：

批示摘錄一份。 6419

退休基金會：

批示摘錄數份。 6420

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。 6422

聲明書一份。 6423

治安警察局福利會：

批示摘錄一份。 6423

司法警察局：

批示摘錄數份。 6424

澳門監獄：

批示摘錄一份。 6425

衛生局：

批示摘錄數份。 6425

教育暨青年局：**學生福利基金：**

批示摘錄一份。 6428

文化局：

批示摘錄數份。 6429

旅遊局：

准照摘錄一份。 6429

旅遊基金：

更正刊登於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的2005年度旅遊基金本身預算、澳門大賽車獨立預算以及煙花匯演獨立預算修改的批示摘錄。 6430

社會工作局：

批示摘錄數份。 6430

體育發展局：

批示摘錄一份。 6433

高等教育輔助辦公室：

批示摘錄數份。 6434

環境委員會：

批示摘錄數份。 6434

政府機關通告及公告**海關佈告：**

公告一則，關於張貼以考核方式進行入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補海關關員空缺的准考人確定名單。 6435

Fundo de Segurança Social:

Extracto de despacho. 6419

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 6420

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 6422

Declaração. 6423

Obra Social do Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Extracto de despacho. 6423

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 6424

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extracto de despacho. 6425

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 6425

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:**Fundo de Acção Social Escolar:**

Extracto de despacho. 6428

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 6429

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extracto de licença. 6429

Fundo de Turismo:

Rectificação do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2005, relativo às alterações orçamentais ao orçamento privativo do Fundo de Turismo, orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau e orçamento individualizado do Festival de Fogo-de-Artifício de 2005. 6430

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos. 6430

Instituto do Desporto:

Extracto de despacho. 6433

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Extractos de despachos. 6434

Conselho do Ambiente:

Extractos de despachos. 6434

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Alfândega:**

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, de prestação de provas, para admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de lugares de verificador alfandegário. 6435

告示一則，關於一名已故海關關員的遺屬申領死亡津貼及其他有權收取補助的資格。.....	6435	Éditos respeitantes à habilitação do interessado no subsídio por morte e outros abonos, deixados por uma falecida verificadora alfandegária.	6435
立法會輔助部門佈告：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
公告一則，關於張貼為填補首席葡文文牘一缺及主任葡文文牘一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	6435	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de redactor principal de língua portuguesa e uma de redactor chefe de língua portuguesa.	6435
公告一則，關於張貼為填補首席資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。.....	6436	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática principal.	6436
檢察長辦公室佈告：		Gabinete do Procurador:	
公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯三缺及主任翻譯三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。.....	6436	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de três vagas de intérprete-tradutor assessor e três de intérprete-tradutor chefe.	6436
商業及動產登記局佈告：		Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
二零零五年八月份的商業登記名單。.....	6437	Lista do registo comercial relativo ao mês de Agosto de 2005.	6437
身份證明局佈告：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
公告一則，關於張貼為填補一等資訊助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人確定名單。.....	6536	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar de informática de 1.ª classe.	6536
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
澳門財稅廳：		Repartição de Finanças de Macau:	
告示一則，關於繳納職業稅的事宜。.....	6536	Edital respeitante ao pagamento do imposto profissional.	6536
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
通過普通考試方式招考勞工督察實習員三十名，以填補二等督察二十四缺之開考的應考人考試成績表。.....	6537	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas, para admissão de trinta estagiários para inspectores da DSAL, com vista ao preenchimento de vinte e quatro vagas de inspector de 2.ª classe.	6537
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補特級督察一缺及首席督察一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。.....	6540	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de inspector especialista e uma de inspector principal.	6540
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。..	6541	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. ..	6541
為填補首席行政文員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	6541	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de oficial administrativo principal.	6541
為填補一等文員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	6542	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de primeiro-oficial.	6542

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補電訊範疇二等高級技術員一缺，以考核方式進行普通入職開考的准考人確定名單 6542

衛生局佈告：

通告一則，關於“向衛生局血液透析科供應診療消耗品”的公開招標。 6543

土地工務運輸局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員五缺、首席翻譯三缺、特級資訊助理技術員一缺、特級助理技術員兩缺、首席行政文員四缺及一等文員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 6543

地圖繪製暨地籍局佈告：

為填補特級助理技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 6544

為填補一等文員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 6545

為填補顧問高級技術員四缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 6545

為填補首席高級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 .. 6546

港務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席繪圖員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 6547

公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等高級技術員一缺，以考核方式進行普通入職開考的准考人臨時名單。 6547

地球物理暨氣象局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等高級資訊技術員一缺及一等氣象高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 6547

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於“九澳堆填區的擋土牆和排水網的建造工程”承攬工程的公開招標。 6548

環境委員會佈告：

為填補二等高級技術員三缺，以考核方式進行普通入職開考的應考人成績表。 6549

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de telecomunicações. 6542

Serviços de Saúde:

Aviso referente ao concurso público para o fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço de Hemodiálise dos Serviços de Saúde. 6543

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior assessor, três de intérprete-tradutor principal, uma de técnico auxiliar de informática especialista, duas de técnico auxiliar especialista, quatro de oficial administrativo principal e quatro de primeiro-oficial administrativo. 6543

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista. 6544

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de primeiro-oficial. 6545

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior assessor. 6545

Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. .. 6546

Capitania dos Portos:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de desenhador principal. 6547

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 6547

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática de 1.ª classe e duas de meteorologista de 1.ª classe. 6547

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio referente ao concurso público da «Empreitada de Construção de Muro de Contenção e Drenagem para Aterro em Ká Hó». 6548

Conselho do Ambiente:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe. 6549

公證署公告及其他公告

Anúncios notariais e outros

“澄碧閣第一期大廈業主會”——章程。.....	6552	Associação dos Condomínios do Edifício Cheng Pak Kok Primeiro Fase. — Estatutos.	6552
“澳門濠聲曲藝會”——章程。.....	6552	澳門濠聲曲藝會. — Estatutos.	6552
“夜的之友足球體育會”——章程。.....	6553	Night-Time Taxi Fan's Football Sport Club. — Estatutos.	6553
“澳門全球基督教會”——章程。.....	6553	Igreja Cristã Global de Macau. — Estatutos.	6553
“澳門創新動力工作室”——章程。.....	6556	Novo Estúdio de Macau. — Estatutos.	6556
“澳門晨光之友協會”——章程。.....	6557	Associação dos Amigos do Crepúsculo Matutino de Macau. — Estatutos.	6557
“澳門故事協會”——章程。.....	6557	Associação de Estória em Macau. — Estatutos.	6557
“環亞文化傳播中心”——章程。.....	6558	Centro de Promoção Cultural «Ásia Global». — Estatutos.	6558
澳門屠宰場有限公司——召集書。.....	6559	Matadouro de Macau, S.A. — Convocatória.	6559
澳門電訊有限公司——召集書。.....	6559	Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. — Convocatória.	6559
CGU International Insurance Plc — Sucursal de Macau ——二零零四年度營業帳目報告。.....	6560	CGU International Insurance Plc — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2004.	6560

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過辦公室主任二零零五年八月二十四日批示：

Por despachos do chefe deste Gabinete, aos 24 de Agosto de 2005:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b項的規定，梁琮芬及張艷桂在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員的散位合同分別由二零零五年九月七日及九月十五日起續期至二零零六年六月三十日。

Leong Keng Fan e Zhang Yangui — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 7 e 15 de Setembro de 2005 a 30 de Junho de 2006.

二零零五年九月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Setembro de 2005.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

辦公室主任 何永安

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

第 27/2005 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 27/2005

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第七條，以及第11/2000號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e dos n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

一、轉授一切所需的權力予法律及司法培訓中心主任Manuel Marcelino Escovar Trigo碩士，以便與澳門大學簽訂舉辦法律培訓活動的合作協議書。

1. São subdelegados no director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, mestre Manuel Marcelino Escovar Trigo, todos os poderes necessários para celebrar, com a Universidade de Macau, um acordo de cooperação em actividades formativas na área jurídica.

二、本批示所指之轉授權自二零零五年九月五日起生效。

2. A subdelegação referida no presente despacho produz efeitos desde o dia 5 de Setembro de 2005.

二零零五年九月一日

1 de Setembro de 2005.

行政法務司司長 陳麗敏

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 28/2005 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 28/2005

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，以及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“SIEMENS LIMITED”公司簽訂向身份證明局提供智能卡式身份證製作系統軟件維護、硬件維修保養及零件倉存服務的合同。

二零零五年九月二日

行政法務司司長 陳麗敏

二零零五年九月二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零五年八月二十四日作出的批示：

治安警察局副警長(編號122851)，劉炎景——根據第14/1999號行政法規第十八條第二款，以一般委任方式委任其為本辦公室司長助理，由二零零五年九月二十日至十二月十九日止。

二零零五年九月六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年八月二十五日作出的批示：

根據第207/2003號行政長官批示第四款(四)項及第五款的規定，續任王慧嫻學士為“澳門旅遊博彩技術培訓中心”委員會委員，為期一年，自二零零五年十月十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零五年九月六日作出的批示：

根據十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第二款及第23/2000號行政法規第一條第二款的規定，委任澳門

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção de *software*, manutenção e reparação de *hardware* e armazenagem das peças acessórias do sistema de produção do bilhete de identidade do tipo *smart card* à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a sociedade «SIEMENS LIMITED».

2 de Setembro de 2005.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 2 de Setembro de 2005. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Agosto de 2005:

Lau Im Keng, subchefe n.º 122 851, do CPSP — nomeado, em comissão normal, adjunto deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 20 de Setembro a 19 de Dezembro de 2005.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 6 de Setembro de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2005:

Licenciada Vong Wai Han — renovada a nomeação, pelo período de um ano, como membro da Comissão do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau, nos termos dos n.ºs 4, alínea 4), e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2003, a partir de 15 de Outubro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2005:

Licenciada Lam Si No, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da Universidade de Macau — designada para servir como notária privativa da UM, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do

大學第一職階二等高級技術員林思娜學士為澳門大學專責公證員。

Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, e artigo 1.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 23/2000.

二零零五年九月七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 7 de Setembro de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Alexis Tam Chon Weng*.

運輸工務司司長辦公室

第 133/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與 Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai, Limitada 簽訂「澳門國際射擊中心——第二期——用作舉行國際性賽事的樓宇的建造及改動工作和改善其使用」工程合同。

二零零五年九月六日

運輸工務司司長 歐文龍

第 134/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第六條第二款和第七條，連同第 15/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予土地工務運輸局局長 Jaime Roberto Carion (賈利安) 工程師或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與權暉建築工程有限公司簽訂「青洲河邊馬路社會房屋設計連施工承包工程」合同。

二零零五年九月七日

運輸工務司司長 歐文龍

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 133/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da empreitada de «Construção do Centro Internacional de Tiro de Macau — 2.ª Fase — Trabalhos de construção e adaptação dos edifícios a provas internacionais e melhorias de utilização», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia de Construção e Engenharia San Meng Fai, Limitada.

6 de Setembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 134/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 6.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 15/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, engenheiro Jaime Roberto Carion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução da «Empreitada de Concepção e Construção da Obra do Bairro Social situado na Estrada Marginal da Ilha Verde», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a «Sociedade de Engenharia e Construção Kun Fai, Limitada».

7 de Setembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

更正**Rectificação**

鑑於公佈於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之第104/2005號運輸工務司司長批示有關一幅位於路環島十月初五馬路（昔日稱為十月初五街），面積313平方米的土地的標示編號有不正確之處，現更正如下。

原文為：“……第20327號……”；

應改為：“……第20317號……”。

二零零五年九月七日

運輸工務司司長 歐文龍

二零零五年九月七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Tendo-se verificado inexactidão no Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 104/2005, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2005, II Série, de 20 de Julho, no que concerne ao número de descrição do terreno com a área de 313 m², situado na ilha de Coloane, na Avenida de Cinco de Outubro (antiga Rua Cinco de Outubro), procede-se à sua rectificação.

Assim:

Onde se lê: «..... sob o n.º 20 327.....»

deve ler-se: «..... sob o n.º 20 317.....».

7 de Setembro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 7 de Setembro de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

廉政公署**COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO****批示摘錄****Extractos do despachos**

摘錄自廉政專員於二零零五年八月二十五日批示如下：

區肖卿學士、何紫珊學士、盧錦嬌學士及鄧志斌學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條及第31/2000號行政法規第二十七條第一款及第二十九條第一款之規定，以定期委任方式續委任首三位為第二職階首席技術輔導員，最後一位為第二職階二等技術輔導員，自二零零五年九月三日起，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零零五年八月三十一日批示如下：

鄧耀榮學士——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條及第31/2000號行政法規第二十七條第一款及第二十九條第一款之規定，以定期委任方式委任為第三職階首席高級技術員，自二零零五年九月十八日起，為期兩年。

二零零五年九月七日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 25 de Agosto de 2005:

Licenciados Ao Chio Heng, Ho Chi Shan, Lou Cam Kiu Castillo e Tang Chi Pan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, para os três primeiros e adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, para o último, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, a partir de 3 de Setembro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 31 de Agosto de 2005:

Licenciado Tang Io Weng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, como técnico superior principal, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, a partir de 18 de Setembro de 2005.

Comissariado contra a Corrupção, aos 7 de Setembro de 2005. — A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

審計署**COMISSARIADO DA AUDITORIA****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自助理審計長於二零零五年九月五日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Adjunto do Comissariado da Auditoria, de 5 de Setembro de 2005:

李群英，第二職階助理員——根據第11/1999號法律第二十五條、經第17/2000號行政法規修改之第8/1999號行政法規第十六條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第三款的規定，其散位合同獲續期一年，並以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第三職階助理員，薪俸點為120，由二零零五年九月二十七日起生效。

Lei Kuan Ieng, auxiliar, 2.º escalão, deste Comissariado — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 120, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 16.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 17/2000, e artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Setembro de 2005.

二零零五年九月九日於審計署

綜合事務局代局長 鄭覺良

Comissariado da Auditoria, aos 9 de Setembro de 2005. — O Director da DSAG, substituto, *Cheang Koc Leong*.

海關**SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自保安司司長於二零零五年八月十六日所作的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Agosto de 2005:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條及第33/2002號行政法規第四條第三款的規定，海關關員編制人員，高級關員編號10920——何雪艷，由二零零五年九月二十一日起以派駐方式，在保安協調辦公室工作，為期一年。

Ho Sut Im, verificadora superior alfandegária n.º 10 920, do quadro de pessoal alfandegário dos SA — exerce funções, pelo prazo de um ano, no Gabinete Coordenador de Segurança, em regime de destacamento, nos termos dos artigos 33.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 4.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2002, a partir de 21 de Setembro de 2005.

摘錄自關長於二零零五年八月二十二日所作的批示：

Por despacho do director-geral dos SA, de 22 de Agosto de 2005:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，以臨時委任方式於海關工作之第一職階二等高級技術員編號030051盧奮、第一職階二等高級資訊技術員編號030061區偉麟、第一職階二等資訊督導員編號030071陳寶添，自二零零五年九月十日起，獲確定委任。

Lou Fan, n.º 030 051, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, Ao Wai Lon, n.º 030 061, técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, e Chan Po Tim, n.º 030 071, assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SA — nomeados, provisoriamente, para exercerem funções, nestes Serviços, em regime de nomeação definitiva, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Setembro de 2005.

二零零五年九月八日於海關

副關長 賴敏華

Serviços de Alfândega, aos 8 de Setembro de 2005. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零零五年九月二日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式，聘用譚潔萍擔任第一職階助理員，薪俸點100，為期一年，由二零零五年九月二十日起生效。

二零零五年九月七日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳玉蓮

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零五年八月二十二日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三及第四條的規定，杜志文在本局擔任副局長的定期委任自二零零五年十月一日起續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，張永根與本局簽訂的編制外合同，自二零零五年十月四日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級資訊技術員職級的薪俸點485點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁淑嫻在本局擔任第一職階一等技術員職務的編制外合同自二零零五年十一月一日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局人員編制第一職階首席翻譯員錢歌放自二零零五年九月一日起在本局擔任第一職階首席翻譯員職務，為期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente, de 2 de Setembro de 2005:

Tam Kit Peng — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Setembro de 2005.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 7 de Setembro de 2005. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Chan Lok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Agosto de 2005:

Tou Chi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Outubro de 2005.

Cheong Veng Kan — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Outubro de 2005.

Leong Sok Han Kruss Gomes — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2005.

Qian Gefang, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — requisitada, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Kuok Tai, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde — requisitado, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nestes

三十四條的規定，徵用衛生局人員編制第二職階特級技術輔導員郭弟自二零零五年九月一日起在本局擔任第二職階特級技術輔導員職務，為期一年。

二零零五年九月七日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Setembro de 2005. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零零五年八月十七日的批示：

何子傑、梁燕斌及黃志輝——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款b項、及經十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的第二十七條第三款a項及第二十八條的規定，簽訂為本局第一職階散位助理員，為期六個月，由二零零五年九月十四日起生效。

按照行政法務司司長於二零零五年九月一日的批示：

本局專業技術人員組別第二職階一等技術輔導員張艷芳及譚福文——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項並配合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款的規定，以確定委任方式委任為第一職階首席技術輔導員，以填補二月二十四日第6/97/M號法令所設的職位。

二零零五年九月十四日於印務局

局長 馬丁士

民政總署

批示摘錄

按本署管理委員會主席於二零零五年七月十八日作出，並於同月二十日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部編制外合同人員，第一職階一等技術輔導員古文聰，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸320點，自二零零五年七月十八日起生效。

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Agosto de 2005:

Ho Chi Kit, Leong In Pan e Wong Chi Fai — assalariados, pelo período de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, os últimos dois artigos na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Setembro de 2005.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Setembro de 2005:

Cheong Im Fong Liza Manuela e Tam Fok Man, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional desta Imprensa — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares criados pelo Decreto-Lei n.º 6/97/M, de 24 de Fevereiro, e preenchidos pelos mesmos.

Imprensa Oficial, aos 14 de Setembro de 2005. — O Administrador, *António Martins*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Julho de 2005, presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês e ano:

Ku, Man Chong Simão, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Julho de 2005.

按本署管理委員會主席於二零零五年七月二十一日作出，並於同月二十二日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，市民事務辦公室第二職階一等高級技術員毛光海學士，薪俸510點，獲准續有關編制外合同，為期兩年，自二零零五年八月四日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，資訊處編制外合同人員，第二職階二等技術員黎慧潔，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第三職階，薪俸390點，自二零零五年七月二十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年七月二十一日作出，並於同月二十二日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，下列編制外合同員工，獲准修改有關合同的第三條款：

環境衛生及執照部：

梁紹偉——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，自二零零五年七月二十一日起生效。

文化康體部：

胡寶燕——第二職階一等技術輔導員，薪俸320點，自二零零五年八月一日起生效。

建築及設備部：

蕭志泳學士——第三職階一等高級技術員，薪俸535點，自二零零五年七月二十一日起生效；

甄卓森學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點，自二零零五年七月二十一日起生效；

廖俊華——第二職階首席技術輔導員，薪俸365點，自二零零五年七月二十一日起生效；

張若秀——第三職階一等助理技術員，薪俸255點，自二零零五年七月二十一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年七月二十二日作出，並於同日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Julho de 2005, presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Licenciado Mou Kuong Hoi, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, do GC — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Agosto de 2005.

Lai Vai Kit, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, da DI — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 390, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Julho de 2005.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Julho de 2005, presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SAL:

Leong Sio Wai, técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, a partir de 21 de Julho de 2005.

Nos SCR:

Vu Pou In, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 1 de Agosto de 2005.

Nos SCEU:

Licenciado Sio Chi Veng, técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 21 de Julho de 2005;

Licenciado Ian Cheok Sam aliás Roberto Cheak Somyan, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 21 de Julho de 2005;

Lio, Chong Va, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 21 de Julho de 2005;

Cheong Ieok Sao, técnica auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, a partir de 21 de Julho de 2005.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Julho de 2005, presentes na sessão realizada na mesma data:

As trabalhadoras abaixo mencionadas, dos SAA — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

黃婉嫻學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零零五年八月二十一日起生效；

黎美恩——第三職階一等技術輔導員，薪俸335點，自二零零五年八月四日起生效；

Virgínia J. M. do R. Fong aliás Fong Veng I ——第三職階首席行政文員，薪俸330點，自二零零五年九月一日起生效；

陳淑儀——第一職階二等文員，薪俸230點，自二零零五年九月一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零五年七月二十六日作出，並於同月二十九日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

曾美玲——道路渠務部第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，為期一年，自二零零五年八月二十日起生效。

建築及設備部：

黃耀祖學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點，為期一年，自二零零五年八月十三日起生效；

Cecilia da Conceição Carreira ——第三職階特級助理技術員，薪俸330點，為期兩年，自二零零五年九月一日起生效；

李頌濤——第三職階二等助理技術員，薪俸220點，為期一年，自二零零五年八月十二日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零零五年七月二十七日作出，並於同月二十九日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，園林綠化部第二職階一等技術輔導員廖紅丹，薪俸320點，獲准續有關編制外合同，為期兩年，自二零零五年九月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部編制外合同人員，第一職階一等文員余妙菁，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸275點，自二零零五年七月二十七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，道路渠務部第一職階二等技術輔導員潘漢耀，屬編制外合同制度，獲准修改有關合同的第三條款，調整為同一職級之第二職階，薪俸

Licenciada Vong Iun Han, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 21 de Agosto de 2005;

Lai Mei Ian, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 4 de Agosto de 2005;

Virgínia J. M. do R. Fong aliás Fong Veng I, como oficial administrativo principal, 3.º escalão, índice 330, a partir de 1 de Setembro de 2005;

Chan Sok I, como segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 26 de Julho de 2005, presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chang Mei Leng, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, dos SSVMU, pelo período de um ano, a partir de 20 de Agosto de 2005.

Nos SCEU:

Licenciado Vong Io Chou, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, pelo período de um ano, a partir de 13 de Agosto de 2005;

Cecilia da Conceição Carreira, como técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Setembro de 2005;

Lei Chong Tou, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, pelo período de um ano, a partir de 12 de Agosto de 2005.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 27 de Julho de 2005, presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Lio Hong Tan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, dos SZVJ — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Yu Mio Cheng, primeiro-oficial, 1.º escalão, contratada além do quadro, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Julho de 2005.

Pun Hon Io, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, e renovado o respectivo contrato, pelo pe-

275點，並獲續有關合同，為期一年，自二零零五年八月十五日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零五年七月二十八日作出，並於同月二十九日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，交通運輸部第三職階二等技術輔導員王少芬，薪俸290點，獲准續有關編制外合同，為期兩年，自二零零五年八月二十二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零五年七月二十八日作出，並於同月二十九日提交管理委員會會議的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，財務資訊部第三職階二等助理技術員盧德仁，薪俸220點，獲准續有關編制外合同，為期兩年，自二零零五年八月八日起生效。

二零零五年九月七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

ríodo de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Agosto de 2005.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Julho de 2005, presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Vong Sio Fan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, dos SVT — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Agosto de 2005.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Julho de 2005, presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Lou Tak Ian, técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, dos SFI — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Agosto de 2005.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Setembro de 2005. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零五年七月二十日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用李，燕琳及胡小慧在本局擔任職務，為期三個月，自二零零五年九月一日起，職級為第一職階二等公關督導員，薪俸點為260。

按照經濟財政司司長於二零零五年八月四日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，何美芝在本局擔任職務的編制外合約自二零零五年九月六日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第三職階特級資訊技術員的薪俸點545的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用楊向明在本局擔任職務，為期一年，自二零零五年九月十六日起，職級為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Julho de 2005:

Lee, Yin Lam Elaine e Wu Sio Wai — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como assistentes de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2005:

Ho Mei Chu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de informática especialista, 3.º escalão, índice 545, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2005.

Yeung Heong Meng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2005.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，**Fernanda Fátima Conceição Leong**、**Luiza Celeste de Assis**及**Beatriz Hernandes de Almeida**在本局擔任第五職階繕錄兼打字員職務的散位合同自二零零五年九月八日起續期一年。

按照經濟財政司司長於二零零五年八月八日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，**De Sousa Pinto Variz, Carlos**在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同轉為編制外合約，自二零零五年九月七日起，為期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零五年八月九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，**李, 白蘭**及**張, 志恆**在本局擔任第一職階二等助理技術員職務的散位合同轉為編制外合約，自二零零五年九月十三日起，為期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零五年八月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，**李少玲**在本局擔任第一職階首席技術員職務的編制外合約自二零零五年九月一日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零零五年九月六日之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零五年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一至第五的二等文員**黎俊燊**、**Fátima Antónia Carlos**、**Victor José Ritchie Manhão**、**Maria Tereza Xavier**及**Ricardo da Rocha Vai**，獲確定委任為本局人員編制行政文員職程第一職階一等文員。

Fernanda Fátima Conceição Leong, **Luiza Celeste de Assis** e **Beatriz Hernandes de Almeida** — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como escriturários-dactilógrafos, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Setembro de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Agosto de 2005:

De Sousa Pinto Variz, Carlos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro de 2005.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Agosto de 2005:

Lei, Pak Lan e Cheong, Chi Hang, técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Setembro de 2005.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Agosto de 2005:

Lei Sio Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despachos dos Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Setembro de 2005:

Lai Chon San aliás **António Lopes Lai**, **Fátima Antónia Carlos**, **Victor José Ritchie Manhão**, **Maria Tereza Xavier** e **Ricardo da Rocha Vai**, segundos-oficiais, classificados do 1.º ao 5.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 32/2005, II Série, de 10 de Agosto — nomeados, definitivamente, primeiros-oficiais, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

聲明書
Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 Orgân. 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código					
01	08	1-01-1 1-01-1	01-01-01-01 01-01-02-01	---般事務 - 保安司司長辦公室 新俸或服務費 報酬	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA Vencimentos ou honorários Remunerações	70,000.00	70,000.00	“06/09/2005之局長 批示” “Despacho do Exm”. Sr. Director dos Serviços, de 06/09/2005”
總 額					Total	70,000.00	70,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	Económica 項 Alin.					
38	00	7-01-0	01-01-01-01		文化局	INSTITUTO CULTURAL			“07/09/2005 之局長批示” “Despacho do Exm. Sr. Director dos Serviços, de 07/09/2005”
		7-01-0	01-01-02-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	500,000.00		
		7-01-0	01-01-03-01		報酬	Remunerações	150,000.00		
		7-01-0	01-01-06-00		報酬	Remunerações	500,000.00		
		7-01-0	01-01-07-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	100,000.00		
		7-01-0	01-01-10-00		固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes	25,000.00		
		7-01-0	01-02-03-00	01	假期津貼	Subsídio de férias	100,000.00		
		7-01-0	02-01-07-00		額外工作	Trabalho extraordinário	125,000.00		
		7-01-0	02-02-07-00		辦事處設備	Equipamento de secretaria	10,000.00		
		7-01-0	02-03-01-00	02	其他非耐用用品之取得	Aquisição de outros bens não duradouros	138,000.00		
		7-01-0	02-03-04-00		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	100,000.00		
		7-01-0	02-03-07-00		資產租賃	Locação de bens	40,000.00		
		7-01-0	02-03-08-00	04	廣告及宣傳	Publicidade e propaganda	30,000.00		
		7-01-0	05-04-00-00	02	其他特別工作 匯率差額/銀行費用	Outros trabalhos especiais Diferença Cambial / Despesas Bancárias	20,000.00 2,000.00		
Total							920,000.00	920,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算/二零零五）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2005), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap. 組	分 類 Orgân. 組	Classificação			項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Código	Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	13	共用開支 備用撥款	DESPESAS COMUNS Dotação provisional		2,581,097.70	“06/09/2005之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Exm. Sr. S. E. F., de 06/09/2005”
29	01	7-07-0	02-03-09-00	06	勞工事務局 - 局長室 職業培訓開支	Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Direcção dos Serviços Encargos com a formação profissional	2,581,097.70		
總 額							Total	2,581,097.70	

二零零五年九月八日於財政局——代局長 莊綺雯

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 8 de Setembro de 2005. — A Directora dos Serviços, substituta, Chong Yi Man, Anita.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年八月二十二日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Agosto de 2005:

麥恆珍——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款的規定，其在統計暨普查局擔任處長的定期委任自二零零五年十一月十三日起續期一年。

Mak Hang Chan — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 13 de Novembro de 2005.

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合約，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，由二零零五年十一月一日起生效。

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2005.

二零零五年九月六日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 6 de Setembro de 2005. — A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年七月二十八日及八月二日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Julho e 2 de Agosto de 2005:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，馬兆麟在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的編制外合同自二零零五年十月二日起續期一年。

Ma Sio Lon — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Outubro de 2005.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

梁舜堯，自二零零五年十月四日起續聘為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

Leong, Son Io António, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 4 de Outubro de 2005;

潘定洪，自二零零五年十月十五日起續聘為第一職階一等資訊督導員，薪俸點為305。

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年八月二日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，陳景良擔任本局副局長的定期委任自二零零五年十一月二十七日起獲續期兩年。

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的定期委任續期一年：

孔令彪，自二零零五年十一月二十七日起續聘為職業培訓廳廳長；

鄧穎琪，自二零零五年十一月二十七日起續聘為課程發展處處長；

黎雄傑，自二零零五年十月二十日起續聘為培訓執行處處長。

二零零五年九月七日於勞工事務局

局長 孫家雄

Pun Teng Hong, como assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 15 de Outubro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Agosto de 2005:

Chan Keng Leng — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como subdirector, destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, a partir de 27 de Novembro de 2005.

Os indivíduos abaixo mencionados, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, nos cargos a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho:

Hung Ling Biu como chefe do Departamento de Formação Profissional, a partir de 27 de Novembro de 2005;

Tang Weng Kei como chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular, a partir de 27 de Novembro de 2005;

Lai Hung Kit como chefe da Divisão Executiva de Formação, a partir de 20 de Outubro de 2005.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Setembro de 2005. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年七月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用趙幽默碩士自二零零五年九月一日起在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點430，為期三個月。

摘錄自經濟財政司司長於二零零五年八月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李慧文學士在本局擔任職務的編制外合同自二零零五年十一月一日起續期一年，並以附註形式

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Julho de 2005:

Mestre Chio, Iao Mak — contratado por assalariamento, pelo período de três meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Agosto de 2005:

Licenciada Lei Vai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, apro-

修改合同的第三條款，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點485。

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2005.

二零零五年九月七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Setembro de 2005. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

社會保障基金

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零零五年九月二日批示核准的社會保障基金二零零五年本身預算的第三次修改：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 3.ª alteração do orçamento privativo do Fundo de Segurança Social, para o ano de 2005, aprovada por despacho de 2 de Setembro do mesmo ano, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

二零零五財政年度社會保障基金第三次預算修改 3.ª alteração orçamental do Fundo de Segurança Social relativo ao ano económico de 2005

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	增加撥款 Reforço	抵付款項 Contrapartida
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00		人員 <i>Pessoal</i>		
01	01	00	00		固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>		
01	01	05	00		臨時人員工資 <i>Salários do pessoal eventual</i>		
01	01	05	01		工資 <i>Salários</i>	\$ 100,000.00	—
02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>		
02	03	00	00		勞務之取得 <i>Aquisição de serviços</i>		
02	03	02	00		設施之負擔 <i>Encargos das instalações</i>		
02	03	02	01		電費 <i>Energia eléctrica</i>	\$ 50,000.00	—
02	03	09	00		未列明之負擔 <i>Encargos não especificados</i>	\$ 140,000.00	—
04	00	00	00		經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04	03	00	00		私人 <i>Particulares</i>		

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	增加撥款 Reforço	抵付款項 Contrapartida
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
04	03	00	00	01	養老金 Pensão de velhice	\$ 3,000,000.00	—
04	03	00	00	05	失業津貼 Subsídio de desemprego	\$ 1,500,000.00	—
04	03	00	00	06	疾病津貼 Subsídio de doença	\$ 200,000.00	—
資本開支 Despesas de capital							
09	00	00	00		財務活動 Operações financeiras		
09	01	00	00		財務資產 Activos financeiros		
09	01	01	00		短期證券 Títulos a curto prazo		
09	01	01	01		用作資本化之基金 Aplicações para o fundo de capitalização	—	\$ 4,990,000.00
					總計 Total	\$ 4,990,000.00	\$ 4,990,000.00

二零零五年八月三十一日於社會保障基金——行政管理委員會主席：馮炳權

Fundo de Segurança Social, aos 31 de Agosto de 2005. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零五年九月一日發出的批示：

(一) 原治安警察廳第四職階警員黃承韜，退休基金會會員編號4110-6，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十九條第六款之規定而退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零零五年五月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，並在有關金額上加上三個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Setembro de 2005:

1. Vong, Pedro, ex-guarda, 4.º escalão, do então Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, com o número de subscritor 4110-6, aposentado, de acordo com o n.º 6 do artigo 349.º do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Maio de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 120, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照經濟財政司司長於二零零五年九月五日發出的批示：

(一) 教育暨青年局第三級第六階段中葡小學中文教師孫，錫亮，退休基金會會員編號2139-3，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零五年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第七職階助理員莫，二好，退休基金會會員編號5959-5，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零五年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的120點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零五年九月六日發出的批示：

(一) 土地工務運輸局第七職階半熟練工人李，標，退休基金會會員編號2762-6，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零五年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 土地工務運輸局第七職階半熟練工人陳，文健，退休基金會會員編號2649-2，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款再配合第二百六十五條第二款之規

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Setembro de 2005:

1. Sun, Seak Leong, professor de língua chinesa do ensino luso-chinês, 6.^a fase, nível 3, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de subscritor 2139-3, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 385, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Mok, I Hou, auxiliar, 7.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 5959-5, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 120, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Setembro de 2005:

1. Lei, Pio, operário semiqualeficado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 2762-6, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 170, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan, Man Kin, operário semiqualeficado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 2649-2, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/

定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零五年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的170點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零五年九月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零五年八月三十日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

熟練工人——第六職階：薪俸點為220：李濟棠，自二零零五年十月九日起生效；第五職階，薪俸點為200：吳志雄、區國保，自二零零五年十月九日起生效；第一職階，薪俸點為150：林卓豪、簡永堅，自二零零五年十月二十六日起生效；

助理員——第五職階：薪俸點為140：陸社民、黃連英，自二零零五年十月九日起生效；曾金英及趙珠明，分別自二零零五年十月十日及十月十一日起生效，曾貞潔、毛群有、梁玉珍、黃遲妹，自二零零五年十月三十日起生效；第三職階，薪俸點為120：黃四維、雷詠詩，各自二零零五年十月九日及十月一日起生效；第二職階，薪俸點為110：吳天源、李超群、林祖棠，自二零零五年十月十五日起生效；

雷華強為第一職階半熟練工人，薪俸點為130，自二零零五年十月六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零五年九月二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零零五年十月二十五日起，與黃寶珊續簽為期一年之散位合同，以擔任第一職階助理員之職務，薪俸點為100，期滿可續約。

摘錄自代局長於二零零五年九月五日作出之批示：

應第二職階二等技術監督黃偉雅之申請，自二零零五年九月十二日起終止其在本局之編制外合同，並解除與本局之聯繫。

/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2005, uma pensão mensal, correspondente ao índice 170, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 9 de Setembro de 2005. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Agosto de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Operários qualificados, 6.º escalão, índice 220: Lei Chai Tong, a partir de 9; 5.º escalão, índice 200: Ng Chi Hong e Au Kok Pou, a partir de 9; 1.º escalão, índice 150: Lam Cheok Hou e Kan Wing Kin, a partir de 26 de Outubro de 2005;

Auxiliares, 5.º escalão, índice 140: Lok Se Man e Wong Lin Ieng, a partir de 9; Chang Kam Ieng e Chio Chu Meng, a partir de 10 e 11, respectivamente; Chang Cheng Kit, Mou Kuan Iao, Leong Iok Chan e Wong Chi Mui, a partir de 30; 3.º escalão, índice 120: Wong Sei Wai e Loi Van Si, a partir de 9 e 1, respectivamente; 2.º escalão, índice 110: Ng Tin Un, Lei Chio Kuan e Lam Chou Tong, a partir de 15 de Outubro de 2005;

Loi Va Keong, como operário semiqualificado, 1.º escalão, índice 130, a partir de 6 de Outubro de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Setembro de 2005:

Wong Pou San — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Outubro de 2005.

Por despacho do director, substituto, de 5 de Setembro de 2005:

Wong Wai Nga, fiscal-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — autorizada a cessação do contrato além do quadro, nestes Serviços, a partir de 12 de Setembro de 2005, a seu pedido, dando por findo o vínculo com esta Direcção de Serviços.

聲明

為著應有效力，茲聲明：潘潔儀，澳門保安部隊事務局編制內人員第二職階二等高級技術員，現時在本局擔任處長職位，根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條第一款之規定，由二零零五年九月一日起轉為本局編制內超額狀況。

二零零五年九月六日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Pun Kit I, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal da DSFSM, ocupando actualmente o cargo de chefe de divisão destes Serviços, transita para a situação de supranumerário ao quadro desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Setembro de 2005. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

治安警察局**CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA****福利會****OBRA SOCIAL****批示摘錄****Extracto de despacho**

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條的規定，公布由保安司司長於二零零五年八月三十一日批准的治安警察局福利會二零零五年度本身預算之第二修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, para o ano de 2005, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Agosto do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	追加 Reforços	註銷 Anulações
	經常開支 Despesas correntes		
02-02-07-02	其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 100,000.00	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 200,000.00	
	資本開支 Despesas de capital		
07-02-00-00	房屋 Habitações		\$ 800,000.00
09-01-05-02	緊急情況之借款（無息） Empréstimos de emergência (sem juros)	\$ 500,000.00	
	總計 Total	\$ 800,000.00	\$ 800,000.00

二零零五年九月五日於治安警察局福利會——行政委員會代
主席：馬耀權副警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 5 de Setembro de 2005. — O Presidente, substituto, do Conselho Administrativo, *Ma Io Kun*, superintendente.

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零五年七月二十一日作出的批示：

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款b)項、第二十七條第一款、第二款、第三款c)項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用周穎琪擔任本局第一職階二等技術輔導員的職務，自二零零五年八月二十九日起為期六個月，薪俸為現行薪俸表之260點。

摘錄自保安司司長於二零零五年八月十日作出的批示：

根據現行第85/89/M號法令第一條、第二條第一款及第三款a)項及第四條，以及現行第27/98/M號法令第十三條第二款a)項、第二十四條第一款a)項及第二十五條第一款之規定，周偉光在本局擔任刑事調查廳廳長的定期委任，自二零零五年十一月三日起續期兩年。

根據現行第85/89/M號法令第一條、第二條第一款及第三款b)項及第四條，以及現行第27/98/M號法令第十三條第二款f)項、第二十四條第一款a)項及第二十五條第一款之規定，薛仲明在本局擔任情報處處長的定期委任，自二零零五年十一月三日起續期兩年。

根據現行第85/89/M號法令第一條、第二條第一款及第三款b)項及第四條，以及現行第27/98/M號法令第十三條第二款e)項及第五款、第二十四條第一款a)項及第二十五條第一款之規定，何浩瀚在本局擔任國際刑警組織中國國家中心局澳門支局主管的定期委任，自二零零五年十一月三日起續期兩年。

譚炳榮，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員，在刊登於二零零五年八月第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中唯一合格應考人，根據現行第86/89/M號法令第十條，及現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第六十九條第一款的規定，獲確定委任為本局編制內高級技術員組別之第一職階一等高級技術員。

Linda Micaela Monteiro de Senna Fernandes 及馬步晴，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員，在刊登於二零零五年八月第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中分別名列第一及第二名，根據現行第86/89/M號法令第十條，及現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第六十九條第一款的規定，獲確定委任為本局編制內高級技術員組別之第一職階一等高級技術員。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Julho de 2005:

Chau Weng Kei — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 260, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.^o, 21.^o, n.^o 1, alínea b), 27.^o, n.^{os} 1 a 3, alínea c), e 5, e 28.^o do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, a partir de 29 de Agosto de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Agosto de 2005:

Chau Wai Kuong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta Polícia, ao abrigo dos artigos 1.^o, 2.^o, n.^{os} 1 e 3, alínea a), e 4.^o do Decreto-Lei n.^o 85/89/M, conjugados com os artigos 13.^o, n.^o 2, alínea a), 24.^o, n.^o 1, alínea a), e 25.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 27/98/M, em vigor, a partir de 3 de Novembro de 2005.

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Informações desta Polícia, ao abrigo dos artigos 1.^o, 2.^o, n.^{os} 1 e 3, alínea b), e 4.^o, do Decreto-Lei n.^o 85/89/M, conjugados com os artigos 13.^o, n.^o 2, alínea f), 24.^o, n.^o 1, alínea a), e 25.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 27/98/M, em vigor, a partir de 3 de Novembro de 2005.

Adriano Marques Ho — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol desta Polícia, ao abrigo dos artigos 1.^o, 2.^o, n.^{os} 1 e 3, alínea b), e 4.^o do Decreto-Lei n.^o 85/89/M, conjugados com os artigos 13.^o, n.^o 2, alínea e), e 5, 24.^o, n.^o 1, alínea a), e 25.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 27/98/M, em vigor, a partir de 3 de Novembro de 2005.

Tam Peng Tong, técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, único classificado no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 31/2005, II Série, de 3 de Agosto — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da mesma Polícia, nos termos do artigo 10.^o do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, conjugado com os artigos 19.^o, 20.^o, n.^o 1, alínea a), 22.^o, n.^o 8, alínea a), e 69.^o, n.^o 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M.

Linda Micaela Monteiro de Senna Fernandes e Ma Pou Cheng, técnicos superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, desta Polícia, classificados em 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 31/2005, II Série, de 3 de Agosto — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da mesma Polícia, nos termos do artigo 10.^o do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, conjugado com os artigos 19.^o, 20.^o, n.^o 1, alínea a), 22.^o, n.^o 8, alínea a), e 69.^o, n.^o 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M.

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項、第五款和第七款以及第二十八條的規定，Napoleão Xavier Ng 及黃蓮愛與本局簽訂的散位合同各自二零零五年九月十三日及九月二十一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，分別轉為第五職階熟練工人及第五職階助理員，薪俸為現行薪俸表的 200 點及 140 點。

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項、第五款和第七款以及第二十八條的規定，以附註形式修改本局與李煥笑簽訂的散位合同第三條款，自二零零五年九月十八日起轉為第三職階助理員，薪俸為現行薪俸表的 120 點。

二零零五年九月八日於司法警察局

局長 黃少澤

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零五年八月二十九日作出的批示：

陳港廉，澳門監獄總警司，屬定期委任——根據七月十一日第62/88/M號法令第十二、第二十九條及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，上述定期委任獲續任一年，由二零零五年十月十一日起生效。

二零零五年九月二日於澳門監獄

獄長 李錦昌

衛生局

批示摘錄

按局長於二零零五年七月十五日之批示：

鄭洪林及蔡峰為本局散位合同第四職階熟練助理員，由二零零五年八月七日起獲續約一年。

張月蓮、鄭惠芬、丘健強、郭燕玲、鄺俊傑、李麗瑜、廖桂紅及孫子慧為本局散位合同第一職階第一職等衛生服務助理員，除首位由二零零五年八月十二日起外，其餘自二零零五年八月十一日起獲續約一年。

Napoleão Xavier Ng e Wong Lin Oi — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de operário qualificado e auxiliar, respectivamente, ambos do 5.º escalão, índices 200 e 140, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, a partir de 13 e 21 de Setembro de 2005.

Lei Wun Sio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento, com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 120, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, a partir de 18 de Setembro de 2005.

Polícia Judiciária, aos 8 de Setembro de 2005. — O Director, Wong Sio Chak.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2005:

Chan Kong Lim, chefe de guardas, em comissão de serviço, deste EPM — renovada a referida comissão de serviço, por um ano, nos termos dos artigos 12.º e 29.º do Decreto-Lei n.º 62/88/M, de 11 de Julho, conjugado com o artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Outubro de 2005.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 2 de Setembro de 2005. — O Director, Lee Kam Cheong.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 15 de Julho de 2005:

Chiang Hong Lam e Choi Fong, auxiliares qualificados, 4.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 7 de Agosto de 2005.

Cheong Ut Lin, Cheang Wai Fan, Iau Kin Keong, Kuok In Leng, Kuong Chon Kit, Lei Lai U, Liu Kuai Hung e Sun Chi Wai, auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 12 para o primeiro e 11 de Agosto de 2005, para os restantes.

按局長於二零零五年七月十九日之批示：

林宗偉為本局編制外合同第三職階牙科醫師，由二零零五年八月二十五日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階。

張道真為本局編制外合同第三職階一等高級技術員，由二零零五年九月一日起獲續約一年，並更改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員。

下列本局編制外合同人員，按所屬職級、日期，獲續約一年：

柯慶建及龔斌為第一職階公共衛生主治醫生，各由二零零五年八月十日及八月十二日起生效；

秦國東及林允平為非專科醫生，各由二零零五年八月十六日及八月二十八日起生效；

孫偉若、羅金賢及鄭董峰為第二職階顧問高級技術員、第一職階首席高級技術員及第三職階一等高級技術員，各由二零零五年八月十七日、八月二十六日及八月二十二日起生效；

許永昌為第三職階首席資訊技術員，由二零零五年八月二十一日起生效；

林慧如、黃雪芬及鄧彩亮為第四職階護士，首兩位由二零零五年八月七日起生效，最後一位由八月十二日起生效；

陳嘉賢、何玉梅、楊小莉、郭啟良、林慶姚、林梅清、吳華新及黃麗梅為第三職階二等衛生稽查員，由二零零五年八月二十三日起生效；

梁權輝、黃鳴銘及陳桂花為第三職階特級技術輔導員、第一職階首席技術輔導員及第三職階二等技術輔導員，各由二零零五年八月十日、八月二十六日及九月一日起生效。

按局長於二零零五年七月二十六日之批示：

Nora Musa Dela Rosa 為本局散位合同第四職階護士，由二零零五年八月十九日起獲續約一年。

秦穎斯，本局散位合同第一職階三等文員——重新訂立編制外合同，由二零零五年九月一日起生效，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，為第一職階三等文員，為期六個月。

歐陽佩玲，本局散位合同第一職階二等高級技術員——重新訂立編制外合同，由二零零五年八月二十一日起生效，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2005:

Lam Chong Vai, médico dentista, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, a partir de 25 de Agosto de 2005.

Cheong Tou Chan, técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

O Heng Kin aliás Kuah Kheng Kian, e Kong Pan aliás Kong Sio Lon, como assistentes de saúde pública, 1.º escalão, a partir de 10 e 12 de Agosto de 2005, respectivamente;

Chon Kuok Tong e Lam Wan Ping, como médicos não diferenciados, a partir de 16 e 28 de Agosto de 2005, respectivamente;

Sun Wai Ieok, Lo Kam In e Cheang Tong Fong, como técnicos superiores assessor, 2.º escalão, principal, 1.º escalão, e de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 17, 26 e 22 de Agosto de 2005, respectivamente;

Hoi Weng Cheong, como técnico de informática principal, 3.º escalão, a partir de 21 de Agosto de 2005;

Lam Wai U, Wong Sut Fan e Tang Choi Leong, como enfermeiros, 4.º escalão, a partir de 7 para os dois primeiros e 12 de Agosto de 2005, para o último;

Chan Ka In, Ho Iok Mui, Ieong Sio Lei, Kwok Kai Leung, Lam Heng Io, Lam Mui Cheng, Ng Va San e Wong Lai Mui, como agentes sanitários de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2005;

Leong Kun Fai, Wong Meng Meng Gomes e Chan Kuai Fa, como adjuntos-técnicos especialista, 3.º escalão, principal, 1.º escalão, e de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 10 e 26 de Agosto, e 1 de Setembro de 2005, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Julho de 2005:

Nora Musa Dela Rosa, enfermeira, 4.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Agosto de 2005.

Chon Weng Si, terceiro-oficial, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Au Ieong Pui Leng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprova-

號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，為第一職階二等高級技術員，為期六個月。

按社會文化司司長於二零零五年八月二日之批示：

梁基雄工程師——按經六月二十三日第25/97/M號法令修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條規定，以定期委任方式，由二零零五年十二月一日起，獲續任為本局組織暨電腦廳廳長，為期一年。

按照本局局長於二零零五年八月十日之批示：

馮美琼，本局散位合同第一職階二等技術輔導員，由二零零五年八月十二日起獲續約三個月。

按局長於二零零五年八月十六日之批示：

核准中藥房“華信國藥堂”（牌照編號170）的葡文名稱由“Clínica de Medicina Chinesa Wa Son”更改為“Medicamentos Tradicionais Wa Son”。

（是項刊登費用為\$294,00）

按照局長於二零零五年八月二十六日之批示：

核准名稱為“和興中藥房分店”從事藥物業活動，牌照編號為第171號以及其營業地點為澳門市場街314號B舖地下，東主麥戊和，總辦事處位於澳門市場街314號B舖地下。

（是項刊登費用為\$323,00）

按照局長於二零零五年八月二十九日之批示：

核准藥物產品出入口及批發商號“怡豐行”（牌照第135號）搬遷，新址位於澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈第一座九樓AA座。

（是項刊登費用為\$314,00）

按照二零零五年九月二日本局全科衛生護理代副局長的批示：

陳普照——應其要求，中止第M-0729號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為\$274,00）

張玉娟——獲准許從事中醫師職業，牌照編號是：C-0466。

（是項刊登費用為\$274,00）

do pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Agosto de 2005.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Agosto de 2005:

Engenheiro Leong Kei Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Organização e Informática destes Serviços, ao abrigo dos artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Dezembro de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Agosto de 2005:

Fong Mei Keng Lopes Angela, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de três meses, a partir de 12 de Agosto de 2005.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2005:

Autorizada a alteração da denominação em português da Farmácia Chinesa «Clínica de Medicina Chinesa Wa Son», alvará n.º 170, para «Medicamentos Tradicionais Wa Son».

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Agosto de 2005:

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia chinesa «Wo Heng Sucursal», alvará n.º 171, com local de funcionamento na Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 314, loja «B», r/c, em Macau, cuja titularidade pertence a Mak Mou Wo, com sede na Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 314, loja «B», r/c, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Agosto de 2005:

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Yi Fung Hong», alvará n.º 135, para a Rua Quatro do Bairro Iao Hon, n.º 50, edifício industrial Iao Seng, Prédio 1, 9.º andar AA, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 2 de Setembro de 2005:

Chan Pou Chio — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0729.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Cheong Iok Kun — concedida autorização para o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0466.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

德林中西醫聯合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0059，其營業地點位於澳門柯利維喇街13A號德麗閣B地下，持牌人為林哲正先生，住所位於澳門亞美打街34號福善樓3樓B座。

(是項刊登費用為\$323.00)

二零零五年九月八日於衛生局

副局長 官世海

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica Tak Lam Medicina Ocidental e Chinesa, situada na Rua Marques de Oliveira, n.º 13A, Edifício Tak Lai Kok, r/c-B, Macau, alvará n.º AL-0059, cuja titularidade pertence a Lin Che Cheng, com residência na Rua de Espectação de Almeida, n.º 34, Edifício Fok Sin Lau, 3.º andar, B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 323,00)

Serviços de Saúde, aos 8 de Setembro de 2005. — O Subdirector dos Serviços, *Kun Sai Hoi*.

教育暨青年局

學生福利基金

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公佈社會文化司司長於二零零五年七月二十八日批准，並由經濟財政司司長於二零零五年八月十一日確認的學生福利基金二零零五年度本身預算之第二次修改：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Acção Social Escolar para o ano de 2005, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Julho de 2005, e homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Agosto do mesmo ano:

二零零五年財政年度第二次預算之修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2005

編號 Classificação económica	名稱 Designação	預算之修改 Alteração orçamental	
		追加 Reforço	撤銷 Anulação
	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05 04 00 00 01	學費津貼 Subsídio de propinas	\$ 1,000,000.00	
05 04 00 00 08	住宿津貼 Subsídio de alojamento		\$ 300,000.00
05 04 00 00 11	取得校服及文教用品之津貼 Subsídio para aquisição de uniformes e material escolar	\$ 4,000,000.00	
05 04 00 00 14	備用金撥款 Dotação provisional		\$ 4,700,000.00
		\$ 5,000,000.00	\$ 5,000,000.00

二零零五年七月十五日於學生福利基金行政管理委員會——
主席：蘇朝暉——委員：朱國宏、薛榮滔、黃堅平

Fundo de Acção Social Escolar, aos 15 de Julho de 2005. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Chio Fai*. — Os Vogais, *Chu Kuok Wang* — *Sit Weng Tou* — *Vong Kin Peng*.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零零五年八月十二日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2005:

根據經七月二十日第 31/98/M 號法令修訂的十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘請蔣秀芳在本局擔任職務，為期一年，自二零零五年九月五日起生效。

Cheong Sao Fong — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 5 de Setembro de 2005.

摘錄自社會文化司司長於二零零五年八月三十一日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Agosto de 2005:

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，延長教育暨青年局人員編制第二職階首席高級技術員馮夢詩學士在本局擔任職務的徵用期限，為期一年，自二零零五年九月一日起生效。

Licenciada Fung Mung Sze, técnica superior principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, neste Instituto, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

二零零五年九月八日於文化局

局長 何麗鑽

Instituto Cultural, aos 8 de Setembro de 2005. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

准照摘錄

Extracto de licença

“曜海旅行社有限公司”旅行社，葡文為“Agência de Turismo e Viagem Ocean, Limitada”及英文為“Ocean Tourism & Travel Agent Limited”，於二零零五年九月五日獲發准照第 0125 號，持牌公司為“曜海旅行社有限公司”，葡文為“Agência de Turismo e Viagem Ocean, Limitada”及英文為“Ocean Tourism & Travel Agent Limited”。旅行社位於澳門宋玉生廣場 181 至 187 號光輝商業中心 14/W。

Foi emitida a Licença n.º 0125/2005, em 5 de Setembro, em nome da sociedade «曜海旅行社有限公司», em português «Agência de Turismo e Viagem Ocean, Limitada» e em inglês «Ocean Tourism & Travel Agent Limited», para a agência de viagens «曜海旅行社有限公司», em português «Agência de Turismo e Viagem Ocean, Limitada» e em inglês «Ocean Tourism & Travel Agent Limited», sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial Brilhantismo, 14/W, Macau.

(是項刊登費用為 \$441.00)

(Custo desta publicação \$ 441,00)

二零零五年九月五日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Setembro de 2005. — Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

更正

Rectificação

鑑於刊登於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之二零零五年度旅遊基金本身預算、澳門大賽車獨立預算以及煙花匯演獨立預算修改之批示摘錄內出現文誤，現作出更正如下：

Por ter saído inexacto o extracto de despacho relativo às alterações orçamentais ao orçamento privativo do Fundo de Turismo, orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau e orçamento individualizado do Festival de Fogo-de-Artifício de 2005, se rectifica:

原文為：“……有關二零零五年度旅遊基金本身預算，澳門大賽車獨立預算以及煙花匯演獨立預算之修改，該修改獲社會文化司司長在二零零五年六月二日批示核准：……”

Onde se lê: «... as alterações orçamentais ao orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2005, orçamento individualizado do Grande Prémio e orçamento individualizado do Festival de Fogo-de-Artifício de 2005, autorizado por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Junho do mesmo ano: ...»

更正為：“……有關二零零五年度旅遊基金本身預算，澳門大賽車獨立預算以及煙花匯演獨立預算之修改，該修改分別獲社會文化司司長在二零零五年六月二日及經濟財政司司長在二零零五年七月五日批示核准：……”。

deve ler-se: «... as alterações orçamentais ao orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2005, orçamento individualizado do Grande Prémio e orçamento individualizado do Festival de Fogo-de-Artifício de 2005, autorizadas por despachos de 2 de Junho de 2005, do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, e de 5 de Julho de 2005, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças: ...».

二零零五年九月七日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：安棟樑——委員：白文浩，方丹妮，高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Setembro de 2005. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, João Manuel Costa Antunes. — Os Vogais, Manuel Gonçalves Pires Júnior — Daniela de Souza Fão da Luz — Carlos Alberto Nunes Alves.

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，公布由社會文化司司長於二零零五年九月八日批准的社會工作局二零零五年財政年度本身預算之第三修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 3.ª alteração do orçamento privativo do Instituto de Acção Social para o ano de 2005, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Setembro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	增加 Reforço	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00		人員 Pessoal		
01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					增加 Reforço	註銷 Anulação	
編號 Código							開支名稱 Designação das despesas
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	02	00		編制以外人員 Pessoal além do quadro		
01	01	02	01		報酬 Remunerações	117,000.00	
01	01	02	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	
01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		
01	01	05	02		年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000.00	
01	02	03	00		超時工作 Horas extraordinárias		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços		
02	01	00	00		耐用品 Bens duradouros		
02	01	04	00		教育，文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	100,000.00	
02	01	08	00		其他耐用品 Outros bens duradouros	500,000.00	
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	02	00		燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de secretaria	200,000.00	
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros	200,000.00	
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00		資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	100,000.00	
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	01		電費 Energia eléctrica	100,000.00	
02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens	850,000.00	
02	03	05	00		交通及通訊 Transportes e comunicações		
02	03	05	01		特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	50,000.00	
02	03	05	02		其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	300,000.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					增加 Reforço	註銷 Anulação	
編號 Código							
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas		
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	200,000.00	
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	900,000.00	
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	500,000.00	
04	00	00	00		經常轉移 Transferências correntes		
04	01	00	00		公營部門 Sector público		
04	01	02	00		自治基金組織 Fundos autónomos		
04	01	02	01		澳門退休基金會 Fundo de Pensões de Macau		
04	01	02	01	01	按退休金制度所作之補償 Compensação para o regime de aposentação	100,000.00	
04	03	00	00		私人 Particulares		
04	03	01	00		個人及家庭津貼 Subsídios a indivíduos e famílias	5,000,000.00	
05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes		
05	02	00	00		保險 Seguros		
05	02	01	00		人員 Pessoal	10,000.00	
05	04	00	00		雜項 Diversas		
05	04	08	00		臨時及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	
08	00	00	00		資本轉移 Transferências de capital		
08	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	2,500,000.00	
					總計	5,967,000.00	5,967,000.00
					Total		

二零零五年九月一日於社會工作局——行政管理委員會——代
主席：容光耀——委員：張鴻喜、王翠華、葉志強

Instituto de Acção Social, 1 de Setembro de 2005. — O Conselho Administrativo — O Presidente, substituto, *Iong Kong Io.* — Os Vogais, *Zhang Hong Xi — Alice Wong — Ip Chi Keong.*

摘錄自社會文化司司長於二零零五年七月十八日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Julho de 2005:

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

Lao Oliveros Florencia — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão,

二十五條及第二十六條的規定，自二零零五年九月一日起以編制外合同方式聘用 Lao Oliveros Florencia 為本局第二職階二等高級技術員，薪俸點為 455，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零五年八月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用下列人員在本局擔任職務，為期一年：

高潔瑤，自二零零五年九月九日起受聘為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為 260；

甘潔玲、李蓮鳳、黃潤鳳及劉傑文，受聘為第一職階二等技術員，薪俸點為 350，首兩位自二零零五年九月二十一日起生效，其餘自二零零五年十月一日起生效。

二零零五年九月八日於社會工作局

代局長 容光耀

índice 455, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Kou Kit Io, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índices 260, a partir de 9 de Setembro de 2005;

Kam Kit Leng, Lee Lin Fung, Wong Ion Fong e Lao Kit Man, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 21 de Setembro para as duas primeiras e 1 de Outubro de 2005, para as restantes.

Instituto de Acção Social, aos 8 de Setembro de 2005. — O Presidente do Instituto, substituto, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自代任代局長於二零零五年八月十二日作出的批示：

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列本局編制外合同人員，按下述職級及日期起獲續期一年：

柯文東，第一職階二等助理技術員，自二零零五年八月十六日起生效；

譚杰華學士，第一職階一等技術輔導員，自二零零五年八月二十五日起生效；

范少芬學士，第二職階三等文員，自二零零五年九月三日起生效。

二零零五年九月七日於體育發展局

代局長 黃有力

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despachos do presidente, substituto, em substituição, de 12 de Agosto de 2005:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

O Man Tong, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2005;

Licenciado Tam Kit Wa, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 25 de Agosto de 2005;

Licenciada Fan Sio Fan, como terceiro-oficial, 2.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2005.

Instituto do Desporto, aos 7 de Setembro de 2005. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

高等教育輔助辦公室**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零零五年八月十七日作出之批示：

張瑋——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十一日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用為本辦公室第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月，自二零零五年九月一日起生效。

摘錄自辦公室代主任於二零零五年八月二十四日作出之批示：

Terezinha Maria de Assunção Osório Kok ——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本辦公室擔任第三職階二等文員的編制外合同自二零零五年十月一日起續期一年，薪俸點255。

二零零五年九月七日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

環境委員會**批示摘錄**

摘錄自本委員會代主席於二零零五年五月十日作出的批示：

程濠霖，為本會第一職階顧問高級技術員，應其要求，由二零零五年九月一日起解除與本委員會所簽訂之編制外合同。

摘錄自本委員會代主席於二零零五年六月二十二日作出的批示：

陳家淇，為本會第二職階首席技術輔導員，應其要求，由二零零五年九月一日起解除與本委員會所簽訂之編制外合同。

二零零五年九月一日於環境委員會

代執行委員會主席 黃蔓荳

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Agosto de 2005:

Cheung Wai — celebrado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.^{os} 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despacho da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 24 de Agosto de 2005:

Terezinha Maria de Assunção Osório Kok — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como segundo-oficial, 3.^o escalão, índice 255, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2005.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 7 de Setembro de 2005. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

CONSELHO DO AMBIENTE**Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 10 de Maio de 2005:

Ching Hou Lam, técnico superior assessor, 1.^o escalão, contratado além do quadro, deste Conselho — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Por despacho da signatária, de 22 de Junho de 2005:

Chan Ka Kei, adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, contratado além do quadro, deste Conselho — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 1 de Setembro de 2005.

Conselho do Ambiente, 1 de Setembro de 2005. — A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款規定，經於二零零五年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》公布的以考核方式進行入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員空缺的准考人確定名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處或可瀏覽網頁 <http://www.customs.gov.mo> 查閱。

二零零五年九月五日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$920.00)

三十日告示

茲公佈，Joaquim Francisco Gaspar Wong 先生為其曾任澳門海關關員之母 Maria Fernanda Carion Gaspar 申請死亡津貼及其他有權收取的補助。任何人士如自認具有領取上述津貼及其他補助之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本部門提出申請，若於上述期限內無接獲任何異議，則其要求將被接納。

二零零五年九月六日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$744.00)

立法會輔助部門

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱及有限制的方式，為立法會輔

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2005, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, ou, podendo, consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços: <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 5 de Setembro de 2005.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Joaquim Francisco Gaspar Wong, requerido o subsídio por morte e outros abonos a que tem direito, por falecimento da sua mãe, Maria Fernanda Carion Gaspar, que foi verificadora alfandegária dos Serviços de Alfândega, devem todos os que se julgam com direito à percepção do subsídio e outros abonos, acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão, findo que seja esse prazo.

Serviços de Alfândega, aos 6 de Setembro de 2005.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia

助部門之公務員進行一般晉升開考，以填補立法會輔助部門人員編制內之空缺，通告張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門的一般行政及財政管理處，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算，填補之空缺如下：

第一職階首席葡文文牘一缺；

第一職階主任葡文文牘一缺。

二零零五年九月二日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補立法會輔助部門人員編制內之第一職階首席資訊技術員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單已張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門一般行政及財政管理處。有關招考通告的公告已公布於二零零五年八月十七日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，已張貼的名單被視為確定名單。

二零零五年九月六日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

(是項刊登費用為 \$783.00)

Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, os avisos de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares no quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio:

Um lugar na categoria de redactor principal de língua portuguesa, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de redactor chefe de língua portuguesa, 1.º escalão.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 2 de Setembro de 2005.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita na Praça da Assembleia Legislativa, Edifício da Assembleia Legislativa, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A presente lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 6 de Setembro de 2005.

A Secretária-Geral, *Celina Silva Dias Azedo*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

檢察長辦公室

公告

按照檢察長於二零零五年八月三十一日的批示，以及根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現以文件審閱、有限制方式，為檢察長辦公室公務員進行普通晉升開考，以填補本辦公室人員編制內以下空缺：

翻譯人員組別第一職階顧問翻譯員三缺；

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 31 de Agosto de 2005, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários do Gabinete do Procurador, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Gabinete do Procurador:

Três lugares de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal; e

翻譯人員組別第一職階主任翻譯員三缺。

上述開考通告正張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零五年九月九日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Três lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 9 de Setembro de 2005.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2005年08月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Agosto de 2005**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嚴銚球個人企業主

自然人住所 domicílio : Travessa do Matadouro, 3, Edifício Wa Tou, 3º andar B, em Macau

登記編號 Nº do registo: 12564 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾簡蔚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北巷2 2號美居廣場第一期第3座地下G舖

登記編號 Nº do registo: 12565 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李何梅

葡文 português : LI HEMEI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園馨花苑2 1樓J座

登記編號 Nº do registo: 12566 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙燕玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街2 6號華大新村華安樓3樓B室

登記編號 Nº do registo: 12567 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁永珍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街1 1 7—1 2 1號利昌大廈2 2樓A座

登記編號 Nº do registo: 12568 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭洪光個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門帶水圍威光大廈3樓B座

登記編號 Nº do registo: 12569 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃耀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號如意閣15樓B座

登記編號 N° do registo: 12570 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚鳳

葡文 português : TAM FONG

自然人住所 domicílio : 澳門草堆橫12號地下

登記編號 N° do registo: 12571 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳佩華個人企業主

葡文 português : NG PUI WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路海洋花園松苑10樓A座 Estrada Sete Tanques, Ocean Gardens, Torre Pine Court, 10° andar A, Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 12572 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇若山個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭土地廟里5號平安大廈二樓C

登記編號 N° do registo: 12573 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 丘純忠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門廣東省清遠市小市南埗路45號

登記編號 N° do registo: 12574 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭燦光個人企業主

葡文 português : CHIANG CHAN KUONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街112號雅惠大廈3樓A座 Rua Alegria, 112, Edifício Nga Vai, 2/F A, em Macau

登記編號 N° do registo: 12575 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李健芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新邨第二期九樓A H室

登記編號 N° do registo: 12576 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許玉君個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路泰豐新邨第一座四樓A O室

登記編號 N° do registo: 12577 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許運娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新邨第二期九樓A H室

登記編號 N° do registo: 12578 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李鑽芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第二期九樓A H室

登記編號 N° do registo: 12579 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李梅芳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第二期九樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 12580 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SMITH MARK DAVID

自然人住所 domicílio : 澳門瘋堂斜巷 1 4 號新麗大廈地下 E 舖
登記編號 N.º do registo: 12581 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何金華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街風順新村第二座 1 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 12582 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃榮炎
葡文 português : VONG VENG IM
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸宋玉生廣場中富大廈第二座四樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 12583 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋培秀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鱗里 1 9 號高安大廈 3 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 12584 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳靜芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路望廈新邨第六座 5 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 12585 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王健洪
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 S / N 南澳花園第 1 座 3 樓 L 室
登記編號 N.º do registo: 12586 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽月媚
自然人住所 domicílio : 澳門市場街 2 0 6 號美蓮大廈第四座 1 0 樓 J 座
登記編號 N.º do registo: 12587 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽引轉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街 2 0 6 號美蓮大廈第四座 1 0 樓 J
登記編號 N.º do registo: 12588 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻悅貿易
自然人住所 domicílio : 澳門市場街 2 0 6 號美蓮大廈第四座 1 0 樓 J
登記編號 N.º do registo: 12589 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李清華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園李苑 8 / J
登記編號 N.º do registo: 12590 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅月仙個人企業主
葡文 português : LO UT SIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街 1 7 4 號地下 A 舖
登記編號 N.º do registo: 12591 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳少雄 (A) 個人企業主
葡文 português : CHAN SIU HUNG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 2 5 號帝景苑 6 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 12592 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FILIPE SILVA MACHADO
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 8 6 號 2 樓 A
登記編號 N° do registo: 12593 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖梅芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門帶水圍威江大廈 3 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 12594 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉家榮個人企業主
葡文 português : LAO KA WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園 1 0 / D
登記編號 N° do registo: 12595 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅宏中個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市田心里 4 6 號 2 0 1 房
登記編號 N° do registo: 12596 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李超武個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第三街 6 1 號新美安大廈 1 座 4 樓 D D 室
登記編號 N° do registo: 12597 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李翠貞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第三街 6 1 號新美安大廈 1 座 4 樓 D D 室
登記編號 N° do registo: 12598 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍書麟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第三街 6 1 號新美安大廈 1 座 4 樓 D D 室
登記編號 N° do registo: 12599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾惠芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街亨利大廈第一座二樓 C 座
登記編號 N° do registo: 12600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁笑容個人企業主
葡文 português : LEUNG SIU YUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街華輝花園 2 樓 A 室
登記編號 N° do registo: 12601 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚偉英個人企業主

葡文 português : TAM WAI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園 2 6 座 2 2 樓 L
登記編號 N.º do registo: 12602 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾國強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門柯維納馬路 5 0 4 號凱旋居翠景臺 1 8 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 12603 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝有強個人企業主
葡文 português : CHE IAO KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第一座 1 1 樓 G
登記編號 N.º do registo: 12604 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同容貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅利老馬路 3 號 D 華安大廈 4 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 12605 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區寶盛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路岐關新村二座地下 A B 室
登記編號 N.º do registo: 12606 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳小燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街 7 2 號海濱花園 1 1 座 1 1 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12607 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩泉國際貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL HOU CHUN
英文 inglês : HOU CHUN INTERNATIONAL TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12608 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥基芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北巷 2 2 號美居廣場第一期第三座地下 G 舖
登記編號 N.º do registo: 12609 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧守斌個人企業主
葡文 português : TANG, SAO PANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街 5 4 號寶誠大廈 7 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 12610 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡章恩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 0 樓 B I 座
登記編號 N.º do registo: 12611 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑國凱個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路S / N寶龍花園銀龍閣第2座4樓A I
登記編號 N° do registo: 12612 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容廣亮個人企業主
葡文 português : IONG KUONG LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街寶翠花園利星閣24 / G Rua Sul do Patane, Edifício Pou Choi Garden - Lei Seng Kok, 24° andar G, em Macau
登記編號 N° do registo: 12613 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明康國際貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街49號昌明花園一銀星閣第2座12樓Z室
登記編號 N° do registo: 12614 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳煥璋個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省廣州市教育路74號之一603房
登記編號 N° do registo: 12615 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃少芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門福安街寶麗花園第四座4樓A
登記編號 N° do registo: 12616 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳婉儀
葡文 português : CHAN UN I
自然人住所 domicílio : 澳門板樟堂街26-28A 1 / B Rua S. Domingos, n°s 26-28A, 1° andar B1, em Macau
登記編號 N° do registo: 12617 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉雪忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街171號八達新邨瑞祥樓12 (T)
登記編號 N° do registo: 12618 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀山貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路信達廣場第一座15 / C座
登記編號 N° do registo: 12619 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周榮安個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路嘉翠麗大廈C座8樓918室
登記編號 N° do registo: 12620 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐曉燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園豐勝閣第7座13樓D室
登記編號 N° do registo: 12621 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何國宜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永慶廣場 3 1 號威龍花園 9 樓 B 室
登記編號 N.º do registo: 12622 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊景開個人企業主
葡文 português : YEONG KENG HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門路環十月初五馬路 2 0 6 號 2 樓
登記編號 N.º do registo: 12623 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何炳堅 (A) 個人企業主
葡文 português : HO PENG KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門歐華利街 7 號 1 1 樓 C
登記編號 N.º do registo: 12624 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫林忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省興寧市經南鎮東升村下坪
登記編號 N.º do registo: 12625 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汪秋芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門得勝街 7 號錦昌大廈 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 12626 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭小玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門得勝街 7 號錦昌大廈 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 12627 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何奕友個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第五街 3 9 號牡丹樓 1 樓 1 5 2 室
登記編號 N.º do registo: 12628 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁兆棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第五街 3 9 號牡丹樓 1 樓 1 5 0 室
登記編號 N.º do registo: 12629 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : KUAN HIO FONG
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街群樂大廈 4 A
登記編號 N.º do registo: 12630 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳小梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 泉碧花園第 1 期 1 4 (O)
登記編號 N.º do registo: 12631 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝玉環個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北巷2 2號美居廣場第一期第三座地下G舖
登記編號 N° do registo: 12632 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街1 1 1號多寶花園金寶閣2 0樓A H座
登記編號 N° do registo: 12633 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃煒棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街5 1號建富新邨一樂富閣1 7樓(A E)座
登記編號 N° do registo: 12634 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周連喜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街9 7號泉碧花園第1期1 4(O)室
登記編號 N° do registo: 12635 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李超宏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街9 7號泉碧花園第1期1 4樓(O)
登記編號 N° do registo: 12636 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅昭寧個人企業主
葡文 português : LAW CHIU NING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園桃苑1 9樓A
登記編號 N° do registo: 12637 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭小益個人企業主
葡文 português : SIO SIO IEK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街1 2號恒富大廈地下
登記編號 N° do registo: 12638 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林惠玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路2 0 4號建華大廈1 1座1 0樓D
登記編號 N° do registo: 12639 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃玉瑜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門美珊枝街9號B美緻苑4樓B座
登記編號 N° do registo: 12640 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王冀鷗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌邊街2 2號新南大廈4樓H
登記編號 N° do registo: 12641 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳柏年個人企業主

葡文 português : NG PAK NIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環小市街28號威裕大廈5樓B座
登記編號 N.º do registo: 12642 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建勳拓展
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街84號德群大廈四樓M座
登記編號 N.º do registo: 12643 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙群彩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門偶像園9-11號聯康大廈3樓B座
登記編號 N.º do registo: 12644 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容杰明
葡文 português : IONG KIT MENG
自然人住所 domicílio : 澳門台山牧場巷69號澳門大廈十樓P座
登記編號 N.º do registo: 12645 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 于忠海個人企業主
葡文 português : YU ZHONG HAI E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.º 21, 13.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 12646 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭鳳英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街401寶龍花園銀龍閣4樓A1
登記編號 N.º do registo: 12647 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘志雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I座
登記編號 N.º do registo: 12648 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃江明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I座
登記編號 N.º do registo: 12649 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周貴華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I座
登記編號 N.º do registo: 12650 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王建濱個人企業主
自然人住所 domicílio : 山東省濟南市歷下區文化東路71號2號樓3單元202
登記編號 N.º do registo: 12651 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李思銘個人企業主

葡文 português : LEE SZE MING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門主教巷3—13號永安大廈3樓D
登記編號 N° do registo: 12652 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何東月個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號如意閣15樓B座
登記編號 N° do registo: 12653 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉源貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈11樓F
登記編號 N° do registo: 12654 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 敖令疊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈11樓F
登記編號 N° do registo: 12655 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯宏偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路S/N號寶龍花園銀龍閣2座4/A I
登記編號 N° do registo: 12656 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 烽榮貿易行
自然人住所 domicílio : 廣東省普寧市梅塘鎮景光村194號
登記編號 N° do registo: 12657 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張秀華個人企業主
自然人住所 domicílio : 廣東省珠海市吉大白蓮新村176號37棟102房
登記編號 N° do registo: 12658 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仲興裝修工程
自然人住所 domicílio : 澳門大興街36號興運大廈四E
登記編號 N° do registo: 12659 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何嘉慧(A)個人企業主
葡文 português : HO KA WAI (A) E.I.
英文 inglês : HO KA WAI (A)
自然人住所 domicílio : Avenida Almeida Ribeiro, 296, Tai Fung Bank Bldg., Rm. 709, em Macau
登記編號 N° do registo: 12660 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林金好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地124號運順新邨第B座19樓P室
登記編號 N° do registo: 12661 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李建忠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣 2 0 樓 A E 座
登記編號 N.º do registo: 12662 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾旭明
葡文 português : CHANG IOK MENG

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 5 7 號越秀花園 3 4 樓 F
登記編號 N.º do registo: 12663 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳婉珊
葡文 português : CHAN UN SAN

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 A 座 3 2 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 12664 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽玉松個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園 3 座 1 3 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12665 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖發保個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園第三座 1 3 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12666 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何亦興
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 2 3 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12667 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷軍崇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 3 9 華榕大廈南座 2 1 樓 E
登記編號 N.º do registo: 12668 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魏艷個人企業主
葡文 português : NGAI IM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 3 9 華榕大廈南座 2 1 樓 E
登記編號 N.º do registo: 12669 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃婉敏個人企業主
葡文 português : WONG UN MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 號荷蘭花園 8 / N Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida,
n.º 113, Edifício Ho Lan Fa Un, 8.º andar N8, em Macau
登記編號 N.º do registo: 12670 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁婷婷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 0 4 號建華大廈 1 1 座 1 0 樓 D
登記編號 N.º do registo: 12671 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林倩雯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D
登記編號 N° do registo: 12672 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何世權個人企業主
葡文 português : HO SAI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街21號威景閣五/A
登記編號 N° do registo: 12673 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮德標個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街永添新村2第7樓A2室
登記編號 N° do registo: 12674 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何愛群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地124號運順新邨第B座19樓P室
登記編號 N° do registo: 12675 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施清鋪
葡文 português : SHI QINGPU
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街怡珍閣六樓F座
登記編號 N° do registo: 12676 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋錫洪
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第一期14樓(O)
登記編號 N° do registo: 12677 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧慈娟
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第一期14樓(O)室
登記編號 N° do registo: 12678 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝錦濠個人企業主
葡文 português : CHE KAM HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣19樓P
登記編號 N° do registo: 12679 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李月蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 廣西玉林市城西填新定村737號
登記編號 N° do registo: 12680 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁昌鑒個人企業主
自然人住所 domicílio : 廣西靈山縣煙墩鎮那合村委會那合塘村
登記編號 N° do registo: 12681 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 董敬斌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路榮陞花園利德閣2樓(A)81號
登記編號 N° do registo: 12682 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁鳳勤
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路93號粵發大廈1樓D座
登記編號 N° do registo: 12683 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁耀華個人企業主
葡文 português : LEUNG KWOK WAH E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園2座17樓H室
登記編號 N° do registo: 12684 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毛艷芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門瘋堂新街29號德輝大廈地下
登記編號 N° do registo: 12685 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CHAN CHI WAN (A)
自然人住所 domicílio : 澳門群隊街群樂大廈4A
登記編號 N° do registo: 12686 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳杏群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座九樓AH室
登記編號 N° do registo: 12687 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃意健個人企業主
葡文 português : WONG I KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門冼星海大馬路珠光大廈11樓H座
登記編號 N° do registo: 12688 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃敬聰個人企業主
葡文 português : WONG KENG CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路無門牌保利達花園大廈第V座29樓A1
登記編號 N° do registo: 12689 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 當當貿易
自然人住所 domicílio : 香港旺角通菜街129號10F/B座
登記編號 N° do registo: 12690 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫麗花個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓上街8號威龍花園4樓F座
登記編號 N° do registo: 12691 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾玉珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街怡山閣13樓F座
登記編號 N° do registo: 12692 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王亮個人企業主
自然人住所 domicílio : 廣東省化州市播揚鎮播揚圩幸福路66號
登記編號 N° do registo: 12693 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合成貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街36號華安樓3樓H座
登記編號 N° do registo: 12694 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張湧泉個人企業主
葡文 português : CHEONG IONG CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海濱花園第九座14樓F
登記編號 N° do registo: 12695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尤慶生
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座
登記編號 N° do registo: 12696 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金子貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街23號建華大廈第二座十五樓A
登記編號 N° do registo: 12697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯美金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街23號建華大廈第二座十五樓A
登記編號 N° do registo: 12698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司徒翠麗個人企業主
葡文 português : SI TOU CHOI LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸海港街澳門國際中心第3幢8/B
登記編號 N° do registo: 12699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳曼瑜
葡文 português : CHAN MAN U
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街537號濠景花園櫻花苑31座9樓E
登記編號 N° do registo: 12700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎燕金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街宏建大廈第B座4樓E室
登記編號 N° do registo: 12701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易碧儀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北巷22號美居廣場第1期第3座地下G舖
登記編號 N.º do registo: 12702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙文雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第八座12樓B H
登記編號 N.º do registo: 12703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾小輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門柯維納馬路凱旋居翠景臺18樓A
登記編號 N.º do registo: 12704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍蜀元個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門柯維納馬路凱旋居翠景臺18樓A
登記編號 N.º do registo: 12705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂駿建材傢俬城
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路291號豪運大廈五樓B座
登記編號 N.º do registo: 12706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳姝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694泉鴻花園福苑5樓I
登記編號 N.º do registo: 12707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李興順個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694泉鴻花園福苑5樓I
登記編號 N.º do registo: 12708 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚偉標個人企業主
自然人住所 domicílio : 廣東省中山市小欖鎮永寧西下村
登記編號 N.º do registo: 12709 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳潔群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門廣州街72R號怡山閣13樓F
登記編號 N.º do registo: 12710 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉捷興
葡文 português : IP CHIT HENG
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街昌盛大廈五樓D座
登記編號 N.º do registo: 12711 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃耀英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭新街22號聯薪廣場第三座9/X

登記編號 N° do registo: 12712 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李少宜

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路菜園巷14B五樓A座

登記編號 N° do registo: 12713 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳紹恒個人企業主

葡文 português : CHAN SHIU HANG E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Madre Terezina, n° 4, Sin Tak, 13° andar B, em Macau

登記編號 N° do registo: 12714 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王華光個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號如意閣15樓B座

登記編號 N° do registo: 12715 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中藝傢俬

葡文 português : MOBÍLIAS CHUNG NGAI

英文 inglês : FURNITURE COMMERCIAL CHUNG NGAI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園23座21樓E座

登記編號 N° do registo: 12716 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林書蘭個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99如意閣15樓B

登記編號 N° do registo: 12717 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 煌強國際貿易行

自然人住所 domicílio : Rua Direita do Hipódromo, n° 268, Edifício Victor Gdn., Bloco II, 24° andar K24, em Macau

登記編號 N° do registo: 12718 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李炳坤

葡文 português : LEI PENG KUAN

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街99號群威大廈5樓O座

登記編號 N° do registo: 12719 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾傳秀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694泉鴻花園福苑5樓I

登記編號 N° do registo: 12720 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧四妹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路694泉鴻花園福苑5樓I室

登記編號 N° do registo: 12721 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王准個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 9 4 號泉鴻花園福苑5 樓 I 室
登記編號 N.º do registo: 12722 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薇薇貿易
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 9 4 號泉鴻花園福苑5 樓 I 室
登記編號 N.º do registo: 12723 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勞婉明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意巷 S / N 天富樓地下 F
登記編號 N.º do registo: 12724 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚翠華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街啓源台4 樓 S 座
登記編號 N.º do registo: 12725 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾吉清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門柯維納馬路5 0 4 號凱旋居翠景臺1 8 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12726 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥少蓮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路1 7 號江海花園第一座3 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12727 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍淑芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2 號永添新村第二期九樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 12728 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭碧嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路1 7 號江海花園第一座3 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 12729 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇大新
葡文 português : SOU TAI SAN
自然人住所 domicílio : 澳門高原街粵華花園地下 Q 座
登記編號 N.º do registo: 12730 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林榮森個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市東升鎮新成村東一隊
登記編號 N.º do registo: 12731 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧軍輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號如意閣15樓B座
登記編號 N° do registo: 12732 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佢楚偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12733 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳澤勇個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12734 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳澤蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12735 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉堅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街428號亨達大廈15樓F室
登記編號 N° do registo: 12736 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃珠厚個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路350號金海山大廈第八座11/A
登記編號 N° do registo: 12737 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁女芬
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園2座寶利閣7樓N座
登記編號 N° do registo: 12738 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁祥現
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園2座寶利閣7樓N座
登記編號 N° do registo: 12739 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旭興貿易
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶二巷18號善欣樓3樓F室
登記編號 N° do registo: 12740 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志堅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路南澳花園第三座6/Y
登記編號 N° do registo: 12741 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李寶霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161寶暉海景花園寶利閣2座14P
登記編號 N° do registo: 12742 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝運梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第二期九樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 12743 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戚麗娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街 5 號好景大廈 7 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12744 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁卓佐個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路 4 2 6 號永泰大廈 1 1 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12745 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁忠實易商行
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第一期 1 4 樓 O
登記編號 N.º do registo: 12746 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關群仙
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第一期 1 4 樓 O
登記編號 N.º do registo: 12747 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁仲行
葡文 português : LEONG CHONG HANG WILLIAM
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔高勵雅馬路 2 7 1 號海灣花園海港閣 1 5 / A J
登記編號 N.º do registo: 12748 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯覺飛
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第一期 1 4 樓 O
登記編號 N.º do registo: 12749 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎琮香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園 1 座 1 4 樓 O 室
登記編號 N.º do registo: 12750 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李健兒
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S
登記編號 N.º do registo: 12751 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李長成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S 室
登記編號 N.º do registo: 12752 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌榮國際貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1期14樓O室
登記編號 N° do registo: 12753 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 思穎貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門羅利老馬路3號D華安大廈4樓A座
登記編號 N° do registo: 12754 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超勝行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海花園第一座15樓C
登記編號 N° do registo: 12755 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張莉芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街240號金海山花園第10座15樓D
登記編號 N° do registo: 12756 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張五桂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街240號金海山花園第10座15樓D
登記編號 N° do registo: 12757 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗綺個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意巷33號天富大廈地下F
登記編號 N° do registo: 12758 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江顯佳個人企業主
自然人住所 domicílio : 廣東省珠海市斗門區井岸鎮西灣村向東三巷15號
登記編號 N° do registo: 12759 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高彩英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路利德閣1座2樓A室
登記編號 N° do registo: 12760 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳建輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座
登記編號 N° do registo: 12761 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮偉明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈第八座十四樓D座
登記編號 N° do registo: 12762 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建華 (A)
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路信達廣場第二座20樓04室
登記編號 N° do registo: 12763 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝炳全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門光復街3 A 永信美大廈1樓C
登記編號 N.º do registo: 12764 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐耀榮個人企業主
葡文 português : CHOI IO WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路3 3 1號金海山花園第三座地下B
登記編號 N.º do registo: 12765 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁福君個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路宏開大廈四座1 6 E
登記編號 N.º do registo: 12766 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何家駒 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街1 0 0號亨利大廈一樓C
登記編號 N.º do registo: 12767 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 董家鑫個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路1 9 2號信達廣場第一座2 1樓B
登記編號 N.º do registo: 12768 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林裕輝個人企業主
葡文 português : LAM U FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路信達廣場第二期2 1樓1 4室
登記編號 N.º do registo: 12769 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范少卿
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街龍園躍龍閣1 6 M
登記編號 N.º do registo: 12770 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳柏威個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第八座十二樓B H
登記編號 N.º do registo: 12771 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳雪緣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第八座十二樓B H
登記編號 N.º do registo: 12772 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傅光全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門快子巷海灣南街2 8 1號威翠花園B座1 3樓O Rua Bacia Sul, n.º 281, Edifício Vai Chui Garden, 13.º andar 013, em Macau
登記編號 N.º do registo: 12773 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦濤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1期14樓O室
登記編號 N° do registo: 12774 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李成業個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1期14樓O室
登記編號 N° do registo: 12775 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉淑芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街95號祐喜大廈第1期2樓(G)
登記編號 N° do registo: 12776 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁惠芳
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園2座寶利閣7樓N座
登記編號 N° do registo: 12777 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳金明(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈第8座14樓(D)
登記編號 N° do registo: 12778 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁玉平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈第八座十四樓D座
登記編號 N° do registo: 12779 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴紅英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路341號灣景園第一座14樓E座
登記編號 N° do registo: 12780 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧有輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街10號金德大廈4樓(B)
登記編號 N° do registo: 12781 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳梅英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路341號灣景園第一座14樓E座
登記編號 N° do registo: 12782 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉成
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第一座9樓A室
登記編號 N° do registo: 12783 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽連嬌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新第二座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 12784 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝秀卿
葡文 português : XIE XIU QING
自然人住所 domicílio : 澳門中心街2 3 2號唯德花園第一座9樓A室
登記編號 N.º do registo: 12785 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃財明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路8 5號麗華新村2座4樓M室
登記編號 N.º do registo: 12786 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭社賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第二座4樓R
登記編號 N.º do registo: 12787 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙群慧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路錦綉花園3樓D座
登記編號 N.º do registo: 12788 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳在球
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N.º do registo: 12789 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁燕聰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴坡沙大馬路泰豐新邨第一座四樓A
登記編號 N.º do registo: 12790 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐雪玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝媚街5號好景大廈1座7樓F室
登記編號 N.º do registo: 12791 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉忠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N.º do registo: 12792 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃書全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街樂富新邨樂源樓8樓R座
登記編號 N.º do registo: 12793 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何瑞珊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門龍頭里9號金龍花園第一座四樓O座
登記編號 N.º do registo: 12794 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張國華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園豐勝閣第7座13樓D室
登記編號 N° do registo: 12795 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 更興貿易
自然人住所 domicílio : 澳門孫逸仙博士大馬路694號泉鴻花園福苑5樓I座
登記編號 N° do registo: 12796 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮潔個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街95號祐喜大廈一期2樓G座
登記編號 N° do registo: 12797 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳文樂
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12798 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳文釗
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12799 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾衛堅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S室
登記編號 N° do registo: 12800 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳癸新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街29號地下
登記編號 N° do registo: 12801 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁嘉玲個人企業主
葡文 português : LEONG KA LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街30號豪泰大廈5A
登記編號 N° do registo: 12802 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張德龍個人企業主
葡文 português : CHEONG TAK LONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街81號多寶花園萬寶閣16樓AA座
登記編號 N° do registo: 12803 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何桂福個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊碼頭南沃花園
登記編號 N° do registo: 12804 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張苑濃個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第一座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12805 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李麗 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地 1 2 4 號運順新邨第 B 座 1 9 樓 P 室
登記編號 N.º do registo: 12806 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉寶芹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第一座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12807 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張杰雯個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第一座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12808 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林桂冰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第二座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 12809 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳潔珠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 S / N 南澳花園第 1 座 3 樓 L 室
登記編號 N.º do registo: 12810 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁春琴

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第一期 1 4 樓 O
登記編號 N.º do registo: 12811 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁志強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾若翰街 1 1 1 號多寶花園金寶閣 2 2 樓 A E 室
登記編號 N.º do registo: 12812 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王玉梅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第二期 1 2 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 12813 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳永忠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第二期 1 2 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 12814 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李長友個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永華街 5 8 號華茂新邨 9 樓 R 座
登記編號 N.º do registo: 12815 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玉玲貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔亞威羅街115號金利達福苑26樓A B
登記編號 N° do registo: 12816 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金瑤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座
登記編號 N° do registo: 12817 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林麗珍(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓上街8號威龍花園4樓F座
登記編號 N° do registo: 12818 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉星個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12819 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫玉連個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路廣華新村10座5樓H室
登記編號 N° do registo: 12820 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅八女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔橫街69號添禧閣4樓C座
登記編號 N° do registo: 12821 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱君華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12822 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳覺恒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街怡珍閣14樓E座
登記編號 N° do registo: 12823 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭碧冬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路17號江海花園第一座3樓A
登記編號 N° do registo: 12824 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃耀坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸麗花園—好景閣15樓(AH)
登記編號 N° do registo: 12825 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何英財個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 4 2 6 號逸麗花園—好景閣 1 5 樓 (A H)
登記編號 N.º do registo: 12826 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇少萍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關蘭馬路 9 9 如意閣 1 5 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 12827 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛溢貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路民安新村第三座 7 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12828 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡秀嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬路 2 號麗來大廈 1 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12829 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李叁妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬交石街南華新邨第六座 1 1 樓 E
登記編號 N.º do registo: 12830 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡巧珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬路 2 號麗來大廈 1 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12831 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡定好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣馬路 2 號麗來大廈 1 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12832 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古榮初個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街 7 2 號海濱大廈 1 1 座 1 1 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12833 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱幼霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第一座十五樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 12834 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚英芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路利德閣 1 座 2 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12835 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李家坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街 9 7 號泉碧花園第 1 期 1 4 樓 O 室
登記編號 N.º do registo: 12836 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦華 (A)
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第一座9樓A室
登記編號 N° do registo: 12837 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬惠好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔橫街69號添禧閣4樓C座
登記編號 N° do registo: 12838 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳長好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第一座5樓H
登記編號 N° do registo: 12839 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮亮貿易
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰12樓C Avenida de Kwong Tung, Edifício Yuet Keng Fung (Hillsville), 12° andar C, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 12840 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MARY TODOROV
自然人住所 domicílio : Rua de Londres, Edifício Chu Kong, Bloco Norte, 6° andar W, em Macau
登記編號 N° do registo: 12841 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳俊桂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園寶利閣2座7樓N室
登記編號 N° do registo: 12842 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝潤意個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北巷美居廣場第1期第3座22號G舖
登記編號 N° do registo: 12843 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李小麗 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈7樓F
登記編號 N° do registo: 12844 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴國南個人企業主
葡文 português : TAI, KUOK NAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊大馬路運順新邨B座27樓A B座
登記編號 N° do registo: 12845 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊秀如個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國珠海市拱北聯安東街103號
登記編號 N° do registo: 12846 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴志強個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街 2 4 0 號金海山花園 1 0 座 1 5 樓 D 室
登記編號 N.º do registo: 12847 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林美子個人企業主
葡文 português : LAM MEI CHI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志濠大廈 1 9 樓 A Avenida da Praia Grande, n.º 665,
Edifício Great Will, 19.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 12848 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽麗芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第二座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 12849 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃均祥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 3 3 號香林新邨 1 1 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 12850 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃合婷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 3 3 號香林新邨 1 1 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 12851 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫偉耀
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7 — 1 2 1 利昌大廈 2 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 12852 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭炳恩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 1 5 4 號建華大廈第八座十四樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12853 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁玉霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 1 5 4 號建華大廈第八座十四樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 12854 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙金華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門偶像圍 1 1 號聯康大廈 1 1 號 3 / B
登記編號 N.º do registo: 12855 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸彩飛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街怡山閣 1 3 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12856 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊靖個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門廣州街72—R怡山閣13樓F
登記編號 N° do registo: 12857 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聶齊仲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園2座寶利閣7樓N室
登記編號 N° do registo: 12858 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘運潔個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東順德大良新基二路聚龍商廈2座302
登記編號 N° do registo: 12859 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉映雪個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N° do registo: 12860 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳杭生
葡文 português : CHAN HONG SANG A
自然人住所 domicílio : Estrada de Sete Tanques, n°s 1441 a 1441-D, Fragrant Court, 11° andar A, Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 12861 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎逢斌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門刺雞街永南大廈2樓J
登記編號 N° do registo: 12862 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳雙祝
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路信達廣場第二座20樓04室
登記編號 N° do registo: 12863 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭玉麗個人企業主
葡文 português : ZHENG YULI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Pequim, Edifício I Chan Kok, 9° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 12864 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司徒瑞芳
葡文 português : SI TOU SOI FONG
自然人住所 domicílio : Rua de Berlim, Edifício Choi Fung Kok, 10° andar W, em Macau
登記編號 N° do registo: 12865 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁麗容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環巷21號信興大廈第1座2樓H
登記編號 N° do registo: 12866 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李婉姬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街 7 7 號福祥大廈 5 樓
登記編號 N.º do registo: 12867 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞雪香薰美容設計中心
葡文 português : SALAO DE BELEZA SUI XIE
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔花城利圖大廈 8 4 號
登記編號 N.º do registo: 12868 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊華泰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場 1 9 2 號信達廣場第一座 2 1 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 12869 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫金祥
葡文 português : SUN KAM CHEONG
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街寶翠花園利耀閣 1 1 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 12870 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃軾盆個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 2 9 號金賢閣 1 1 樓 E
登記編號 N.º do registo: 12871 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沈勁個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門廣州街 7 2 R 號怡山閣 1 3 樓 F
登記編號 N.º do registo: 12872 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙妙琮
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第一座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12873 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙妙玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第一座 9 樓 A 室
登記編號 N.º do registo: 12874 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧有生
自然人住所 domicílio : 澳門偶像園聯康大廈 3 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 12875 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖錦周個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7 — 1 2 1 利昌大廈 2 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 12876 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁仁金
自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市坦洲鎮德育街 1 4 8 號
登記編號 N.º do registo: 12877 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新水中玉水族館

自然人住所 domicílio : 澳門渡船巷14號C利昌大廈閣樓

登記編號 N° do registo: 12878 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王澄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第二座九樓A H室

登記編號 N° do registo: 12879 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 幸雲湘個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門三層樓上街8號威龍花園4樓F座

登記編號 N° do registo: 12880 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林文英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門三層樓上街8號威龍花園4樓F座

登記編號 N° do registo: 12881 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧燕芬

葡文 português : TANG IN FAN

自然人住所 domicílio : Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 35, Edifício Tat Fong, 10° andar D, em Macau

登記編號 N° do registo: 12882 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁霞英個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座

登記編號 N° do registo: 12883 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳志強

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座

登記編號 N° do registo: 12884 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜連群個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街120號海濱花園9座12樓H室

登記編號 N° do registo: 12885 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 談慶歡個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D

登記編號 N° do registo: 12886 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭碧秋個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路17號江海花園第一座3樓A座

登記編號 N° do registo: 12887 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張麗華 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈11樓F
登記編號 N.º do registo: 12888 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何燕英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路S/N新城市花園昌勝閣14樓E座
登記編號 N.º do registo: 12889 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李永權個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省廣州市天河區廣利路51號802房
登記編號 N.º do registo: 12890 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡觀燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路250號逸麗花園好佳閣一座5樓G室
登記編號 N.º do registo: 12891 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古惠萍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門松山馬路5A號1樓A
登記編號 N.º do registo: 12892 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李秀芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路241號百利新邨第二座5樓O座
登記編號 N.º do registo: 12893 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 炳粵國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第一座十五樓C座
登記編號 N.º do registo: 12894 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎耀徽個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣6樓Y座
登記編號 N.º do registo: 12895 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街121號運順新邨D座4樓B E
登記編號 N.º do registo: 12896 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何詠賢個人企業主
葡文 português : HO WENG IN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de João de Araujo, Edifício Oh Heng, 10.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 12897 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉錫標個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街428號亨達大廈15樓F室
登記編號 N.º do registo: 12898 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙錦芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 S / N 南澳花園第 1 座 3 樓 L 室
登記編號 N° do registo: 12899 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙如伴個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 S / N 南澳花園第 1 座 3 樓 L 室
登記編號 N° do registo: 12900 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李成志 (A)
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 S / N 南澳花園第 1 座 3 樓 L 室
登記編號 N° do registo: 12901 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙天賜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街 2 8 號美的大廈 5 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 12902 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉瑟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街 3 號輝芯閣 3 樓 G 座
登記編號 N° do registo: 12903 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮志剛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路保利達花園 4 座 1 3 樓 A A Avenida do Nordeste, s/n°, Pou Lei Tai Garden, Bloco 4, 13° andar AA, em Macau
登記編號 N° do registo: 12904 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁培連個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 7 樓 B, D
登記編號 N° do registo: 12905 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁培英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 7 樓 B, D
登記編號 N° do registo: 12906 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錦超個人企業主
葡文 português : LEI KAM CHIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街好景大廈 1 7 樓 G
登記編號 N° do registo: 12907 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮子福個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 S / N 南澳花園第一座 3 樓 L 室
登記編號 N° do registo: 12908 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁雅芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 9 4 號泉鴻花園福苑 5 樓 I
登記編號 N.º do registo: 12909 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝司科個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關關廣場 1 9 2 號信達廣場第一座 2 1 樓 B
登記編號 N.º do registo: 12910 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼潤全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路逸麗花園好景閣 1 5 樓 A H
登記編號 N.º do registo: 12911 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉少英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關關馬路 9 9 號如意閣 1 5 樓 B 室
登記編號 N.º do registo: 12912 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚廣冲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門火船頭街 7 7 號福祥大廈五樓
登記編號 N.º do registo: 12913 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉樹唯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 3 8 7 號華南大廈地下 C
登記編號 N.º do registo: 12914 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃女勤
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 3 3 號香林新村 1 1 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 12915 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃建清個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第八座十二樓 B H
登記編號 N.º do registo: 12916 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃澤鎔個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第八座 1 2 樓 B H
登記編號 N.º do registo: 12917 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉汝棉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街 4 2 8 號亨達大廈 1 5 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 12918 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒一銘個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地 1 2 4 號運順新邨第 B 座 1 9 樓 P 室
登記編號 N.º do registo: 12919 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張福利個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園第1期14樓O室
登記編號 N° do registo: 12920 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華順貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街6至8號新慈大廈1樓C座
登記編號 N° do registo: 12921 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙連姣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路260號南慧閣第二期5樓D座
登記編號 N° do registo: 12922 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周碩英個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園七潭公路1441—B海洋花園馥苑9樓B
登記編號 N° do registo: 12923 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祝洪新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門得勝街7號錦昌大廈3樓B座
登記編號 N° do registo: 12924 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林瑞華
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路810D號海洋花園桃苑7樓F座
登記編號 N° do registo: 12925 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃海聰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路錦繡花園3樓D座
登記編號 N° do registo: 12926 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭雁婷個人企業主
葡文 português : CHEANG NGAN TENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路如意閣6樓C座 Istmo Ferreira Amaral, s/n°, Edifício U I Kok, 6° andar C, em Macau
登記編號 N° do registo: 12927 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林振遠個人企業主
葡文 português : LAM CHUN YUEN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門夜母街14H永德大廈4D
登記編號 N° do registo: 12928 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林旭運個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第五街39號牡丹樓1樓152室
登記編號 N° do registo: 12929 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李顯根個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅伯沙街昌明花園寶星閣2 5樓O座
登記編號 N.º do registo: 12930 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳倫娣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街3 1 9號綠楊花園第1座5樓H座
登記編號 N.º do registo: 12931 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳啓華(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街3 1 9號綠楊花園第一座5樓H座
登記編號 N.º do registo: 12932 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周潤歡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海濱大廈1 3座1 6樓C座
登記編號 N.º do registo: 12933 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘楚雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門比厘喇馬忌士街3號通益大廈1 / A
登記編號 N.º do registo: 12934 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚桂菊個人企業主
葡文 português : IO KUAI KOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門濠江花園第二座翠竹閣1 3樓G座
登記編號 N.º do registo: 12935 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路2 6 0號南慧閣第二座5樓D
登記編號 N.º do registo: 12936 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新峰移民顧問有限公司
葡文 português : SUNFUL IMIGRAÇÃO CONSULTORIA, LIMITADA
英文 inglês : SUNFUL IMMIGRATION CONSULTANT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街1 0 5至1 7 5號花城地下A A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永麗有限公司
葡文 português : COMPANHIA WENG LAI , LIMITADA
英文 inglês : WENG LAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永華街3 7至5 3號僑光大廈十一樓E Rua Graciosa, n.ºs 37 a 53, Edifício Chiao Kuang, 11.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 21993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泉州廣益房地產開發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE FOMENTO PREDIAL CHUN CHAO KUONG IEK, LIMITADA
 英文 inglês : CHUN CHAO KUONG IEK PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場25號帝景苑七樓K座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 25, Vista Magnífica Court, 7° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉莉香薰水療有限公司
 葡文 português : LE GALLERIA SPA LIMITADA
 英文 inglês : LE GALLERIA SPA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈二樓 Avenida da Praia Grande, n°s 75 a 81, Edifício Veng Fai, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精湛建築工程一人有限公司
 葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUPERFINE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUPERFINE CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益昇工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA YICK SENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YICK SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21997 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門晶宮設計工程有限公司
 葡文 português : MACAU JINGGONG DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JINGGONG DESIGN & ENGINEERING CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街423號萬暉花園地下F舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21998 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中原(澳門)投資移民顧問有限公司
 葡文 português : CENTALINE (MACAU) CONSULTORIA DE INVESTIMENTO E MIGRAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : CENTALINE (MACAU) INVESTMENT AND MIGRATION CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士大馬路1-3A號國際銀行大廈14樓D-H座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21999 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒利環球工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街樂駿盈軒第1座17樓I室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22000 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : NUMBER ONE 集團貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門漁翁街 166 至 190 號永好工業大廈 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22001 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤邦國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA PROFITECH INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : PROFITECH INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 41D 龍暉閣地下 B 舖
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 22002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一品有限公司
葡文 português : QUALI KEEPER COMPANHIA LDA.
英文 inglês : QUALI KEEPER CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙灣如意廣場 48 號寶暉花園寶豐閣 14 樓 W 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國華西企業（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO HUASHI DA CHINA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHINA HUASHI ENTERPRISES (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 555 號澳門置地廣場 23 樓 2301-2 室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 23.º andar, salas 2301-2, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22004 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利軒有限公司
葡文 português : LEI HIN LIMITADA
英文 inglês : LEI HIN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 759 號祐興大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紫豪有限公司
葡文 português : CHI HOU LIMITADA
英文 inglês : CHI HOU LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 759 號祐興大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文薈有限公司
葡文 português : MAN WUI LIMITADA
英文 inglês : MAN WUI LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 147 號 B 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三志裝飾工程有限公司

葡文 português : THREE WILL ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : THREE WILL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路253號建興龍廣場地下A I Avenida do Governador Jaime
Silvério Marques, n° 253, Praça Kin Heng Long, r/c AI, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22008 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰瑞龍(澳門)投資有限公司
葡文 português : TYRANNO INVESTIMENTO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO TYRANNO INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈11樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22009 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 3D立體媒介有限公司
葡文 português : 3D MEDIA LDA.
英文 inglês : 3D MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門福隆新街31號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 22011 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高捷物流有限公司
葡文 português : THE FIRST LOGÍSTICA LDA.
英文 inglês : THE FIRST LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1162號幸福花園地下K座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 22012 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿鴻(澳門)工程有限公司
法人住所 sede : 澳門丞仔成都街25號濠景花園15樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門茂榮有限公司
法人住所 sede : 澳門美的路主教街25號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永誠(澳門)工程有限公司
法人住所 sede : 澳門得勝斜路75號金龍閣4樓G室
資本 capital : MOP\$25.300,00
登記編號 N° do registo: 22015 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉聯消防工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONTRA INCÊNDIO WAI LUN (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門墳地圍(福壽里)3號1樓
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 22016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點石裝修有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO TIM SEK LIMITADA
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 4 1 號保利達花園第四座 1 0 樓 Y 座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 22017 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一字千金文化有限公司
葡文 português : GOLDERS GREEN CULTURA LIMITADA
英文 inglês : GOLDERS GREEN CULTURE LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環街沙井天巷 2 號 A 1 字
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22018 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意點推廣精品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRENDAS E PROMOÇÃO E-POINT LDA.
英文 inglês : E-POINT PROMOTION & SOUVENIRS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心第一期 I、J 2 舖
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 22019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富力佳投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTEIRAMENTE GRANDE, LIMITADA
英文 inglês : FULLY GREAT INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路珠光商業大廈 1 1 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22020 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金日昇進出口有限公司
葡文 português : KAM IAT SENG IMPORTAÇÃO E EXPROTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : KAM IAT SENG IMPORT & EXPORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 0 0 A 號三樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威爾綜合設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS WELL, LIMITADA
英文 inglês : WELL EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 4 樓 1 4 0 9 — 1 4 1 0 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22022 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力天市場策劃有限公司
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 9 9 號南華商業大廈 8 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22023 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯發空調服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DOS SERVIÇOS DE AR-CONDICIONADO LUEN FAT LIMITADA

法人住所 sede : 澳門文第士街8號慶華大廈地下(B)
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 22024 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美甲坊有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路49號惠緻苑GF樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖保路(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : COMPANHIA SIMPOLO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SIMPOLO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心14樓P-Q座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22026 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豪華工程有限公司
葡文 português : ÁUREO ÉPOCA ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : GOLDEN WORLD ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路876號3樓313室
資本 capital : MOP\$88.000,00
登記編號 N° do registo: 22027 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金蓮花貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL GOLDEN LOTUS LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN LOTUS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Centro
Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 404, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22028 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 移動社交網絡有限公司
葡文 português : VERY GOOD MATCH REDE LIMTIADA
英文 inglês : VERY GOOD MATCH NETWORK LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室 Rua de S. Domingos, n° 16F, Centro
Comercial Hin Lei, 3° andar, Sala 404, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 22029 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百川建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節街第一城廣福安花園第三座9樓Q座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22030 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 色色婚紗攝影一人有限公司
法人住所 sede : 澳門東望洋街9號C舖
資本 capital : MOP\$98.000,00
登記編號 N° do registo: 22031 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名髮軒專業髮廊一人有限公司
葡文 português : D & S SALÃO DE CABELEIREIRO PROFISSIONAL - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : D & S PROFESSIONAL HAIR SALON COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 8 4 號地下 B 鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22032 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天中工程有限公司
葡文 português : T & C ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : T & C ENGINEERING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 7 樓 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22033 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅式(澳門)會展服務有限公司
葡文 português : ADSALE (MACAU) SERVIÇOS DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : ADSALE (MACAU) CONVENTION AND EXHIBITION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室 Avenida da Praia Grande, 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 11º andar, Sala 1103, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 22034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新動力飲食投資管理有限公司
葡文 português : GESTÃO E INVESTIMENTO EM RESTAURANTE ENERGIA NOVA LIMITADA
英文 inglês : NEW ENERGY RESTAURANTS MANAGEMENT AND INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9º andar A-C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬禾通訊技術(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE TELECOMUNICAÇÕES WANHECOM (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WANHECOM TELECOMMUNICATIONS TECHNOLOGY (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號祐興大廈 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉高貨運(澳門)有限公司
葡文 português : TRANSPORTE DE CARGA CARGOWORKS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CARGOWORKS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 3 0 — 3 4 號文豐工業大廈 1 樓 A 座 Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n.ºs 30-34, Edifício Industrial Man Fong, 1º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣建工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WIDE PROJECT LIMITADA
英文 inglês : WIDE PROJECT ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門新埗頭街 3 5 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N C L 一人有限公司
 葡文 português : NCL, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : NCL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, Apartamento n° 25, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22039 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金都酒店有限公司
 葡文 português : HOTEL GRAND WALDO LIMITADA
 英文 inglês : GRAND WALDO HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦達 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : BONDEX (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BONDEX (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 6 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22041 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳聲工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 P 1 2 — 0 6 室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício First International Commercial Center, 12° andar, Sala P12-06, em Macau
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 22042 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御基集團有限公司
 葡文 português : U KEI GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : U KEI GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心十樓 1 0 0 2 室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício First International Commercial Center, 10° andar - 1002, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22043 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫發食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸 1 7 0 — 1 9 2 號 C 廣發商業中心 7 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22044 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方興業建築置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E FOMENTO PREDIAL DONG FANG XING YE, LIMITADA
 英文 inglês : DONG FANG XING YE CONSTRUCTION AND PROPERTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 3 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22045 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美莎 (澳門) 有限公司
葡文 português : MISSHA (MACAU) LDA.
英文 inglês : MISSHA (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路無門牌漁人碼頭中世紀建築群 (東翼) 地下 3 和 2 8 號舖及 1 樓 3 6 號舖
Avenida da Amizade, s/nº, Macau Fisherman's Wharf, The English & Roman Medieval Buildings (East Wing), Shops 3 & 28 do..
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 Nº do registo: 22046 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡柱工程有限公司
葡文 português : G & L ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : G & L ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, nºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9º andar A, B e C, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 Nº do registo: 22047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉年華會有限公司
葡文 português : CLUBE CARNIVAL LIMITADA
英文 inglês : CARNIVAL CLUB LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, nº 1023, Edifício Nam Fong, 3º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 Nº do registo: 22048 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金都娛樂有限公司
葡文 português : GRAND WALDO ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GRAND WALDO ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, nº 1023, Edifício Nam Fong, 3º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 Nº do registo: 22049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍苑殯儀鮮花服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE FUNERÁRIO E DE FLORES LONG YUEN, LIMITADA
英文 inglês : LONG YUEN SERVICES OF FUNERARY & FLOWER LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 9 號漢群大廈地下 H A 座舖位
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 Nº do registo: 22050 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鈞濤 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA PHYTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PHYTO (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號佑興大廈 2 樓 2 0 0 5 室 Avenida da Praia Grande, nº 759, Edifício Yau Heng, 2º andar, Sala 2005, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 Nº do registo: 22051 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲禮品有限公司
葡文 português : ÁSIA -COMPANHIA DE PRENDAS, LIMITADA
英文 inglês : ASIA - PREMIUM AND GIFT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, nº 175, 18º andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22052 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大鴻地產發展有限公司
葡文 português : GRAND FORTUNE - DESENVOLVIMENTO EM PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : GRAND FORTUNE PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬德里街79號環宇豪庭地下A Q舖
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 22053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大西洋石油(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PETRÓLEO OCEANO ATLÂNTICO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ATLANTIC OCEAN PETROLEUM (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心4樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P E 表演製作有限公司
葡文 português : PE PRODUÇÃO DE ESPECTÁCULOS, LIMITADA
英文 inglês : SHOW SUPPLY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Nam Keng, s/n°, Edifício Flower City - Lei Mau, Bloco 5, Apartamento 31 AD, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22055 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 茂松物業建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E CONSTRUÇÃO CIVIL MOO-SONG, LIMITADA
英文 inglês : MOO-SONG CONSTRUCTION AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160至206號東南亞廣場8樓N座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22056 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛唐文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICACAO CULTURAL SHENG TANG LDA.
英文 inglês : CATHAY CULTURE COMMUNICATIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路348號南岸花園一樓A F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍發冷氣工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADO E ENGENHARIA LONG FAT LIMITADA
英文 inglês : LONG FAT AIR-CONDITIONING ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路167號激成工業中心第三期地下
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 22058 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新廣酒店設備工程有限公司
法人住所 sede : 澳門福安台10號福安大廈地下E

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22059 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德福集團有限公司
葡文 português : GRUPO DAYFULL LIMITADA
英文 inglês : DAYFULL GROUP LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Kwong Tung, n.ºs 39-47, r/c, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東煌酒店有限公司
葡文 português : ORIENTAL DYNASTY HOTEL LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL DYNASTY HOTEL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 17.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉氏迪舜有限公司
葡文 português : LAU'S DICKSON LIMITADA
英文 inglês : LAU'S DICKSON LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Lou Lim Yeok, Edifício Ieng Chui San Chon, Bloco II, 1.º andar E, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22062 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩飾有限公司
葡文 português : ENZO LIMITADA
英文 inglês : ENZO LIMITED
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路漁人碼頭皇宮地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祐圖工程有限公司
葡文 português : MACOSTAR ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : MACOSTAR ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F 顯利商業大廈3樓404—405室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro Comercial Hin Lei, 3.º andar, Salas 404-405, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22064 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠城地產發展有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街558號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩玉有限公司
葡文 português : JADE COLORIDO LIMITADA
英文 inglês : COLOR RICH LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路無門牌漁人碼頭會展中心(購物中心)地下2及3號舖 Avenida da Amizade, s/n°, Macau Fisherman's Wharf, Convention Centre (Shopping Arcade), Shops 2 & 3 do r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪德投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HOU TAK LIMITADA
 英文 inglês : HOU TAK INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東方斜巷13號A地下 Calçada do Tronco Velho, n° 13-A, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 22067 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯福運輸有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES JOINT FORTUNE, LIMITADA
 英文 inglês : JOINT FORTUNE TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Campo, n° 131, Edifício Ngai Fai, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富熙貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FU XI LDA.
 英文 inglês : FU XI TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈A座5C
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 22069 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 零式廣告設計有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PUBLICIDADES E DESIGN ZERO'S LDA.
 英文 inglês : ZERO'S DESIGN COMMUNICATIONS LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心16樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22070 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門五邑棚架工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥第五座9樓AM
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22071 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力興傢俬裝飾一人有限公司
 葡文 português : LIK HING MOBÍLIAS E DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : LIK HING FURNITURE AND DECORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路501F地下新寶花園
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22072 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳鴻建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO GRANDEVISTA LIMITADA
 英文 inglês : GRANDVIEW CONSTRUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 3 4 — 7 0 8 號泉鴻花園亮苑 2 2 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳達鋼架工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ANDAIME DE METAL CHAVES DA TECH LIMITADA
英文 inglês : KEYTECH SCAFFOLD ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 6 3 4 — 7 0 8 號泉鴻花園亮苑 2 2 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A J I 投資顧問及出入口有限公司
葡文 português : AJI INVESTIMENTO, CONSULTORIA E IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : AJI INVESTMENT CONSULTANT & IMPORT EXPORT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門消防隊巷 5 號 1 樓 B 座
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N.º do registo: 22075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中星物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商場地下管理處 D P 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奔暉機械設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS MECÂNICOS PAN FAI, LIMITADA
英文 inglês : SUNSHINE EQUIPMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 9 樓 1 9 0 9 — 1 9 1 0 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22077 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明美工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第七座地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰科防火保安 (澳門) 股份有限公司
葡文 português : TYCO (MACAU) SERVIÇOS DE CONTRA-INCÊNDIO E SEGURANÇA, S.A.
英文 inglês : TYCO FIRE, SECURITY & SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 8 樓 A 座
資本 capital : MOP\$8.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 22079 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拉帕斯帳篷製造有限公司
葡文 português : L.P. TENDA MANUFATURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : L.P. TENT MANUFACTURING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太能環保科技有限公司
 葡文 português : TAI NENG TECNOLOGIA AMBIENTAL, LIMITADA
 英文 inglês : TAI NENG ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街105號建興龍廣場20樓T座 Rua de Roma, n° 105, Praça de Kin Heng Long, 20° andar T, NAPE, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華虹織標有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MARCAS DE TÊXTEIS WA HUNG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門菜園街9號祐昇大廈第2座地下 (13)
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貝斯工程建造有限公司
 葡文 português : P & C ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : P & C ENGINEERING & CONSTRUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門河邊新街153號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曜麟地產投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO PREDIAL IO LON, LIMITADA
 英文 inglês : IO LON PROPERTY INVESTMENT CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門栢林街234號星海豪庭地下N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛幸地產有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧街29號B地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22085 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上島(澳門)商業顧問有限公司
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街352號金苑商業中心地下N舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 領建工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LIDCON LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街95A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈康耀榮(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PHM-YIUWING (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PHM-YIUWING (MACAO) ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門俾利喇街 2 1 號 D 地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22088 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 路卡娛樂投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO E DE INVESTIMENTO LUCAS LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Francisco H. Fernandes, n.º 85, Edifício Hot Line, r/c e 1.º andar, Loja X, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22089 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國泰旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO KOK THAI LDA.
 英文 inglês : KOK THAI CITIZENS TRAVEL SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 1 1 9 號地下舖位
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22090 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信寶置業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO SON POU, LIMITADA
 英文 inglês : SON POU REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 14.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22091 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永興 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : WIN HING (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WIN HING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 7 2 A 號廣發商業中心 6 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華藝海文化藝術品投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CULTURAL E ARTE ZHONG HUA YI HAI LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG HUA YI HAI INVESTMENT CULTURE AND ART COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$920.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22094 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉逸酒店餐飲管理有限公司
 葡文 português : GOOD LUCK - GESTÃO HOTELARIA E EM REFEIÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : GOOD LUCK HOTEL AND CATERING MANAGEMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 0 3 至 1 0 7 號富豪花園 1 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22095 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合成香水中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE PERFUME GOODYEAR, LIMITADA
 英文 inglês : GOODYEAR PERFUME CENTRE LIMITED

法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路40號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興中發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO SAN HENG CHONG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HENG CHONG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Macau Finance Centre, 12° andar I e J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22097 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中港通旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS CHINALINK LIMITADA
 英文 inglês : CHINALINK TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1123號南方大廈3樓E及F座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 22098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MECTROL PRECISION SOURCE 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MECTROL PRECISION SOURCE LIMITADA
 英文 inglês : MECTROL PRECISION SOURCE CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路469號群禧閣17樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22099 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : STAR SOURCE 一人有限公司
 葡文 português : STAR SOURCE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : STAR SOURCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路469號群禧閣17樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22100 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信康電工有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELÉTRICA SHG, LIMITADA
 英文 inglês : SHG ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街8號地下 Rua Francisco Xavier Pereira, n° 8, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 客來娛樂有限公司
 葡文 português : HARRAH'S ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : HARRAH'S ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心5樓A座 Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício de Macau Finance Centre, 5° andar, NAPE, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22102 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱撒皇宮有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心5樓A座 Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício de Macau Finance Centre, 5° andar, NAPE, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾森木業有限公司
葡文 português : WOODWIN MADEIRAS LIMITADA
英文 inglês : WOODWIN TIMBER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門美的路主教街 3 1 號泉亨樓 1 樓 E 座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 22104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠爽有限公司
葡文 português : WHOLESOME LIMITADA
英文 inglês : WHOLESOME LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威望市場推廣有限公司
葡文 português : PRESTÍGIO - MARKETING, LIMITADA
英文 inglês : PRESTIGE MARKETING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22106 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維鑫實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL WAI YAM LDA.
法人住所 sede : 澳門墨山街 4 2 號 C 舖地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22107 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥益有限公司
葡文 português : COMPANHIA JOLLY LANE LIMITADA
英文 inglês : JOLLY LANE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜福軒有限公司
葡文 português : WEALTH YEAR LIMITADA
英文 inglês : WEALTH YEAR LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 六豐貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LUK FUNG LIMITADA
英文 inglês : LUK FUNG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門廣州街 5 6 號 8 樓 D 座

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22110 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星億(澳門)有限公司
 葡文 português : STAR BILLION (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : STAR BILLION (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門廣州街64號怡安閣2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22111 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茂盛(澳門)工程顧問有限公司
 葡文 português : MAUNSELL CONSULTORIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MAUNSELL CONSULTANTS MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓 Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 22112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晨澤國際投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SON CHAT, LIMITADA
 英文 inglês : SON CHAT INTERNATIONAL INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1142號第一國際商業中心19樓1907-8室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 逸富勤(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IAT FU KAN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YAT FU KAN (MACAO) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈15樓A室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22114 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西堤葡國餐飲有限公司
 葡文 português : RESTAURANTE PORTUGUÊS TASTY LIMITADA
 英文 inglês : TASTY PORTUGUESE RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場4樓E座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22115 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S I M工業有限公司
 葡文 português : SIM - SOCIEDADE INDUSTRIAL DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : SIM MACAU INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, 25, Edifício Montepio, Apt.25 - 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 22116 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星點管理服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO SERVIÇOS STARGATE LIMITADA
 英文 inglês : STARGATE MANAGEMENT SERVICES LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸馬德里街 2 1 號環宇豪庭第三座 1 4 樓 O
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶駿工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BEST WIN LDA.
英文 inglês : BEST WIN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 5 號澳門金融中心 1 5 樓 1 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22118 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H K C 通訊器材 (澳門) 有限公司
葡文 português : HKC COMUNICAÇÕES EQUIPAMENTO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HKC COMMUNICATIONS EQUIPMENT (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22119 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門銘翔機電設備有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO MECÂNICO E ELÉCTRICO MINGXIANG (MACAU) LDA.
英文 inglês : MACAU MINGXIANG MECHANICAL AND ELECTRICAL EQUIPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈地下 L 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22120 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷臺 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : DRAMATIZAÇÃO SÉRIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SERIOUS STAGING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, Sala 1308, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22121 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永衍利投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YONG XIAN LI, LIMITADA
英文 inglês : YONG XIAN LI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永定街 5 0 號泉碧花園地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22122 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 公正物業管理支援有限公司
葡文 português : C & C - APOIO DA GESTÃO DE CONDOMÍNIOS LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22123 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文俊投資有限公司
葡文 português : S.A.S. INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : S.A.S. INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 A 號 B 舖位 Avenida Almirante Lacerda, n° 16A, Loja B, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22124 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇家娛樂投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES, INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO SUN ROYAL, LIMITADA
 英文 inglês : SUN - ROYAL ENTERTAINMENT, INVESTMENT & DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門般皇子大馬路澳門廣場 9 樓 D 座 Avenida Infante D. Henrique, The Macau Square, 9° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西金洋出入口有限公司
 葡文 português : HEGIRA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : HEGIRA IMPORT & EXPORT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門渡船街 8 4 A 號時運大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22126 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精密金屬有限公司
 葡文 português : SEIMITSU METAL LIMITADA
 英文 inglês : SEIMITSU METAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋大馬路 5 9 號海洋花園杏花苑 2 3 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22127 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬事通有限公司
 葡文 português : E-MONEY COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : E-MONEY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心十一樓 J — N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 11° andar J-N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22128 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新凱越 (國際) 投資置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL NEW HOI UT MACAU (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : NEW HOI UT MACAO REAL ESTATE INVESTMENT (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈十四樓 B 座 Avenida Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 14° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳盈創展建材有限公司
 葡文 português : OU IENG CHONG CHIN MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LDA.
 英文 inglês : OU IENG CHONG CHIN CONSTRUCTION MATERIAL, LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街裕華大廈 1 4 座地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠弘護具（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE PROTECÇÃO GUAN HUNG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GUAN HUNG PROTECTIVE PRODUCTS (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街112A—136號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n.ºs 112A-136, Centro Comercial I Tak, 5.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DOUBLE HIGH貿易一人有限公司
葡文 português : DOUBLE HIGH COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : DOUBLE HIGH TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈18樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 光大經緯投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS EVERBRIGHT JV, LIMITADA
英文 inglês : EVERBRIGHT JV INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762至804號中華廣場18樓G—H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22133 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華龍（澳門）製衣有限公司
葡文 português : CHINA DRAGON (MACAU) - FABRICO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO, LIMITADA
英文 inglês : CHINA DRAGON (MACAU) GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路346號勝昌商業大廈3樓
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 22134 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯盟投資有限公司
葡文 português : SAN LUN MANG INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : SAN LUN MANG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 15.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22135 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿裕（澳門）工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SMART WEALTH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SMART WEALTH (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門高樓街30號利華閣地下F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁一保安物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO E SEGURANÇA PREDIAL IAN IAT LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路利盛閣8樓F
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 22137 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門耀華節能玻璃門窗工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 B、C、D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22138 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鹽日本料理有限公司
 葡文 português : SHI-O RESTAURANTE JAPONÊS LIMITADA
 英文 inglês : SHI-O JAPANESE RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22139 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信盟國際顧問有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA INTERNACIONAL JOINT FAITH, LIMITADA
 英文 inglês : JOINT FAITH INTERNATIONAL CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街 1 8 5 號樂駿盈軒第二座 1 9 樓 Y 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22140 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奧可華燈具有限公司
 葡文 português : AOKEHUA CANDEEIROS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : AOKEHUA LIGHTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 5 2 號建華大廈第 9 座 3 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 航達貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE EASY REACH LIMITADA
 英文 inglês : EASY REACH TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 5 2 F — 5 2 G 華寶工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俊興工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門咸魚街媽閣新邨 9 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22143 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 人馬有限公司
 葡文 português : RENMA LIMITADA
 英文 inglês : RENMA LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cidade de Coimbra, n° 416, Edifício Kong Fai Yuen, 14° andar AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中大門閘(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CHUNG TAI (MACAU) VENEZIANAS DE ENROLAR LDA.
 英文 inglês : CHUNG TAI SHUTTERS AND DOORS (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22145 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙鶴諮詢服務有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 2
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇幻制作 (澳門) 國際有限公司
葡文 português : THEMEWORKS PRODUÇÃO INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : THEMEWORKS INTERNATIONAL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 7 樓 B Avenida da Praia Grande, n.º 693,
Edifício Tai Wa, 17.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22147 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻鷹投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HONG IENG LIMITADA
英文 inglês : HONG IENG INVESTMENT IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 2 8 號 2 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22148 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀 2 1 有限公司
葡文 português : CENTURY 21 LIMITADA
英文 inglês : CENTURY 21 LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22149 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際裝飾集團 (澳門) 有限公司
法人住所 sede : 澳門北京街金融中心 1 2 樓 K 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22150 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景華工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KING WAH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KING WAH ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 6.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫基建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO AUSTIN LIMITADA
英文 inglês : AUSTIN CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 8 0 號新世界花園第一座 9 樓 H 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22152 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英洋國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL YING YANG LIMITADA
 英文 inglês : YING YANG INTERNATIONAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街383號鴻發花園第2座16樓J座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F I T T O P R I N T 出版有限公司
 葡文 português : FIT TO PRINT PUBLICAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : FIT TO PRINT PUBLICATIONS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔運動場園形地美景花園第5座14樓U座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22154 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星光海岸有限公司
 葡文 português : ESTRELA COSTEIRA LIMITADA
 英文 inglês : STAR COASTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街百德大廈9樓Y座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22155 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 業成發貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YE CHENG FA, LIMITADA
 英文 inglês : YE CHENG FA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22156 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堡泰建築材料工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA BONDTEC, LIMITADA
 英文 inglês : BONDTEC BUILDING MATERIALS & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利商業中心20樓O Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 335, Centro Hotline, 20° andar O, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22157 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伍利錢地基(澳門)工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA FUNDAÇÕES NELSON (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NELSON FOUNDATION (MACAU) ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路無門牌德鑽大廈5樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22158 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財眾科技有限公司
 葡文 português : ENTERTASIA - SOCIEDADE DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : ENTERTASIA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22159 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一心繩墨一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA YAT SUM SETTING SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : YAT SUM SETTING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路幸運閣B座5樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22160 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐寶建築(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO AU POU (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ARBAT CONSTRUCTION (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22162 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信德港澳地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SHUN TAK HONG KONG - MACAU LIMITADA
英文 inglês : SHUN TAK HONG KONG - MACAU REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門觀光塔前地無門牌澳門旅遊塔會展娛樂中心 Largo da Torre de Macau, s/n.º,
Centro Convenções da Torre de Macau, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22163 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多美加企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DORE MICA LIMITADA
英文 inglês : DORE MICA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16號F顯利商業大廈3樓404室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro
Comercial Hin Lei, 3.º andar, Sala 404, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22164 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智穎顧問有限公司
葡文 português : J-WINGS CONSULTORES LIMITADA
英文 inglês : J-WINGS CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈五樓D Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício
Tai Wah, 5.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22165 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金瑞鑫機電消防安裝有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭提督馬路28號A啓基閣後座13F/L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22166 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海豐建材(澳門)有限公司
葡文 português : IES MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IES CONSTRUCTION MATERIALS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路百達花園第一座C舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰鑫企業有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心13樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康和系統工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE SISTEMA CONWELL LDA.
英文 inglês : CONWELL SOLUTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門爛鬼樓新街3A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22169 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅鷹投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PROMPT RESPONSE LIMITADA
英文 inglês : PROMPT RESPONSE INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19° andar L-P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22170 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美琪(澳門)有限公司
葡文 português : MARKASIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MARKASIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路180號東南亞商業中心20樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22171 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英皇鐘錶珠寶有限公司
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251至292D地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓軒有限公司
葡文 português : PRECISION FAITH LIMITADA
英文 inglês : PRECISION FAITH LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251至292D地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22173 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港基建設有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO KONG KEI LIMITADA
英文 inglês : KONG KEI CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街158-194號新世界花園第二座20樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶藝國際發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CHENG NGAI INTERNACIONAL, LIMITADA

英文 inglês : CHENG NGAI INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 3 4 6 號勝昌商業大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22175 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇州工業設備安裝集團（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO E INSTALAÇÃO INDUSTRIAL CIDADE SUZHOU GRUPO (MACAU),
LIMITADA
英文 inglês : SUZHOU CITY INDUSTRIAL EQUIPMENT INSTALLATION GROUP (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22176 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡俊（澳門）工程有限公司
葡文 português : EASY SMART SERVIÇOS ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : EASY SMART (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 0 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22177 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多多富有限公司
葡文 português : MORE MORE RICH, LIMITADA
英文 inglês : MORE MORE RICH, LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利商業中心 8 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22178 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : TRUMP 有限公司
葡文 português : TRUMP COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : TRUMP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Kwong Tung, n.º 129, Edifício Pak Tat, Bloco 1, 2.º andar, Taipa, em
Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22179 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯財投資顧問有限公司
葡文 português : LINK WEALTH - COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : LINK WEALTH - INVESTMENT CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Travessa do Gambôa, n.º 3A, Edifício Cheong Wa, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22180 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正斗粥麵專家有限公司
葡文 português : LOJA DE CANJA E FITAS TASTY, LIMITADA
英文 inglês : TASTY CONGEE & NOODLE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22181 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東方聯合控股有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DONG FANG LIAN HE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : DONG FANG LIAN HE MACAU HOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝大廈19樓M及N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22182 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邏輯家電腦服務有限公司
葡文 português : LOGICA - SOCIEDADE DE SERVIÇOS INFORMÁTICA, LIMITADA
英文 inglês : LOGICA COMPUTER SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利中心11樓U座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22183 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百寶電腦服務有限公司
葡文 português : PEBBLE - SOCIEDADE DE SERVIÇOS INFORMÁTICA, LIMITADA
英文 inglês : PEBBLE COMPUTER SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利中心11樓U座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展盈建築設計工程顧問有限公司
葡文 português : CHIN IENG ESTUDOS DE CONSTRUÇÕES E CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LDA.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路810號D海洋花園桃苑12樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶盈貿易顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門林德遠巷5號光就大廈1樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22186 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安泰物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門墨山街42號C舖地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傅氏國際投資有限公司
葡文 português : FU'S - INTERNACIONAL INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : FU'S - INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際中心21樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勤加緣媒體投資澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : QIN JIA YUAN INVESTIMENTO E SERVIÇOS DE MEDIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
LIMITADA
英文 inglês : QIN JIA YUAN MEDIA SERVICES INVESTMENT MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263,
Edifício China Plaza, 20° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22189 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多盈有限公司
葡文 português : GREAT PROFIT COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GREAT PROFIT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n.º 126, Centro Comercial I
Tak, 5.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22191 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希士達國際投資有限公司
葡文 português : CSS - INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : CSS - INVESTMENT INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 5號才能商業中心6字樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22192 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上將發展有限公司
葡文 português : PRIMA - DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : PRIMA DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路6 0號宏安大廈第一座1樓L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永訊工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WIN SEASON LDA.
英文 inglês : WIN SEASON ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門倫敦街9 8號環宇豪庭環星軒1座6樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永好投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTOS HOU VENG LDA.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路中裕大廈1 3樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22195 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鳳凰貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PHOENIX LIMITADA
英文 inglês : PHOENIX TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路之土地外港漁人碼頭購物中心·店1 5
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22196 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鐸國電業有限公司
葡文 português : ARTIGOS ELECTRICOS WAH KOK AGÊNCIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街8 A號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華聯茶葉有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHÁ MACAU VA LUN, LIMITADA
英文 inglês : MACAU VA LUEN TEA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月初五街108號1樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22198 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和通工程有限公司
葡文 português : PEACE LINE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : PEACE LINE ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 7-F, 355, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 22199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗鑫公關顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA E RELAÇÕES PÚBLICAS LIASON LIMITADA
英文 inglês : LIASON PR CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício Centro Comercial First National, 24° andar, 2404, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22200 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日楓行(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IAT FONG HONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MAPLE (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街39A新聯樓地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 22201 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一置業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL ABLE FIRST LIMITADA
英文 inglês : ABLE FIRST PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路747D號中裕大廈1座地下E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22202 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創富商業顧問服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E SERVIÇOS DE COMERCIAL WEALTH LIMITADA
英文 inglês : WEALTH COMMERCIAL CONSULTANT & SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大堂巷16號泰年大廈1樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 22203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 視線影視有限公司
葡文 português : LONG OLHAR VIDEO LIMITADA
英文 inglês : LONG OLHAR VISUAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環新巷33號2樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22204 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸駿貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRIO LAGUNDA LIMITADA
英文 inglês : LAGUNDA TRADING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門僑樂巷11號2樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22205 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A L E X S H O W B I T一人有限公司
葡文 português : ALEX SHOWBIT SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ALEX SHOWBIT CO. LTD.
法人住所 sede : Rua de Paris, Edifício Hiu Fong Kok, 6.º andar Q, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22206 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳氏電機工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA CHAN'S (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHAN'S (E&M) ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街24號百德大廈第二座11樓A B室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22208 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德茂有限公司
葡文 português : SYNERGY GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : SYNERGY GLOBAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓37室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南亞(澳門)國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL NANYA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NANYA (MACAU) INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門如意圍65號地下J座 Pátio da Prosperidade, n.º 65, r/c J, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22210 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 商聯澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : BUSI-CHAIN COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : BUSI-CHAIN MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心三樓302室 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial da Praia Grande, 3.º andar, sala 302, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22211 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余仁生(澳門)有限公司

葡文 português : EU YAN SANG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EU YAN SANG (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街117號美美大廈十三樓 Rua do Campo, n° 117, Edifício Mei Mei, 13° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣安建築工程有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO KWONG ON, LIMITADA
 英文 inglês : KWONG ON CONTRACTORS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街13號保利達花園地下A Q舖位
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 22213 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 波登科技有限公司
 葡文 português : BORDEN TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : BORDEN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n° 126, Centro Comercial I Tak, 5° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22214 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳美制品有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : BEST PRODUTOS LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : BEST PRODUCTS LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心16樓N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金麗針織廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE MALHAS KAM LEI LIMITADA
 英文 inglês : KAM LEI KNITTING FACTORY LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街137—141寶豐工業大廈11樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22216 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈴木鐵閘(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PORTÕES METÁLICAS DE SUZUKI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SUZUKI SHUTTER COMPANY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22217 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勵福實業(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : KANFORT COMERCIAL E INDUSTRIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KANFORT INDUSTRIAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22218 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I · T · X C H A N G E 澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : I.T. XCHANGE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : I.T. XCHANGE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈二十樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263,
 Edifício China Civil Plaza, 20.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍元建設集團（澳門）有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發大廈 1 6 樓 D, E, F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕泰遠東有限公司
 葡文 português : UNITEX FAR EAST, LIMITADA
 英文 inglês : UNITEX FAR EAST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 7 4 4 L 號 2 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大興消防工程（澳門）有限公司
 葡文 português : TAI HING ENGENHARIA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TAI HING FIRE ENGINEERING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大興街 8 8 號祐明大廈地下 A 2 1
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晴朗製作娛樂有限公司
 葡文 português : LONGISLAND - PRODUÇÃO E ENTRETENIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : LONGISLAND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 4 6 號勝昌商業大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22224 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元盈（集團）投資有限公司
 葡文 português : UN IENG - GRUPO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : UN IENG GROUP INVESTMENTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 至 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 G — H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22225 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂派澳門有限公司
 葡文 português : NAPA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : NAPA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳商業大廈 1 8 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22226 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中路工程(澳門)有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA CRABEL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CRABEL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心二十樓R座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22227 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金龍聯合置業發展有限公司
 葡文 português : GOLDEN DRAGON UNITED, COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN DRAGON UNITED REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心1805至1808室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício First International Commercial Center, Sala 1805-1808, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22228 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天行(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA TIAN XING (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TIAN XING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路171號海濱花園第2座9樓A Avenida do Nordeste, n° 171, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 2, 9° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麗城人力資源有限公司
 葡文 português : BELVEDERE RECURSOS HUMANOS LIMITADA
 英文 inglês : BELVEDERE MANPOWER LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿達物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DA ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES CHON TAT LIMITADA
 英文 inglês : CHON TAT PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 葆昌建材貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路125號地下A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 22232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正博商務有限公司
 法人住所 sede : 澳門圓台街中紡工業大廈第一期7/B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22233 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進才國際商業服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE COMÉRCIO INTERNACIONAL CHON CHOI, LIMITADA
英文 inglês : ALL CHOICE INTERNATIONAL BUSINESS SERVICES CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 0 號善德花園地下 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22234 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯鴻投資有限公司
葡文 português : HTH INVESTIMENTO LDA.
英文 inglês : HTH INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門板樟堂 1 6 F — L 顯利商業中心 2 樓 E 2 1 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22235 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代塗料(國際)有限公司
葡文 português : HYUNDAE TINTA (INTERNACIONAL) LDA.
英文 inglês : HYUNDAE PAINT (INTERNATIONAL) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園 6 座 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22236 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇譽科技(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SENG U (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GREAT FAMOUS TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門永安街 2 6 號信託花園(信託廣場)地下 B E 舖 Rua da Paz, n.º 26, Edifício Son Tok Fa Un (Son Tok Kuong Cheong), r/c, BE, Loja, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22237 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超輝工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA C F (MACAU) LDA.
英文 inglês : C F ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22238 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅穩(澳門)工程有限公司
葡文 português : KENWORTH (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : KENWORTH (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳商業大廈 1 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22239 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迪臣(澳門)建築有限公司
葡文 português : DESON (MACAU) CONSTRUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : DESON (MACAU) CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳商業大廈 1 8 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 22240 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 坤鴻物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES KUAN HONG , LIMITADA
英文 inglês : KUAN HONG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲化驗所巷17號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江電子科技有限公司
葡文 português : E.C. FIX TECNOLOGIA ELECTRONICA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : E.C. FIX TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路泉福工業大廈10樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世通物流有限公司
葡文 português : WORLDEX LOGISTICAS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WORLDEX LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路泉福工業大廈10樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22243 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門和園投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園第二座7N
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N° do registo: 22244 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒力國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL HANG LEK, LDA.
英文 inglês : HANG LEK INTERNATIONAL COMPANY, LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街海景豪園7樓G
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N° do registo: 22245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿昇創建有限公司
葡文 português : GRANDWAY CREATIVE, LIMITADA
英文 inglês : GRANDWAY CREATIVE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新勝街78號B至80號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 22246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上成工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHEUNG SHING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SHEUNG SHING ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰21樓B座 Avenida Kwong Tung, Edifício Yuet Keng Fong,
21° andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22248 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦泰實業集團（澳門）有限公司
葡文 português : GRUPO COMERCIAL E INDUSTRIAL JINTAI (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號國際銀行大廈22樓2204—2208室 Rua Doutor Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Luso Internacional, 22.º andar, Salas 2204-2208, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 22249 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 有利科格斯雕塑製品（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ESCULPIDOS DE FORMGLAS YAU LEE (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YAU LEE FORMGLAS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路60—62號中央商業中心18樓A座 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 60-62, Central Comercial Centre, 18.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 22250 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湧信有限公司
葡文 português : BMISSION LIMITADA
英文 inglês : BMISSION LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1106室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22251 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陶開裕有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣殷皇子大馬路34號金來大廈5樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22252 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城牽亞洲（澳門）有限公司
葡文 português : ISG ÁSIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ISG ASIA (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場4樓B·C及D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar B, C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22253 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 適時有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUITABLE TIME LIMITADA
英文 inglês : SUITABLE TIME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路16A—20號通利工業大廈9樓A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 22254 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩發食品（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA HOOVER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HOOVER FOOD SUPPLIER (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸170—192號C廣發商業中心7樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22255 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHUN FU KOK CHAI (OU MUN) IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL CHUN FU INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHUN FU INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 34 a 36, edifício da Associação Industrial de Macau, 7.º andar, Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7891 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 億安有限公司
 葡文 português : BILLION ON LIMITADA
 英文 inglês : BILLION ON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路 1 1 1 — 1 1 3 A 號華寶商業中心 9 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16865 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成匯有限公司
 葡文 português : SUCCESS CENTURY LIMITADA
 英文 inglês : SUCCESS CENTURY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路 1 1 1 — 1 1 3 A 號華寶商業中心 9 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新聯投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS XIN LIAN LIMITADA
 英文 inglês : XIN LIAN INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 4 6 號勝昌商業大廈 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19297 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京茂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE KING MAO LIMITADA
 英文 inglês : KING MAO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, Compartmento 13, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17649 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亨利國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HENRI INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : HENRI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 0 1 室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International Commercial Center, 22.º andar, apartamento P2201, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新連發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SUN LIN FAT LDA.

英文 inglês : SUN LIN FAT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 B 座 3 3 樓 P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20023 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旭日煙草貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE TABACO IOK IAT LDA.
 英文 inglês : IOK IAT TOBACCOS TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 2 號興隆樓地下 G 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠信投資有限公司
 葡文 português : CITY CREDIT , COMPANHIA DE INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : CITY CREDIT INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 202-A-246, Edifício Macau Finance, 5° andar "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15079 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JOHNSON MORLEY, LIMITADA
 英文 inglês : JOHNSON MORLEY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 202A a 246, edifício "Macau Finance Centre", 7° andar "J", em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 12206 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHUNG HUNG MAO IEC IAO HAN KONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL(IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO) CHUNG HUNG LIMITADA
 英文 inglês : CHUNG HUNG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua dr Pedro José Lobo, n°s 1 e 3, Edifício Banco Luso Internacional, 14° andar, Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 7336 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VA TONG HEI CHÉ CHOU IAM IAO HAN KONG SI
 葡文 português : VA TONG - ALUGUER DE AUTOMÓVEIS, LIMITADA
 英文 inglês : VA TONG - RENT-A-CAR COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 3 4 號 A 地下 Rua Pedro Coutinho, n° 34-A, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 8587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 斯利達金融顧問有限公司
 葡文 português : SMARTREND - CONSULTADORIA FINANCEIRA, LIMITADA
 英文 inglês : SMARTREND FINANCIAL CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 202A a 246, Edifício Macau Finance Centre, 5° andar "K", em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 13474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 僑雄澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : KIU HUNG COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : KIU HUNG MACAU COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心7樓K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15109 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金頁投資貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INVESTIMENTO GOLDEN PAGE LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN PAGE INVESTMENT AND TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街261號恆基花園地下V舖 Rua de Roma, n° 261, Edifício Hang Kei Garden, r/c, Loja V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿合地產置業有限公司
葡文 português : CHON HAP - FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
英文 inglês : CHON HAP REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160號至206號東南亞商業中心15樓K座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160 a 206, Edifício Tong Nam Ah Jardim, 15° andar K, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 18347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 清慧環球(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA C.H. GLOBAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : C.H. GLOBAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門柏林街112號大豐商業大廈地下K Rua de Berlim, n° 112, Edifício Comercial Tai Fung, r/c K, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 20380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門航空雜誌有限公司
葡文 português : AIRMACAU - REVISTA DE BORDO, LIMITADA
英文 inglês : AIRMACAU INFLIGHT MAGAZINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 112 a 136, Edifício Comercial I Tak, 16° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 15451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一高爾夫(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA PERFEITA GOLFE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PERFECT MATCH GOLF (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街159號南岸花園地下V舖
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 20456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門英明國際投資服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL YINGMING MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈1樓H單位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19428 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紅達有限公司
 葡文 português : MEGA RICH LIMITADA
 英文 inglês : MEGA RICH LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 融鑫投資貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO EVER-SHINING (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : EVER-SHINING INVESTMENT & TRADING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路海蘭花苑六區第二座 3 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18283 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博勵建材有限公司
 葡文 português : DIGITAL MATERIAL CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : DIGITAL STEEL CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 3 D — 4 3 I 號地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20217 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KEI SUN TAO CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KEI SUN, LIMITADA
 英文 inglês : KEI SUN INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, s/n.º, Edifício industrial "Nam Ling", 10.º e 11.º andares "G", Fase I, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8212 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 其新機械工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA MECÂNICA KEI SAN, LIMITADA
 英文 inglês : KEI SUN ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路無門牌南嶺工業大廈第一座十樓及十一樓 G 座 Avenida Venceslau de Moraes, s/n.º, Edifício Industrial Nam Ling, Fase I, 10.º e 11.º andares "G", em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8216 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHONG HENG HONG IN CHOU IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE TABACO CHONG HENG HONG, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG HENG HONG TOBACCO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cinco de Outubro, n.º 131, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2496 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B P I 銀行股份有限公司澳門離岸分支機構
 葡文 português : BANCO BPI, S.A. - SUCURSAL OFFSHORE DE MACAU

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 20° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22010 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : DELTA ELECTRONICS INTERNATIONAL LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$16.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L A F E P E R I P H E R A L S 國際有限公司 (澳門離岸商業服務)
 葡文 português : LAFÉ PERIPHERALS INTERNACIONAL LIMITADA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU)
 英文 inglês : LAFÉ PERIPHERALS INTERNATIONAL LIMITED (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE)
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈二十樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22161 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : DELTA NETWORKS INTERNATIONAL LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$8.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I T C L I C K S 有限公司
 葡文 português : IT CLICKS LIMITADA
 英文 inglês : IT CLICKS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳商業大廈18樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22207 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興保險顧問有限公司—澳門分公司
 英文 inglês : SUN HING INSURANCE BROKERS LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門高士德馬路7號D至E培正大樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22219 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : RMD KWIKFORM HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心14樓1403室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°600E, Edifício First International Commercial Center, 14° andar, Apartamento1403, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 22247 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利強製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO FORTUNA, LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE GARMENT FACTORY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 7 5 號建業工業大廈 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 1034 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘭桂樓 (澳門) 工藝品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTESANATO NOVO ARMAZÉM VELHO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : NOVO ARMAZÉM VELHO ARTS & CRAFTS (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利士博士大馬路葡京酒店舊翼 M 1 3 至 1 4 舖 Avenida Dr. Mário Soares, Ala Velha do Hotel Lisboa, Lojas M 13 e 14, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 13295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌輝置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL CHEUNG FAI, LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG FAI REAL ESTATE AND COMMERCIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Finance Centre, 12° andar I e J, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5267 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡星物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES GALAXIAN, LIMITADA
英文 inglês : GALAXIAN - PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 567, Banco Nacional Ultramarino, Mezzanine, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13078 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華宏建築材料貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO HUA HONG LDA.
英文 inglês : HUA HONG CONSTRUCTION MATERIALS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 0 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鷹揚航空服務有限公司
葡文 português : MACAU EAGLE SERVIÇOS DE AVIAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU EAGLE AVIATION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心光輝苑 9 樓 I 單位 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 181 e 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 9° andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20047 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門皓華通訊有限公司
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181 a 187, Edifício Jardim Brilhantismo, 16° andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡安保險代理 (澳門) 有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE SEGUROS AON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : AON INSURANCE AGENCIES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 8.º andar B-C, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5352 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HOU SAO SENG KEI IP (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GOOD HARVEST - COMÉRCIO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : GOOD HARVEST ENTERPRISES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門葡京馬路2至4號葡京酒店九樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 6854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑞新貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL SOI SAN, LIMITADA
 英文 inglês : SUSAN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路1013—1017號翡翠園15樓C Avenida Coronel Mesquita, n.ºs 1013-1017, Edifício Jade Garden, 15.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$70.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 慶祝澳門有限公司
 葡文 português : FESTEJAR MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CELEBRATE MACAU CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路26號中福商業中心16樓A座至G座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 慶祝澳門物業有限公司
 葡文 português : FESTEJAR MACAU PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : CELEBRATE MACAU PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路26號中福商業中心16樓A座至G座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一致物業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE YICHI LIMITADA
 英文 inglês : YICHI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路46—48號雅廉花園13樓L座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18195 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠東發展(澳門)有限公司
 葡文 português : FAR EAST DESENVOLVIMENTO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : FAR EAST DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場18樓C座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 238-286, Praça Kin Heng Long, 18.º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21088 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海裕投資有限公司
羅馬拼音 romanização: HOI U TAO CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : PODER MARÍTIMO - INVESTIMENTO EM PROPRIEDADES, LIMITADA
英文 inglês : SEAPOWER PROPERTIES INVESTMENT, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈 2 樓
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 5650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和昌澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : WO CHEONG COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : WO CHEONG MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 1 7 至 4 2 9 號南灣商業中心 1 3 樓 1 3 0 5 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17049 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M S I 有限公司
葡文 português : MSI, LIMITADA
英文 inglês : MSI LIMITED
法人住所 sede : Estrada Coronel Nicolau Mesquita, Edifício Caesar Fortune, Bloco 1, 3.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽建集團(澳門)工程有限公司
葡文 português : GRUPO DE ENGENHARIA IEONG KIN - MACAU, LIMITADA
英文 inglês : IEONG KIN - MACAO ENGINEERING GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉海景花園寶利閣 1 7 樓 L
資本 capital : MOP\$293.300,00
登記編號 N.º do registo: 21003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利亨行(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA LEI HANG HONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LEI HANG HONG (MACAO) IMPORT & EXPORT CO., LTD
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街 6 1 號宏德工業大廈七樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融昌集團投資有限公司
葡文 português : IONG CHEONG - GRUPO DE INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : IONG CHEONG - INVESTMENT GROUP, LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 4 4 4 號逸麗花園地下 A I 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 20576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 自由行流動通訊有限公司
葡文 português : FREECOM COMUNICAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : FREECOM MOBILE COMMUNICATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 8 號建興龍廣場 1 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 14440 (SO)

- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 天美(澳門)工程有限公司
 葡文 português : TEMMEX (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : TEMMEX (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街64號輝星大廈地下
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 19808 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 安法(澳門)有限公司
 葡文 português : ARNHOLD (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ARNHOLD (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十九樓R座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 19° andar R, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21896 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 澳門廣場資產管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE BENS MACAU SQUARE, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SQUARE ASSETS MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈6樓H座
資本 capital : MOP\$66.000,00
登記編號 N° do registo: 11960 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 裕利安置業投資有限公司
 羅馬拼音 romanização: U LEI ON CHI IP TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL U LEI ON LIMITADA
 英文 inglês : U LEI ON CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Abreu Nunes, n° 6, Edifício Iau Luen, 4° andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 8845 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 種明貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HCM LIMITADA
 英文 inglês : HCM TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街26號A地下 Rua de S. Paulo, 26A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20186 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 種志置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HCT LIMITADA
 英文 inglês : HCT ESTATES LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街26號A地下 Rua de S. Paulo, 26A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20187 (SO)
- 商業名稱** Firma
 中文 chinês : 文祝投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HMC LIMITADA
 英文 inglês : HMC INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街26號A地下 Rua de S. Paulo, 26A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$51.000,00
登記編號 N° do registo: 19904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宗秀發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HCS LIMITADA
英文 inglês : HCS DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門大三巴街26號A地下 Rua de S. Paulo, 26A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19840 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : DELTA EDIÇÕES - SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 307-309, Edifício Sun Fung Court, 10.º andar L, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21255 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯康管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GERÊNCIA UCMG LIMITADA
英文 inglês : UCMG MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路89—93號高士德商業中心2樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門寶康醫療中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE POLICLINICA CONCORDIA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU CONCORDIA MEDICAL CENTRE LIMITED
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路89—93號高士德商業中心2樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 21485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 變靚D (澳門) 有限公司
葡文 português : BE A LADY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BE A LADY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Commercial Nam Tung, 10.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 14680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新誠信船務 (物流) 有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO (LOGÍSTICA) SAN SENG SON, LIMITADA
英文 inglês : SAN SENG SON SHIPPING (LOGISTICS) AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈13樓A、B、C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 18863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新世界汽車貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO AUTOMÓVEIS NOVO MUNDO, LIMITADA
英文 inglês : NEW WORLD MOTORS TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門消防隊巷3A / A B勝威大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15965 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯泰澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : LUEN THAI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LUEN THAI MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Coronel Mesquita, n°s 52-58, 4° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20306 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國都製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: KUOC TOU CHAI I CHONG IAO HAN KONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CAPITAL LIMITADA
 英文 inglês : CAPITAL GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Travessa de Venceslau de Moraes, n° 29, Edifício Centro Industrial de Macau, 13° D, E, 14° A, B, C, F & H, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 3231 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩天有限公司
 葡文 português : COLOURSKY LIMITADA
 英文 inglês : COLOURSKY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路6 2號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21064 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 置誠磁電有限公司
 葡文 português : CHESON - FÁBRICA DE PRODUTOS MAGNÉTICOS, LIMITADA
 英文 inglês : CHESON MAGNETIC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街3 5 4號南豐工業大廈第二期1 3樓F和G座 Rua dos Pescadores, Edifício Industrial Nam Fung, n° 354, Bloco II, 13° andar F & G, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏基超級市場有限公司
 羅馬拼音 romanização: VANG KEI CHIO KAP SI CHEONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SUPERMERCADO VANG KEI, LIMITADA
 英文 inglês : VANG KEI SUPERMARKET LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, 16-A, Loja B, s/l, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 5823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏基行有限公司
 羅馬拼音 romanização: VANG KEI HONG IAO HAN KONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VANG KEI HONG, LIMITADA
 英文 inglês : VANG KEI HONG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, 16-A, Loja B, s/l, em Macau
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N° do registo: 2493 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAK POU LEI IEONG HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAK POU LEI LIMITADA
 英文 inglês : TAK POU LEI TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Estrada Areia Preta, 42, Edifício Fok Cheong, r/c A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 3970 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利達澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : MALATA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MALATA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 — 8 0 4 號中華廣場 8 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20630 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德爾特實業 (澳門) 有限公司
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL E INDUSTRIAL DELTA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : DELTA ENTERPRISE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 — 4 3 7 號皇朝廣場 1 2 樓 O Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 12.º andar O, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 16710 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHUN HENG SAT IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUN HENG , LIMITADA
英文 inglês : CHUN HENG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.ºs 11-41, Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 4.º andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中擴濱田 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : RICH BENFIELD (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : RICH BENFIELD (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 至 3 4 1 號獲多利中心 8 樓 X 辦公室單位
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 19525 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四海旅遊服務有限公司
葡文 português : QUATRO OCEANO SERVIÇO DE TURISMO LDA.
英文 inglês : FOUR OCEANS TRAVEL SERVICE LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 6 樓 E 室
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 20388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠光傳媒有限公司
葡文 português : NETVISION MEDIA LDA.
英文 inglês : NETVISION MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 6 樓 E 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 21431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豐 (澳門離岸商業服務) 有限公司

葡文 português : GOLDEN HARVEST (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN HARVEST (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 5 7號獲多利中心1 7樓E室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18488 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林毓媒體有限公司
葡文 português : L Y MEDIA LIMITADA
英文 inglês : L Y MEDIA LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 6 5號志豪大廈1 8樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城市建設工程有限公司
葡文 português : CITIPLUS - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CITIPLUS DESIGN & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 876, Marina Gardens, 3° andar, Sala 306, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳駿澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : GOODFORE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : GOODFORE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈7樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積其桑拿泳池設備有限公司
葡文 português : JI KI SAUNA E EQUIPAMENTO DE PISCINA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街3 6 B南寧大廈第2座地下B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新一代汽車有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS NEW FACE LIMITADA
英文 inglês : NEW FACE MOTORS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔汕頭街1 5 5 — 1 5 9號鴻業大廈地下K鋪
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 17057 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 舢舨餐廳有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE SAMPAN LIMITADA
英文 inglês : SAMPAN RESTAURANT LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街5 7號花城利茂大廈A Z鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉信行物業投資集團有限公司

葡文 português : WILSON & WONG GRUPO INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : WILSON & WONG GROUP PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街57號花城利茂大廈A Z鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力天工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WILSON & WONG LIMITADA
英文 inglês : WILSON & WONG ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街57號花城利茂大廈A Z鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21128 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉信行設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN WILSON & WONG CONCEITO LIMITADA
英文 inglês : WILSON & WONG CONCEPT DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街57號花城利茂大廈A Z鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港森一人有限公司
葡文 português : CONCEPT, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CONCEPT LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督大馬路111-113A號華寶商業中心7樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15776 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: C & C FÔK MOU SÉ IAO HAN CONG SI
葡文 português : C & C - SECRETARIADO, LIMITADA
英文 inglês : C & C - CORPORATE SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N.º do registo: 12662 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: C & C TÓ MUI T'ÂI CH'ÔT PÁN SÉ IAO HAN CONG SI
葡文 português : C & C - EDIÇÕES MULTIMEDIA, LIMITADA
英文 inglês : C & C - MULTIMEDIA PUBLISHERS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N.º do registo: 12663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東雅有限公司
葡文 português : TONG NGA LIMITADA
英文 inglês : TONG NGA LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓A, B及C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易萬有限公司

葡文 português : EASYMAN LIMITADA
 英文 inglês : EASYMAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21067 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上海建工集團(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA - GRUPO DE CONSTRUÇÃO DE XANGAI - SCG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SHANGHAI CONSTRUCTION GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓H座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Centro Comercial Tung Nam Ah, 10° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 13357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藤豐貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL KEYMAN LIMITADA
 英文 inglês : KEYMAN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西墳馬路1C號保豐大廈地下C室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 21125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 屈臣氏(貿易)澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : A. S. WATSON (COMÉRCIO) COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : A. S. WATSON (TRADING) MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 8° andar A-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亨銳澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HENG YUI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HENG YUI (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場獲多利中心17樓D室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸展有限公司
 葡文 português : GOLDEN START LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN START LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路111-113A號華寶商業中心7樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金熊貓創作(中國)澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : KAM HONG MAO CRIAÇÃO (CHINA) COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN PANDA CREATION (CHINA) MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業中心15樓C2室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保華地基（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE ESPECIALISTA EM EXECUÇÃO DE FUNDAÇÕES PAUL Y. (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PAUL Y. FOUNDATION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路珠光大廈19樓E座 Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 19º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和盛工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WO SHING, LIMITADA
英文 inglês : WO SHING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街112號金利達花園第1座11樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 20836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嬌邁舒一人有限公司
葡文 português : CREMA & CIOCCOLATO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CREMA & CIOCCOLATO, LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鷹科技術（亞太）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INFA (ASIA) LIMITADA
英文 inglês : INFA TECHNOLOGY (ASIA) LIMITED
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路426號逸麗花園第四座好景閣23樓A C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 13966 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福盛酒店管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO HOTEL FOK SHING, LIMITADA
英文 inglês : FOK SHING HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場238至286號建興龍廣場10樓L—M座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19295 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置峰工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZHI FENG LDA.
英文 inglês : ZHI FENG ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門工匠巷12號瑞昌大廈3樓B室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 19388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲煙草集團（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO ASIA GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ASIA TOBACCO GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街7至13號永昌工業大廈2樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 21704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高志 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SCORE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SCORE (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Roma, n° 105, Edifício Kin Heng Long Kuong Cheong (Praça Kin Heng Long),
 r/c W, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 21853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德華光輝有限公司
 葡文 português : TAK VA KUONG FAI LIMITADA
 英文 inglês : TAK VA KUONG FAI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈6樓H座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新天康投資股份有限公司
 葡文 português : NEW TENHON INVESTIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : NEW TENHON INVESTMENTS, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Centre, 12° andar C e D, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 18838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光藝照明設計及供應有限公司
 葡文 português : LUMEN - DESIGN E FORNECIMENTO DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : LUMEN ARTS LIGHTING DESIGN & SUPPLY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝 (集團) 商業中心16樓O座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20194 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國民航快遞 (澳門) 有限公司
 葡文 português : EXPRESSO AÉREO CHINA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHINA AIR EXPRESS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, s/n°, Edifício Pou Fat Kuok, r/c Loja P, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14286 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華力有限公司
 葡文 português : WA LEK, LIMITADA
 英文 inglês : THE POWER OF CHINA, LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipódromo, s/n°, Edifício Pou Fat Kuok, r/c loja P, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13876 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創意電腦科技有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHONG I TIN NOU FO KEI IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES IDEA LIMITADA
 英文 inglês : IDEA SYSTEMS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號珠光大廈5樓H座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105,
 Edifício Zhu Kuan, 5° andar H, em Macau

資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 6378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快捷混凝土有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BETÃO PRONTO, LIMITADA
英文 inglês : FAST CONCRETE LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇雅利斯博士大馬路中國銀行大廈 2 8 樓 C 座 Avenida Doutor Mário Soares,
Edifício Banco da China, 28.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 1478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門漢方參茸有限公司
葡文 português : HAN FON GINSENG DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : HAN FON GINSENG MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 8 3 號祐威大廈 1 0 N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20986 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : F A C E T O F A C E 室內設計有限公司
葡文 português : FACE TO FACE INTERIORES LIMITADA
英文 inglês : FACE TO FACE INTERIOR DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 I 顯利商業中心七樓 A 座 Rua de S. Domingos, n.º 16I, Edifício
Centro Comercial Hin Lei, 7.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 21229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利比建築工料測量澳門有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE AVALIAÇÃO DE MATERIAIS CONSTRUÇÕES LEVETT & BAILEY MACAU LIMITADA
英文 inglês : LEVETT AND BAILEY QUANTITY SURVEYORS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓 I — J 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 17963 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏衛顧問服務 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : PARK WAI - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PARK WAI CONSULTANCY SERVICES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 號大豐銀行大廈 7 樓 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19479 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富權國際置業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO RICHRIGHT INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : RICHRIGHT INTERNATIONAL REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 3 至 1 7 7 號海冠中心地下 P 及 Q Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177,
Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 津銘 (澳門離岸商業服務) 有限公司

葡文 português : GREENFORTUNE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GREENFORTUNE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 5 7號獲多利中心1 7樓C室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 20223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盧梁建築工程設計顧問有限公司
 羅馬拼音 romanização: LOU LEONG KIN CHOK KONG CHENG CHIT KAI KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GL - CONSTRUÇÕES, ESTUDOS E PROJECTOS DE ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : GL - PROJECT DESIGN & CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街1 3 — 1 5號友聯大廈3樓G、H、I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 4215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳華園林有限公司
 葡文 português : OU WAH JARDINAGEM LDA.
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷3 8號A樂華樓地舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17232 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 珠記麵家有限公司
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHU KEI, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, 16-A, Loja B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16372 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 焯力貿易發展有限公司
 葡文 português : CO-STRENGTH - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : CO-STRENGTH TRADING & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, 16-A, Loja B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13373 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩天有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ST, LIMITADA
 英文 inglês : ST CONSULTANT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士街1 4 B 大利大廈地下B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新福港(澳門)有限公司
 葡文 português : SUN FOOK KONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUN FOOK KONG (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心7樓C及D Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 7° andar C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21123 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 實盈一人有限公司

葡文 português : SAT IENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Rua de Bruxelas, Edifício Hang Kei, Bloco I, 15º andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 21893 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : B & V INVESTIMENTOS EM PROJECTOS RECREATIVOS, LIMITADA
 英文 inglês : B & V COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, nº 767, Edifício Long Wai Toi, Bloco III, 10º andar A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 10621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓邦有限公司—澳門離岸商業服務
 葡文 português : FIRST BEST LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU
 英文 inglês : FIRST BEST LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 21384 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三致投資有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAM CHI, LIMITADA
 英文 inglês : SAM CHI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 11717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華溢澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SINO FULL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SINO FULL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 6 0 號光輝商業中心 1 1 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 18434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昭榮建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUI WING LIMITADA
 英文 inglês : CHUI WING CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 6 樓 G, H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 19839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中機建設(澳門)有限公司
 葡文 português : CHINA ZHONG JI INDÚSTRIA E INSTALAÇÃO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : CHINA ZHONG JI MECHANICAL INDUSTRY ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 0 樓 P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 16792 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU MUN KAI IAN CHAI I HUNG VAI CHONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO KAI IAN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : COLLENN (MACAU) FOUNDATION GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 121A, Edifício Ind. Asia, 7° andar e 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 942 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅苑置業有限公司
 葡文 português : REGENCY - COMPANHIA DE INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : REGENCY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua Central, n° 10M, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13825 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天域通(澳門)有限公司
 葡文 português : SKYWARE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SKYWARE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場335號獲多利中心20樓T-V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 335, Centro Hotline, 20° andar T-V, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 15821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 心意坊百貨有限公司
 葡文 português : FANCY COLLECTION QUINQUILHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : FANCY COLLECTION STORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高尾街7號鉅輝大廈地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15050 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友聯製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO REUNIÃO E COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : REUNION GARMENT FACTORY AND COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街62號宏泰工業大廈12樓C-D座
 資本 capital : MOP\$330.000,00
 登記編號 N° do registo: 624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 辰日有限公司
 葡文 português : DAY SHINE LIMITADA
 英文 inglês : DAY SHINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心2樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16927 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門全速網絡配送有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTREGAS EXPRESSO A LINK NETWORK (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : A LINK NETWORK (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, 16-A, Loja B, SL, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18713 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: ON WING KOK CHAI OU MUN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NU LIFE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NU LIFE INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 4 2 號海景花園 V 舖地下連一樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7981 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美時海外澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : LAMEX OVERSEAS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LAMEX OVERSEAS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 6 0 號光輝商業中心 1 2 樓 I — 1 2
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20347 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏利製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: WANG LEE CHAI I CH'ONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO RALLY, LIMITADA
 英文 inglês : RALLY GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Um (Bairro Concordia), Edifício Wang Tai 2A-F, 4D-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創盈有限公司
 葡文 português : CHANCE WIN LIMITADA
 英文 inglês : CHANCE WIN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方明珠投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS ORIENTE PÉROLA LIMITADA
 英文 inglês : ORIENT PEARL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 0 9 — 3 1 3 號廣福祥花園第五座地下 B Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文薈有限公司
 葡文 português : MAN WUI LIMITADA
 英文 inglês : MAN WUI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 4 7 號 B 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中保投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHONG PAO, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG PAO INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2618 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩麟拍賣行(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO HOU LON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HOU LON AUCTIONEERS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路237至285號恆基花園6樓J座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 16322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新福港一權暉建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO SUN FOOK KONG - KUN FAI LDA.
 英文 inglês : SUN FOOK KONG - KUN FAI ENGINEERING AND CONSTRUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓C及D Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 7° andar C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20079 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 漳龍(澳門)發展有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO-EXPORTAÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO ZHANG LONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ZHANG LONG (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓J座 Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 2° andar, J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 香港南華霓虹燈(澳門)有限公司
 葡文 português : HONG KONG NAM WAH LUZ DE NEÓN (MACAU), LDA.
 英文 inglês : HONG KONG NAM WAH NEONLIGHT (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2301-2室 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 23° andar, salas 2301-2, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20899 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德發建業工程有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS DE ENGENHARIA TAK FAT KIN IP, LIMITADA
 英文 inglês : TAK FAT KIN IP ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : Travessa do Comandante Mata e Oliveira, n° 13-A, r/c
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 12836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華亞國際留學暨投資移民諮詢顧問有限公司
 葡文 português : MACAU HUA YA, COMPANHIA DE CONSULTADORIA ESTUDOS NO ESTRANGEIRO E DE INVESTIMENTOS PARA FIXAÇÃO DE RESIDÊNCIA, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HUA YA INTERNATIONAL OVERSEAS STUDIES AND INVESTMENT RESIDENCY CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街142號海洋花園紅梅苑二十四樓D座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華亞國際就業服務有限公司

葡文 português : SERVIÇOS EMPREGOS INTERNACIONAIS, MACAU HUA YA, COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HUA YA INTERNATIONAL EMPLOYMENT SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街 1 4 2 號海洋花園紅梅苑二十四樓 D 至 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金山娛樂有限公司
 葡文 português : SAN FRANCISCO ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SAN FRANCISCO ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈二樓 Avenida da Praia Grande, n°s 75 a 81, Edifício Weng Fai, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 19481 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏傑亞洲有限公司
 葡文 português : MANIVEST ASIA, LIMITADA
 英文 inglês : MANIVEST ASIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 2 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德昌洋行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GLÓRIA, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício BCM, 13° andar, Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1117 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CHENG FENG WU YE GUAN LI YOU XIAN GONG SI
 葡文 português : CHENG FENG - GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA
 英文 inglês : CHENG FENG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 1 5 7 號白雲花園地下 S 座
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 13270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信德中旅船務管理 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SHUN TAK CHINA TRAVEL - COMPANHIA DE GESTÃO DE EMBARCAÇÕES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SHUN TAK CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n°, Porto Exterior, Terminal Marítimo de Macau, Piso 2, Sala n° 2-011B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19679 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城市美通工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : CITIMENTOR ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CITIMENTOR ENGINEERING (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 9 2 號南成大廈 7 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天才有限公司
 葡文 português : GÊNIO LIMITADA
 英文 inglês : GENIUS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心16樓01(A)
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 17818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門博泰實業發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL MACAU POK TAI LDA.
 英文 inglês : MACAU POK TAI INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街萬暉花園第一座7樓H Rua de Viseu, Edifício Man Fai Un, Bloco I, 7° andar H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N° do registo: 17674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳駿企業有限公司
 葡文 português : EMPREENDIMENTOS KAI JUN, LIMITADA
 英文 inglês : KAI JUN ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路193至199號南嶺工業大廈3樓E座 Avenida de Venceslau de Moraes, n°s 193 a 199, Edifício Industrial Nam Leng, 3° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南太投資顧問(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO CONSULTANTE NAM TAI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NAM TAI INVESTMENTS CONSULTANT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈17樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高卡斯國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GURKHAS LIMITADA
 英文 inglês : GURKHAS INTERNATIONAL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心十樓1002室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, First International Commercial Center, 10° andar-1002, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 數碼寶股份有限公司
 葡文 português : SMARTABLE, S.A.
 英文 inglês : SMARTABLE HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈12樓
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 14561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世成(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : ZASTRON (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ZASTRON (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈17樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18381 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷誠(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : J.I.C. (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : J.I.C. (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街224—246號澳門金融中心9樓K座 Rua de Pequim, n.ºs 224-246, Edifício Macau Finance Centre, 9.º andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬祥建築置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL MAN CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : MAN CHEONG CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴冷登街23號A地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15655 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫緣投資企業管理有限公司
 葡文 português : XIN LU - INVESTIMENTO E GESTÃO DE EMPRESAS, LIMITADA
 英文 inglês : XIN LU INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街115號金利達花園福苑8樓Z座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻遠房地產開發有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL PROSPECT, LIMITADA
 英文 inglês : PROSPECT PROPERTIES DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路富豪花園7樓B座
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門南通信託投資有限公司
 羅馬拼音 romanização: OU MUN NAM TUNG SUN TOK TAO CHI IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL NAM TUNG (MACAU) SARL
 英文 inglês : NAM TUNG (MACAO) INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, no.323, edifício "Banco da China", 12.º andar, freguesia da Sé, em Macau
 資本 capital : MOP\$82.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1013 (SO)

二零零五年九月七日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 7 de Setembro de 2005.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$211,247.00)

(Custo desta publicação \$ 211 247,00)

身份證明局**公告**

身份證明局於二零零五年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告，以填補本局人員編制內資訊人員組別第一職階一等資訊助理技術員二缺，現根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，將准考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場一字樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

二零零五年九月六日於身份證明局

代局長 陳海帆

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Anúncio**

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 1.º andar, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares na categoria de técnico auxiliar de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro da Direcção dos Serviços de Identificação, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2005, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Setembro de 2005.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

財政局**澳門財稅廳****告示****關於職業稅事宜**

按照職業稅章程第四十六條第二款，澳門財稅廳收納處定於二零零五年十月份內征收二零零四年度第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人之職業稅，有關職業稅是按上述章程第三十七條之規定而計算。

按照上述章程第四十八條之規定，在自動繳納期過後之六十天內繳納者，除稅款外，並加征欠款百分之三及法定過期利息。

倘自動繳納期屆滿逾六十天期後仍未清繳已結算稅款，過期利息及欠款百分之三時，即予進行催征，且不妨礙罰款之科處，罰款金額可達欠繳稅款之一半。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**REPARTIÇÃO DE FINANÇAS DE MACAU****Edital****Imposto Profissional**

Iong Kong Leong, chefe da Repartição de Finanças de Macau.

Faço saber que, de harmonia com o disposto no artigo 46.º, n.º 2, do Regulamento do Imposto Profissional, estará aberto, durante o mês de Outubro de 2005, o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau para pagamento do imposto profissional dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), respeitante ao exercício de 2004, calculado nos termos do artigo 37.º do mesmo Regulamento.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta (60) dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de 3% de dívidas e de juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 48.º do referido Regulamento.

Decorridos sessenta dias sobre o termo do prazo da cobrança à boca do cofre sem que se mostre efectuado o pagamento do imposto liquidado, dos juros de mora e de 3% de dívidas, proceder-se-á ao seu relaxe, sem prejuízo da aplicação de multa, que pode atingir metade da importância da colecta em dívida.

茲將本佈告多繕數張，張貼於慣常之告示處，並刊登於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》。此佈

二零零五年九月二日於澳門財稅廳

澳門財稅廳廳長 容光亮

本件經由財政局局長艾衛立核閱

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

E, para constar, se passou este e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos do costume e publicados nos jornais chineses e portugueses, sendo reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Repartição de Finanças de Macau, aos 2 de Setembro de 2005.

O Chefe da Repartição de Finanças de Macau, *Iong Kong Leong*.

Visto.

O Director dos Serviços de Finanças, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

勞工事務局

名單

有關於二零零四年十一月十日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的，為通過普通考試方式招考勞工督察實習員三十名，以填補勞工事務局人員編制內第一職階二等督察二十四缺之開考。現公布應考人考試成績如下：

合格之應考人：

名次	序號	中文姓名	身份證編號	最後評核
1	3379	阮嘉儀	5/162292/6	7.00
2	1688	黎嘉敏	5/121654/7	6.96
3	0854	鍾燕婷	5/098921/9	6.93
4	1784	林景清	7426489(6)	6.90
5	1318	楊 俊	5/122572/0	6.65
6	0127	陳祖樺	5111784(4)	6.62
7	3335	杜子柔	5100442(2)	6.57
8	3760	胡潔行	7/396585/7	6.51
9	2072	李曉青	7/363917/1	6.48
10	0197	陳嘉華	5/116033/1	6.46
11	3575	黃嘉儀	5139238(9)	6.45
12	2009	李國彥	5147648(9)	6.43
13	2261	梁俊傑	1/243862/8	6.37
	3571	王浴楠	7392324(5)	6.37
	1904	劉燕珊	5/131759/2	6.37
16	0926	朱佩雯	5099410(2)	6.35
	0325	陳笑薇	5/091670/9	6.35
18	1571	關嘉琪	5/121726/3	6.31

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas, para admissão de trinta estagiários para inspectores da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com vista ao preenchimento de vinte e quatro vagas de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 10 de Novembro de 2004:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º	Nome	N.º do B.I.R.	Classificação final
1	3379	Un Ka I	5/162292/6	7,00
2	1688	Lai Ka Man	5/121654/7	6,96
3	0854	Chong In Teng	5/098921/9	6,93
4	1784	Lam Keng Cheng	7426489(6)	6,90
5	1318	Ieong Chong	5/122572/0	6,65
6	0127	Chan Chou Wa	5111784(4)	6,62
7	3335	Tou Chi Iau	5100442(2)	6,57
8	3760	Wu Kit Hang	7/396585/7	6,51
9	2072	Lei Io Cheng	7/363917/1	6,48
10	0197	Chan Ka Wa	5/116033/1	6,46
11	3575	Wong Ka I	5139238(9)	6,45
12	2009	Lee Kuok In	5147648(9)	6,43
13	2261	Leong Chon Kit	1/243862/8	6,37
	3571	Wong Iok Nam	7392324(5)	6,37
	1904	Lao In San	5/131759/2	6,37
16	0926	Chu Pui Man Maria	5099410(2)	6,35
	0325	Chan Sio Mei	5/091670/9	6,35
18	1571	Kuan Ka Kei	5/121726/3	6,31

合格之應考人：

名次	序號	中文姓名	身份證編號	最後評核
19	3274	鄧麗珊	5/113538/2	6.29
20	3530	黃鳳珠	5/119730/9	6.28
21	2140	李美蓮	5074834(2)	6.25
22	2060	李鴻生	5/100201/2	6.22
23	2400	梁秀娟	5/119495/9	6.21
24	3342	杜炳芬	5076602(1)	6.18
25	0323	陳少蓮	7443103(2)	6.17
26	2993	布藹文	5/102665/6	6.14
27	3368	余寶珠	5/087419/7	6.13
28	0300	陳佩芬	1/257989/2	6.11
29	3360	余嘉敏	5/154808/9	6.09
30	1676	黎海明	7/370435/5	6.05
31	1693	黎健倫	5092124(6)	6.01
32	0464	周棟樑	5/166559/4	5.98
33	2605	陸麗儀	7376708(9)	5.95
34	3239	譚世賢	5/136889/2	5.92
35	2889	吳珊珊	5102874(4)	5.91
36	2385	梁美茵	5103810(7)	5.78
37	2464	梁永然	5/176744/0	5.74
38	1938	劉雅歡	7442086(0)	5.73
39	3615	王群笑	7388195(5)	5.67

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º	Nome	N.º do B.I.R.	Classificação final
19	3274	Tang Lai San	5/113538/2	6,29
20	3530	Wong Fong Chu	5/119730/9	6,28
21	2140	Lei Mei Lin	5074834(2)	6,25
22	2060	Lei Hung Sang	5/100201/2	6,22
23	2400	Leong Sao Kun	5/119495/9	6,21
24	3342	Tou Peng Fan	5076602(1)	6,18
25	0323	Chan Sio Lin	7443103(2)	6,17
26	2993	Pou Oi Man	5/102665/6	6,14
27	3368	U Pou Chu	5/087419/7	6,13
28	0300	Chan Pui Fan	1/257989/2	6,11
29	3360	U Ka Man	5/154808/9	6,09
30	1676	Lai Hoi Meng	7/370435/5	6,05
31	1693	Lai Kin Lon Kenny	5092124(6)	6,01
32	0464	Chao Tong Leong	5/166559/4	5,98
33	2605	Lok Lai I	7376708(9)	5,95
34	3239	Tam Sai In	5/136889/2	5,92
35	2889	Ng San San	5102874(4)	5,91
36	2385	Leong Mei Yun	5103810(7)	5,78
37	2464	Leong Weng In	5/176744/0	5,74
38	1938	Lao Nga Fun	7442086(0)	5,73
39	3615	Wong Kuan Sio	7388195(5)	5,67

於專業面試階段中被淘汰之應考人：

Candidatos excluídos na prova da entrevista profissional

序號	中文姓名	身份證編號	備註	N.º	Nome	N.º do B.I.R.	Notas
0016	歐陽慶新	1261506(8)	a) 4.5	0016	Ao Ieong Heng San	1261506(8)	a) 4,5
0155	陳鴻傑	5106634(8)	a) 4.7	0155	Chan Hong Kit	5106634(8)	a) 4,7
0291	陳炳佳	5/120694/4	a) 3.4	0291	Chan Peng Kai	5/120694/4	a) 3,4
0364	陳華祺	1270776(6)	a) 4.1	0364	Chan Wa Kei	1270776(6)	a) 4,1
0397	陳詠詩	5104336(2)	a) 4.8	0397	Chan Weng Si	5104336(2)	a) 4,8
0526	鄭麒泰	7/434716/2	a) 4.8	0526	Cheang Kei Tai	7/434716/2	a) 4,8
0697	張焯珍	5093781(2)	a) 4	0697	Cheung Cheok Chan	5093781(2)	a) 4
0797	徐敏珊	7389848(8)	a) 4.7	0797	Choi Man San	7389848(8)	a) 4,7
0925	朱碧珊	7/398078/1	a) 4.1	0925	Chu Pek San	7/398078/1	a) 4,1
0953	郭鈺婷	5162409(6)	b)	0953	Da Silva Kok, Celia Iok Teng	5162409(6)	b)
0992	方志明	7/399787/6	a) 4	0992	Fong Chi Meng	7/399787/6	a) 4
1087	馮詠詩	1/239810/3	a) 4.1	1087	Fung Wing Sze	1/239810/3	a) 4,1
1102	香基菊	5105863(4)	a) 3.5	1102	Heong Kei Kok	5105863(4)	a) 3,5
1198	何笑琴	5082353(3)	a) 3	1198	Ho Siu Kam	5082353(3)	a) 3
1311	楊焯常	7/374381/7	a) 3.4	1311	Ieong Cheok Seong	7/374381/7	a) 3,4

於專業面試階段中被淘汰之應考人：

序號	中文姓名	身份證編號	備註
1338	楊健強	5/101762/2	a) 4.2
1439	林愛蓮	5/125646/9	b)
1721	黎永泰	1282619(4)	a) 4.2
1838	林小慧	5105725(5)	a) 4.1
1976	劉其昌	5092526(2)	a) 4.1
2098	李強	7/355906/4	a) 3.8
2108	李潔芝	7387880(3)	a) 4.4
2175	李小曦	5104381(8)	a) 3.7
2299	梁艷明	7/383893/0	b)
2444	梁慧施	5/110424/8	a) 3.8
2500	梁惠怡	5/130083/8	b)
2538	羅家輝	5/099788/1	a) 3.6
2570	呂澤明	7368451(6)	a) 4.1
2575	雷影池	1/237578/8	b)
2632	盧亦鋒	5/099718/8	a) 4.2
2633	盧容嬌	5/094684/7	a) 4.5
2848	吳建瑩	7/434688/3	a) 4.1
2895	吳小鳳	5/120772/8	a) 4.1
2907	吳雪兒	5099103(3)	a) 4.2
2984	卜志輝	7389217(6)	b)
3125	宋瑩	7/434911/9	a) 4.2
3179	孫健榮	5/114946/6	a) 4.3
3326	湯麗敏	5/185431/3	a) 4.5
3395	阮雲龍	7397042(8)	a) 4.2
3407	吳子浩	1/234698/7	a) 4.2
3437	王勁業	5/134689/8	a) 3.6
3443	黃國權	5092770(6)	a) 3.9
3593	王琦	7/424473/2	a) 4.2
3609	黃杰文	7/395200/4	a) 4.6
3727	黃偉納	1248950(6)	a) 4.3

備註：

a) 被淘汰原因為得分低於 5 分；

b) 被淘汰原因為沒有參加專業面試。

於綜合文化知識考試（筆試）中被淘汰之應考人共有 3148 名（包括缺席該階段開考者、得分低於 5 分者及其因違反考試規則而被淘汰者）；

Candidatos excluídos na prova da entrevista profissional

N.º	Nome	N.º do	Notas
1338	Ieong Kin Keong	5/101762/2	a) 4,2
1439	Irene Lam aliás Lam Oi Lin	5/125646/9	b)
1721	Lai Weng Tai	1282619(4)	a) 4,2
1838	Lam Sio Wai	5105725(5)	a) 4,1
1976	Lau Kei Cheong	5092526(2)	a) 4,1
2098	Lei Keong	7/355906/4	a) 3,8
2108	Lei Kit Chi	7387880(3)	a) 4,4
2175	Lei Sio Hei	5104381(8)	a) 3,7
2299	Leong Im Meng	7/383893/0	b)
2444	Leong Vai Si	5/110424/8	a) 3,8
2500	Leung Wai I	5/130083/8	b)
2538	Lo Ka Fai	5/099788/1	a) 3,6
2570	Loi Chak Meng	7368451(6)	a) 4,1
2575	Loi Ieng Chi	1/237578/8	b)
2632	Lou Iek Fong	5/099718/8	a) 4,2
2633	Lou Iong Kio	5/094684/7	a) 4,5
2848	Ng Kin Leng	7/434688/3	a) 4,1
2895	Ng Sio Fong	5/120772/8	a) 4,1
2907	Ng Sut I	5099103(3)	a) 4,2
2984	Pok Chi Fai	7389217(6)	b)
3125	Song Ieng	7/434911/9	a) 4,2
3179	Sun Kin Veng	5/114946/6	a) 4,3
3326	Tong Lai Man	5/185431/3	a) 4,5
3395	Un Wan Long	7397042(8)	a) 4,2
3407	Ung Tsz Ho	1/234698/7	a) 4,2
3437	Vong Keng Ip	5/134689/8	a) 3,6
3443	Vong Kuok Kun	5092770(6)	a) 3,9
3593	Wong Kei	7/424473/2	a) 4,2
3609	Wong Kit Man	7/395200/4	a) 4,6
3727	Wong Wai Nap	1248950(6)	a) 4,3

Notas:

a) Excluído do concurso por ter obtido classificação inferior a 5 valores; e

b) Excluído do concurso por não ter realizado a entrevista profissional.

Foram excluídos na prova escrita de conhecimentos de cultura geral: três mil, cento e quarenta e oito (3148) candidatos (nomeadamente por não terem comparecido à prova, ou por terem obtido classificação inferior a 5 valores, ou por terem violados as regras da prova).

於專業知識考試（筆試）中被淘汰之應考人共有570名（包括缺席該階段開考者、得分低於5分者及其他因違反考試規則而被淘汰者）；

於專業面試中被淘汰之應考人共有45名（包括缺席該階段開考者及得分低於5分者）。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內就被淘汰一事向許可開考之實體提起上訴。

（經經濟財政司司長於二零零五年九月六日的批示確認）

二零零五年九月一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：副局長 陳景良

委員：廳長 雷文

一等高級技術員 吳惠嫻

（是項刊登費用為\$6,893.00）

Foram excluídos na prova escrita de conhecimentos profissionais: quinhentos e setenta (570) candidatos (nomeadamente por não terem comparecido à prova, ou por terem obtido classificação inferior a 5 valores ou por terem violados as regras da prova).

Excluídos na prova da entrevista profissional: quarenta e cinco (45) candidatos (nomeadamente por não terem comparecido à entrevista ou por terem obtido classificação inferior a 5 valores).

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, 1 de Setembro de 2005.

O Júri:

Presidente: Chan Keng Leong, subdirector.

Vogais: Raimundo Vizeu Bento, chefe de departamento; e

Ng Wai Han, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 6 893,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

博彩監察協調局為填補人員編制下述空缺，經於二零零五年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有條件限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，以供查閱：

第一職階特級督察壹缺；

第一職階首席督察壹缺。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零五年九月五日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

（是項刊登費用為\$1,087.00）

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, documentais, de acesso, condicionados, para o preenchimento dos lugares abaixo indicados do grupo de pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de inspector especialista, 1.º escalão; e

Um lugar de inspector principal, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Setembro de 2005.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
高振威 7.1

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零五年九月二日的批示確認)

二零零五年九月一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：消防總長 鄒家昌

委員：警司 吳周寶屏

顧問高級技術員 梁金玉

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席行政文員兩缺，經於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分
1.º Julieta Wong Wei Hsien 7.72
2.º 李偉文 7.16

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零五年九月二日的批示確認)

二零零五年九月一日於澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2005:

Candidato aprovado: valores
Kou Chan Wai 7,1

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Setembro de 2005.

O Júri:

Presidente: Chao Ka Cheong, chefe principal.

Vogais: Ng Chau Pou Peng, comissária; e

Leong Kam Iok, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2005:

Candidatos aprovados: valores
1.º Julieta Wong Wei Hsien 7,72
2.º Lei Vai Man 7,16

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Setembro de 2005.

典試委員會：

主席：一等技術輔導員 陳淑慧

委員：二等技術輔導員 陸瑞儀

二等技術輔導員 袁文龍

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階一等文員四缺，經於二零零五年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件，有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
1.º Manuel Paulo Couto	8.08
2.º 謝美娟	7.96
3.º 古麗顏	7.39
4.º Jorge Tomás Cardoso das Neves	7.08

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零五年九月二日的批示確認)

二零零五年九月二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等技術輔導員 黃羨心

委員：二等技術輔導員 梁佩欣

一等文員 楊寶珊

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

O Júri:

Presidente: Chan Shuk Wai, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Vogais: Lok Soi I, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Un Man Long, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Manuel Paulo Couto	8,08
2.º Che Mei Kun	7,96
3.º Ku Lai Ngan	7,39
4.º Jorge Tomás Cardoso das Neves	7,08

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Setembro de 2005.

O Júri:

Presidente: Wong Sin Sam, Celina, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Vogais: Leong Pui Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Ieong Pou San, primeiro-oficial.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

司 法 警 察 局

公 告

按照刊登於二零零五年六月二十二日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補本局編制內高級技術員組別電訊範疇之第一職階二等高級技術員一缺之事，茲公告以下事宜：

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, na área de telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2005, do seguinte:

一、確定名單已張貼於龍高街本局新翼大樓地下以供查閱（或可瀏覽本局網址 www.pj.gov.mo 查閱）；

二、知識筆試將於二零零五年九月三十日上午九時三十分在澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十三樓司法警察學校內進行，為時三小時。

二零零五年九月八日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$979.00）

1. A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão da Ala Nova desta Polícia, Rua Central (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo).

2. A prova escrita de conhecimentos com a duração de três horas, terá lugar na Escola de Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 13.º andar, Macau, no dia 30 de Setembro de 2005, pelas 9,30 horas.

Polícia Judiciária, aos 8 de Setembro de 2005.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

衛生局

通告

本局現進行第21/P/2005號公開招標——“向衛生局血液透析科供應診療消耗品”。有意投標者可從二零零五年九月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零五年十月十二日下午五時三十分。

開標將於二零零五年十月十三日上午十時在本局行政大樓（仁伯爵綜合醫院側）地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額 \$39,400.00（澳門幣叁萬玖仟肆佰元正）之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零五年九月六日於衛生局

局長 瞿國英

（是項刊登費用為 \$1,321.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 21/P/2005 para o fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço de Hemodiálise dos Serviços de Saúde, cujo programa do concurso e caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Setembro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Outubro de 2005.

O acto público deste concurso terá lugar em 13 de Outubro de 2005, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu» do r/c do Edifício da Direcção destes Serviços, localizado junto do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 39 400,00 (trinta e nove mil e quatrocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

土地工務運輸局

公告

茲特公佈，按照運輸工務司司長二零零五年九月二日之批示，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2005,

二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審查文件及有限制的方式為土地工務運輸局的公務員進行一般晉升考試，以填補本局編制內以下空缺：

第一職階顧問高級技術員五缺；

第一職階首席翻譯員三缺；

第一職階特級資訊助理技術員一缺；

第一職階特級助理技術員二缺；

第一職階首席行政文員四缺；

第一職階一等行政文員四缺。

上述開考的通告現張貼於馬交石炮台馬路 32-36 號電力公司大樓四字樓土地工務運輸局行政暨財政廳或可進入本局資訊網 (<http://www.infop>) 瀏覽。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零零五年九月七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro desta Direcção de Serviços:

Cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Três lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão;

Quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão;

Quatro lugares de primeiro-oficial administrativo, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 4.º andar, ou podem ser consultados nas «Informações da DSSOPT» (<http://www.infop>), e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 7 de Setembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

為填補地圖繪製暨地籍局人員編制助理技術員職程第一職階特級助理技術員一缺，經於二零零五年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制方式進行之一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

陳巧兒 8.09

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2005:

Candidato aprovado: valores

Chan Hau Yi 8,09

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零零五年九月二日批示確認)

二零零五年八月八日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：代局長 張紹基

正選委員：廳長 陳漢平

代處長 劉麗群

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

為填補地圖繪製暨地籍局人員編制行政文員職程第一職階一等文員三缺，經於二零零五年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制方式進行之一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 彭繩武	7.15
2.º 張春蕾	7.13
3.º 區海芝	7.03

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零五年九月二日批示確認)

二零零五年八月八日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：代局長 張紹基

正選委員：代處長 劉麗群

科長 何兆生

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補地圖繪製暨地籍局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺，經於二零零五年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制方式進行之一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Cheong Sio Kei, director, substituto.

Vogais efectivos: Chan Hon Peng, chefe de departamento; e

Lao Lai Kuan, chefe de divisão, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Pang Seng Mou	7,15
2.º Cheong Chon Loi	7,13
3.º Au Hoi Chi Raquel	7,03

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Cheong Sio Kei, director, substituto.

Vogais efectivos: Lao Lai Kuan, chefe de divisão, substituto; e

José Maria Ho, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2005:

合格應考人：	分
1.º 雅永健	9.00
2.º 陳耀祖	8.75
3.º 劉麗群	8.69
4.º 黎偉濠	8.53

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零五年九月二日批示確認)

二零零五年八月十二日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：代局長 張紹基

正選委員：廳長 陳漢平

處長 楊玫瑰

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

為填補地圖繪製暨地籍局人員編制高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零五年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制方式進行之一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
羅少萍	8.11

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零五年九月二日批示確認)

二零零五年八月十二日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：代局長 張紹基

正選委員：廳長 陳漢平

處長 楊玫瑰

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Vicente Luís Gracias	9,00
2.º Chan Iu Chou	8,75
3.º Lao Lai Kuan	8,69
4.º Lai Wai Hou	8,53

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Cheong Sio Kei, director, substituto.

Vogais efectivos: Chan Hon Peng, chefe de departamento; e

Rosa Maria Ieong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	<i>valores</i>
Law Sio Peng	8,11

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2005).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Agosto de 2005.

O Júri:

Presidente: Cheong Sio Kei, director, substituto.

Vogais efectivos: Chan Hon Peng, chefe de departamento; e

Rosa Maria Ieong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

港務局

公告

現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》規定，通過審查文件方式為本局之公務員進行限制性普通晉升開考，以填補港務局人員編制內專業技術員組別第一職階首席繪圖員一缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零五年九月七日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$881.00）

港務局為填補人員編制內高級技術員組別資訊範疇第一職階二等高級技術員一缺，經於二零零五年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以考試方式進行普通入職開考的通告。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科，亦已上載到本局網址（www.marine.gov.mo），以供參閱。

二零零五年九月七日於港務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$881.00）

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de desenhador principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 7 de Setembro de 2005.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, na área de informática, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2005.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, bem como no *website* desta Capitania (www.marine.gov.mo), a fim de ser consultada.

Capitania dos Portos, aos 7 de Setembro de 2005.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補地球物理暨氣象局人員編制內以下空缺，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixados, no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos (SMG), sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, os avisos de abertura dos concursos comuns, de acesso,

限制方式為本局之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，以供查閱。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

第一職階一高等級資訊技術員一缺；

第一職階一等氣象高級技術員兩缺。

二零零五年九月八日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

documentais, condicionados aos funcionários destes Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos SMG:

Um lugar de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Dois lugares de meteorologista de 1.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Setembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

建設發展辦公室

公告

“九澳堆填區的擋土牆和排水網的建造工程”

總額承攬工程的公開招標

標的：建造九澳堆填區的擋土牆和排水網。

底價：不設底價。

施工期：本建造工程的施工期最長為 100 天。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

臨時擔保金額：\$400,000.00（澳門幣肆拾萬元整），臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

截止日期及時間：二零零五年十月十二日下午五時正，以澳門特別行政區任一官方語文撰寫。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

«*Empreitada de Construção de Muro de Contenção e Drenagem para Aterro em Ká Hó*»

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: construção de muro de contenção e drenagem para aterro em Ká Hó.

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de cem (100) dias.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

Caução provisória: \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas) a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 12 de Outubro de 2005, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

開標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

日期及時間：二零零五年十月十三日，早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬。

評核標準：

- a) 施工方案及建議施工方式 15% ;
- b) 對於施工進度計劃表的下列考慮：
1. 工序的具體程度 4% ;
2. 每一工序之相互關係 4% ;
3. 施工計劃期適用性及可行性 5% 。
- c) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於本特別行政區內施工的工程 22% ;
- d) 承攬工程的總額和各項單價 45% ;
- e) 由委託工程日起計算總工期不能多於 100 天 5% 。

造價所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關之圖則、承攬規則、招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到建設發展辦公室參閱。有興趣人士亦可於二零零五年九月二十一日或以前，以現金形式支付 \$2,000.00（澳門幣貳仟元整），向有關當局取得副本。

二零零五年九月七日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

（是項刊登費用為 \$3,092.00）

Local, dia e hora do acto público do concurso:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 13 de Outubro de 2005, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até noventa dias, contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.

Critérios de apreciação das propostas:

- a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos 15% ;
- b) A programação da execução dos trabalhos, revelando:
1. O nível de discretização das actividades elementares.. 4% ;
2. A interdependência das actividades elementares.. 4% ;
3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução 5% .
- c) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM 22% ;
- d) O preço global da empreitada e os preços unitários ... 45% ;
- e) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder cem (100) dias contados a partir da data de consignação dos trabalhos 5% .

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa de concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 21 de Setembro de 2005, mediante o pagamento da importância de \$ 2 000,00 (duas mil patacas), em dinheiro.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 7 de Setembro de 2005.

O Coordenador do Gabinete, *António José Castanheira Lourenço*.

(Custo desta publicação \$ 3 092,00)

環境委員會

名單

環境委員會為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高技術員三缺，經於二零零五年二月十四日第六期《澳門特別行

CONSELHO DO AMBIENTE

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico

政區公報》第二組刊登以考核形式進行普通入職開考的開考通告。現公布投考人考試成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃蔓荳	9.520
2.º 楊健思	9.380
3.º 馮詠旰	9.210
4.º 葉擴林	9.086
5.º 吳偉健	9.086
6.º 歐超行	8.280
7.º 周曉宇	7.990
8.º 程江東	7.986
9.º 汪浩	7.936
10.º 梁志聰	7.750
11.º 繆燦業	7.690
12.º 梁婉芬	7.630
13.º 羅榮昌	7.500
14.º 伍仁杰	7.450
15.º 岑淑平	7.416
16.º 李志士	7.410
17.º 梁智恆	7.380
18.º 蔡鴻飛	7.330
19.º 歐志丹	7.320
20.º 黃建華	7.310
21.º 李錦文	7.306
22.º 張欣靈	7.290
23.º 李家強	7.186
24.º 吳偉雄	7.080
25.º 王錦琨	7.056
26.º 梁瑛瑜	7.040
27.º 劉國良	7.036
28.º 楊紹宗	6.966
29.º 黎漢輝	6.836
30.º 楊富榮	6.756
31.º 羅彩仙	6.738
32.º 林嘉煌	6.710
33.º 林偉強	6.710
34.º 崔家盛	6.696
35.º 劉永紅	6.616
36.º 劉家亮	6.580
37.º 何潔雯	6.570
38.º 吳子成	6.476

superior do quadro de pessoal deste Conselho, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 14 de Fevereiro de 2005:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Man Hung	9,520
2.º Ieong Kin Si	9,380
3.º Fong Weng Chin	9,210
4.º Ip Kuong Lam	9,086
5.º Ung Wai Kin	9,086
6.º Ao Chio Hang	8,280
7.º Chao Hio U	7,990
8.º Cheng Kong Tong	7,986
9.º Wong Hou	7,936
10.º Leong Chi Chong	7,750
11.º Mio Chan Ip	7,690
12.º Leung Yuen Fun	7,630
13.º Lo Veng Cheong	7,500
14.º Ng Ian Kit	7,450
15.º Sam Sok Peng	7,416
16.º Lei Chi Tou	7,410
17.º Leong Chi Han	7,380
18.º Choi Hong Fei	7,330
19.º Ao Chi Tan	7,320
20.º Vong Kin Wa	7,310
21.º Lei Kam Man	7,306
22.º Gema Cheong aliás Cheong Yan Leng	7,290
23.º Lei Ka Keong	7,186
24.º Ung Wai Hong	7,080
25.º Wong Kam Kuan	7,056
26.º Leong Ieng U	7,040
27.º Lao Kuok Leong	7,036
28.º Ieong Siu Chong	6,966
29.º Lai Hon Fai	6,836
30.º Ieong Fu Weng	6,756
31.º Lo Choi Sin	6,738
32.º Lam Ka Wong	6,710
33.º Lam Wai Keong	6,710
34.º Chui Ka Shing	6,696
35.º Lao Weng Hong	6,616
36.º Lao Ka Leong	6,580
37.º Ho Kit Man	6,570
38.º Ng Tsz Shing	6,476

合格投考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
39.º 麥榮富	6.460	39.º Mak Weng Fu aliás Mark Wain Fu	6,460
40.º 鄭建國	6.460	40.º Cheang Kin Kuok	6,460
41.º 梁志恒	6.400	41.º Leong Chi Hang	6,400
42.º 余燭榮	6.366	42.º U Kueng Weng	6,366
43.º 陳浩斐	6.360	43.º Chan Hou Fei	6,360
44.º 張輝龍	6.270	44.º Cheong Fai Long	6,270
45.º 高永康	6.260	45.º Kou Veng Hong	6,260
46.º 李潔娜	6.246	46.º Lei Kit Na	6,246
47.º 伍澤榮	6.244	47.º Ng Chak Weng	6,244
48.º 陳家慧	6.240	48.º Chan Ka Wai	6,240
49.º 李家敏	6.210	49.º Lei Ka Man	6,210
50.º 趙嘉榮	6.200	50.º Chio Ka Wing Karim	6,200
51.º 陳俊策	6.080	51.º Chan Chon Chak	6,080
52.º 梁發強	6.064	52.º Leong Fat Keong	6,064
53.º 王志孟	6.020	53.º Wong Chi Mang	6,020
54.º 林楓	5.970	54.º Lam Fong	5,970
55.º 梁沛津	5.820	55.º Leong Pui Chan	5,820
56.º 譚懷逸	5.810	56.º Tam Wai Iat	5,810
57.º 馮煒良	5.700	57.º Fung Wai Leong	5,700
58.º 陳菁菁	5.610	58.º Chan Cheng Cheng	5,610
59.º 陳子健	5.536	59.º Chan Chi Kin	5,536
60.º 譚宏德	5.384	60.º Tam Wang Tak	5,384

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十九條第一款的規定，合格之投考人按其在評核名單上之次序出任空缺。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定而被淘汰的投考人：

因缺席知識考試：50名

因缺席面試考試：8名。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的规定而被淘汰的投考人：5名。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考人可自本名單公布之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零五年八月十六日運輸工務司司長之批示確認)

二零零五年九月九日於環境委員會

典試委員會：

主席：羅定邦

正選委員：冼保生

鄭錦成

(是項刊登費用為 \$4,613.00)

Nos termos do n.º 1 do artigo 69.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos aprovados são providos nas vagas segundo a ordenação da respectiva lista.

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do ETAPM, vigente: cinquenta candidatos por não terem comparecido na prova de conhecimentos e oito candidatos por não terem comparecido à entrevista;

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do ETAPM, vigente: cinco candidatos.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Agosto de 2005).

Conselho do Ambiente, aos 9 de Setembro de 2005.

O Júri:

Presidente: António José Castanheira Lourenço.

Vogais efectivos: António Viseu; e

Kong Kam Seng.

(Custo desta publicação \$ 4 613,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澄碧閣第一期大廈業主會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年九月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號92/2005。

澄碧閣第一期大廈業主會

Associação dos Condomínios do Edifício
Cheng Pak Kok Primeiro Fase

澄碧閣第一期大廈業主會章程 會址與目標

第一條——本會定名為：“澄碧閣第一期大廈業主會”為中文名稱，“Associação dos Condomínios do Edifício Cheng Pak Kok Primeiro Fase”為葡文名稱。

第二條——本會會址臨時設於澳門海邊馬路51-69號，澄碧閣第一期大廈7樓C座。

第三條——本會是非牟利團體。本會之目的是在澳門法律制度下保障會員的合法權益，以利會員安居樂業。

第四條——澄碧閣第一期大廈，各住宅單位，車位及舖位之會員，交納管理費的承租人均得加入本會。

第五條——會員權利：

- A. 參加會員大會；
- B. 有選舉權和被選舉權。

第六條——會員的義務：

- A. 遵守本會章程和決議；
- B. 向本會及其管理執行委員會提供聯絡資料。

第七條——若會員違反本會章程和從事有損壞本會聲譽的行為，執委會可採取以下處分：

- A. 忠告；
- B. 書面警告。

會員大會

第八條——會員大會是本會的最高權力機構、由所有會員組成。每年召開會議一次，至少十天前通知召集。

第九條——經十分之一的會員提議或經執委的要求可召開本會緊急會議。

第十條——會員大會的會議的職能：

- A. 審議本會的年度報告；
- B. 選舉會員為管理執行委員會和監事會；
- C. 決定本會公共基金的使用方式；
- D. 修改本會章程。

管理執行委員會

第十一條——管理執行委員會（以下簡稱執委會）由三名至五名單數執委組成。

第十二條——執委任職兩年。由會員大會選出。

第十三條——由執委互選出執委會主席一名，秘書一名，副主席一名。

第十四條——執委會主席可召開臨時會議。

第十五條——執委會的職能：

- A. 執行會員大會的決議，執委的決議以多數人的意見通過；
- B. 管理本會的事務，及發表工作報告；
- C. 召開會員大會。

監事會

第十六條——監事會由三名監事組成，兩年一任。

第十七條——監事會職權如下：

- A. 監督本會管理執行委員會之運作；
- B. 查核本會之財產；
- C. 就其監察活動編制年度報告；
- D. 履行法律及章程所載之其他義務；
- E. 監事會得要求行政管理機關提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

附則

第十八條——本會章未有規定之處可由會員大會討論修訂，和補充適用《民法典》的規定。

二零零五年九月八日於第一公證署
助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do
Rosario

（是項刊登費用為 \$1,544.00）
（Custo desta publicação \$ 1 544,00）

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門濠聲曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年九月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號91/2005。

澳門濠聲曲藝會 章程

（一）宗旨：

- 1. 本會定名為“澳門濠聲曲藝會”。
- 2. 地址：澳門桔仔街116號信開大廈1樓A。
- 3. 本會從事曲藝研究，加強本澳與內地曲藝會的藝術交流，以促進友誼，促進本澳曲藝活動，提高本澳在曲藝領域的知名度。

（二）會員資格、權利與義務：

- 1. 凡本澳曲藝愛好者具相當的資歷、有較高的水平或熱心支持曲藝活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為本會會員。

2. 會員有下列權利和義務：

- （1）選舉權與被選權；（2）批評及建議；（3）參加本會各項活動；（4）遵守會章及決議；（5）繳納基金及月費。

- 3. 會員如有違反會章或對本會有破壞行為者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構：

1. 會員大會為本會最高權力機關，其職權：

(1) 制定或修改本會會章；(2) 選舉理監事；(3) 決定工作方針、任務及計劃。

2. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 召開會員大會；(2) 執行會員大會決議；(3) 向會員大會報告工作及提出建議。

3. 理事會設理事長一人、副理事長若干、理事五人（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

4. 監事會職權負責稽查及督促理事會各項工作，設監事長一人，監事二人，任期三年。

(四) 會議：

1. 會員大會每年召開一次，大會決議（取決於出席會員之絕對多數票同意，但法律另有規定者除外）；

2. 理監事會每兩個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開；

3. 每月舉行一次會員學術交流研討會。

(五) 經費：

社會贊助、會費、入會基金。

二零零五年九月八日於第一公證署

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do Rosario

（是項刊登費用為 \$1,067.00）

（Custo desta publicação \$ 1 067,00）

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL

DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

夜的之友足球體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年九月八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 2 號 90/2005。

夜的之友足球體育會

第一條——名稱：

1) 定名：本會定名為“夜的之友足球體育會”，簡稱“夜的之友”。

2) 英文名稱：“Night-Time Taxi Fan's Football Sport Club”，簡稱：“NTFSC”。

3) 會址：澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 12 樓 J-L 座。

4) 會員：本會是由夜的之友足球體育會自發組成的，推廣足球以及其它各項運動。運動愛好者願意遵守本會會章，均可加入成為本會會員。

第二條——宗旨以球會友；切磋球技；強身健體。

第三條——會員權利：

A) 有選舉權和被選舉權；

B) 有對本會工作提出批評，建議及監督之權；

C) 有參加本會舉辦各項活動及享受本會會所設施之福利。

第四條——會員的義務：

A) 遵守會章；

B) 執行決議；

C) 團結各地球友，關心和支持會務工作。

第五條——組織：

A) 本會組織設會員大會，會員大會為本會最高權力機構，有修改會章，制定會務綱要，聽取和審查理事會及監事會的工作報告，選舉正、副會長及理、監事會成員等職責。

B) 會員大會由理事會決定召開，理事會為執行機構，每 6 個月召開一次，由 15 人組成，執行會員大會決議，處理一切會務，理事會選舉理事長壹人、副理事長若干人，下設總務部、財務部及秘書處等工作組織，各部成員由理事會互相選舉產生，由正、副理事長及各部部長組成常務理事會（人數以單數為限）。

C) 設常務理事會，由 7 人至 9 人，處理日常會務工作。

D) 監事會推選監事長壹人，副監事長兩人及監事若干人，負責監察會務工作（人數以單數為限）。

E) 理監事任期兩年，連選得連任。

第六條——經費：

A) 普通會員每年繳交會費壹佰圓正。

B) 永久會員一次性繳交會費壹仟圓正。

C) 歡迎各球友，名譽會長，顧問及社會熱心人士贊助。

第七條——會徽：

本會會徽如下：



二零零五年九月八日於第一公證署

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do Rosario

（是項刊登費用為 \$1,294.00）

（Custo desta publicação \$ 1 294,00）

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL

DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門全球基督教會

Estatutos da Associação

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年九月二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 1 號 89/2005。

Artigo primeiro

(Denominação)

É constituída nos termos da lei e dos presentes estatutos uma associação denominada “澳門全球基督教會” em português «Igreja Cristã Global de Macau» e em inglês «Macau Global Christian Church».

Artigo segundo

(Duração e sede)

A Associação durará por tempo indeterminado e tem a sua sede em Macau, Taipa,

na Avenida Kwong Tung, n.º 775, edifício Hong Fat Fá Un, Bloco 3, 4.º, podendo esta ser transferida para outro local por decisão da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

Artigo terceiro

(Fins)

A Associação visa genericamente fins de interesse religioso, caritativo, assistencial e educativo.

Artigo quarto

(Atribuições)

Para atingir os seus objectivos à Associação compete especialmente:

- a) Promover a doutrina cristã protestante através da pregação e de programas educativos de carácter religioso;
- b) Prestar assistência religiosa onde e a quem entender ser necessário;
- c) Desenvolver o trabalho de educação religiosa nos locais que entender necessários;
- d) Promover a distribuição de bíblias e brochuras de carácter religioso e educativo;
- e) Reforçar a crença religiosa e reforçar a solidariedade no seio de cristãos filipinos e qualquer outra nacionalidade em Macau; e
- f) Organizar palestras, exposições, reuniões, conferências, bem como quaisquer outras iniciativas que permitam promover os fins estatutários.

Artigo quinto

(Associados)

Um. Poderão ser associados da Associação todas as pessoas de qualquer nacionalidade e provenientes de qualquer região, que adiram aos seus objectivos.

Dois. Os associados podem ser fundadores, efectivos e honorários:

- a) São associados fundadores os que subcrevem os presentes estatutos;
- b) São associados efectivos todos os que se proponham cumprir os objectivos e as obrigações previstas nos presentes estatutos, devendo a sua admissão ser sancionada pela Direcção; e
- c) São associados honorários, todas as pessoas de prestígio que tenham sido convidadas pela Associação por lhe terem prestado relevantes serviços.

Artigo sexto

(Direitos e deveres dos associados)

Um. São direitos do associado:

- a) Participar e votar nas assembleias gerais;
- b) Eleger e ser eleito para os órgãos sociais; e
- c) Participar nas actividades organizadas pela Associação e usufruir os benefícios concedidos aos associados.

Dois. São deveres do associado:

- a) Manter uma conduta digna e não ofensiva para a Associação ou para os restantes associados;
- b) Contribuir desinteressadamente para a prossecução dos fins da Associação;
- c) Aceitar o cargo para que for eleito ou as tarefas que lhe forem confiadas, salvo se apresentar motivo de escusa que a Assembleia Geral considere justificado; e
- d) Pagar com prontidão a quota anual.

Artigo sétimo

(Exclusão)

Um. Perde a qualidade de associado aquele que:

- a) Solicite à Direcção, mediante carta registada com antecedência de dois meses, o cancelamento da sua inscrição de associado;
- b) Pratique actos lesivos à reputação da Associação; e
- c) Serão excluídos de associados, os que deixem de preencher os requisitos considerados exigíveis pela Direcção e, bem assim, aqueles que se ausentarem definitivamente do Território de Macau.

Dois. A exclusão de um associado, salvo no caso da alínea a) do número anterior, é determinada pela Direcção, com recurso para a Assembleia Geral.

Artigo oitavo

(Órgãos)

São órgãos da Associação: a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Artigo nono

(Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é constituída por todos os associados fundadores e efectivos no pleno gozo dos seus direitos sociais.

Dois. A Mesa da Assembleia Geral é composta por um presidente, que será o presi-

dente da Direcção, um vice-presidente e um secretário.

Três. A Assembleia Geral reúne sempre na sede da Associação.

Quatro. A Assembleia Geral reúne em sessão ordinária, uma vez por ano, para discutir e votar o relatório e contas da Direcção e o parecer do Conselho Fiscal e quando for o caso, eleger órgãos sociais, e em sessão extraordinária, quando for requerido pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou pelos associados em número não inferior à quinta parte da sua totalidade.

Artigo décimo

(Convocação e funcionamento)

Um. A Assembleia Geral é convocada pelo presidente da Direcção por meio de aviso escrito, expedido para cada um dos associados, com a antecedência mínima de oito dias, indicando a data, local e hora da sessão e a respectiva ordem de trabalhos.

Dois. A Assembleia Geral não pode deliberar, em primeira convocação, sem o quórum de, pelo menos, metade da totalidade dos associados.

Três. As deliberações da Assembleia Geral, salvo quando a lei exigir outra maioria, são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes ou legalmente representados, sendo para este efeito suficiente o mandato conferido por carta dirigida ao presidente da Direcção.

Artigo décimo primeiro

(Competências da Assembleia Geral)

Compete à Assembleia Geral:

- a) Definir as orientações gerais da actividade da Associação;
- b) Eleger e destituir os membros dos órgãos sociais;
- c) Aprovar o balanço, relatório e contas anuais;
- d) Deliberar sobre todas as matérias não compreendidas nas atribuições legais ou estatutárias de outros órgãos;
- e) O exercício das demais competências que a lei lhe atribui;
- f) Deliberar sobre a alteração dos estatutos e a dissolução da Associação; e
- g) Deliberar sobre a transferência da sede.

Artigo décimo segundo

(Direcção)

A Associação é gerida por uma Direcção, constituída por um número ímpar de mem-

bros, não inferior a três e não superior a nove, de entre os quais serão designados um presidente, um secretário e um tesoureiro.

Artigo décimo terceiro

(Competências da Direcção)

Compete à Direcção:

- a) Programar e dirigir superiormente as actividades da Associação;
- b) Cumprir e fazer cumprir os estatutos e as deliberações da Assembleia Geral;
- c) Decidir a admissão e a exclusão de associados;
- d) Adquirir, por qualquer título, tomar de trespasse, arrendar, administrar, dispor, alienar e onerar, por qualquer forma, bens móveis e imóveis; e
- e) Praticar tudo quanto, não sendo da competência dos outros órgãos da Associação, se possa compreender nos fins e objectivos da Associação.

Artigo décimo quarto

(Deveres específicos do presidente)

São, entre outros, deveres específicos do presidente da Direcção:

- a) Presidir a todas as reuniões;
- b) Assinar as actas, em livro próprio, juntamente com o secretário;
- c) Exercer o voto de qualidade em caso de empate na votação;
- d) Praticar todos os actos inerentes ao seu cargo;
- e) Representar a Associação activa, passiva, judicial e extrajudicialmente, em tudo o que se refere ao interesse da Associação, excepto quando de outra forma seja estabelecido; e
- f) Presidir a todas as comissões e organizações da Associação.

Artigo décimo quinto

(Deveres específicos do secretário)

São deveres específicos do secretário da Direcção:

- a) Registrar em livro próprio todas as reuniões da Associação em forma de acta;
- b) Assinar as actas conjuntamente com o presidente;
- c) Guardar e conservar na sede da Associação todos os documentos importantes pertencentes à Associação; e

d) Substituir o presidente nas suas ausências ou impedimentos, podendo exercer todos os poderes, com excepção dos constantes da alínea e) do artigo anterior, caso em que se aplicará a regra prevista no artigo décimo sétimo.

Artigo décimo sexto

(Deveres específicos do tesoureiro)

São deveres específicos do tesoureiro da Direcção:

- a) Receber os donativos dirigidos à Associação;
- b) Ser responsável de todo o movimento financeiro;
- c) Ser responsável por toda a correspondência relativa a assuntos financeiros;
- d) Executar todas as determinações da Associação no que se refere às finanças desta;
- e) Prestar relatório anual e relatórios periódicos, colocando sempre a Associação a par da sua situação económica e financeira; e
- f) Manter os livros da tesouraria, de acordo com as normas de contabilidade.

Artigo décimo sétimo

(Representação da Associação)

A Associação obriga-se pela assinatura do presidente da Direcção ou pelas assinaturas conjuntas de quaisquer dois membros da Direcção.

Artigo décimo oitavo

(Conselho Fiscal)

O Conselho Fiscal é constituído por três elementos, sendo um presidente, outro vice-presidente e o restante vogal.

Artigo décimo nono

(Competência)

Compete ao Conselho Fiscal:

- a) Fiscalizar a actividade da Direcção;
- b) Examinar, com regularidade, e fiscalizar as contas da Associação; e
- c) Dar parecer sobre as contas e o relatório anual da Direcção.

Artigo vigésimo

(Duração dos mandatos)

A duração dos mandatos dos titulares dos órgãos é de três anos, sendo permitida a reeleição.

Artigo vigésimo primeiro

(Rendimentos)

Constituem rendimentos da Associação:

- a) Os subsídios, doações, heranças, legados e participações que lhe sejam atribuídas por quaisquer pessoas singulares ou colectivas; e
- b) As receitas provenientes de publicações ou de donativos referentes às actividades próprias da Associação.

Artigo vigésimo segundo

(Património)

Constitui o património da Associação:

- a) Os bens móveis e imóveis; e
- b) Todas as doações e legados feitos à Associação integram o seu património.

Artigo vigésimo terceiro

(Relações com outras associações)

O relacionamento da Associação com outras instituições será de cooperação, não envolvendo para a Associação qualquer obrigação.

Artigo vigésimo quarto

(Responsabilidade dos membros)

Nenhum membro da Associação responde pelas obrigações desta, nem mesmo solidariamente, a não ser pelos danos que causar pela prática de actos contrários às normas previstas na lei e no presente estatuto.

Artigo vigésimo quinto

(Casos omissos)

Os casos omissos nestes estatutos serão resolvidos, com observância das normas legais aplicáveis, pelos associados reunidos em Assembleia Geral.

Norma transitória

Enquanto não forem eleitos os membros da Direcção, haverá uma comissão directiva composta pelos associados fundadores, a quem são atribuídos todos os poderes legais e estatutariamente conferidos à Direcção e ao seu presidente, sem qualquer limitação.

二零零五年九月二日於第一公證署

助理員 李玉蓮 Isabel Dillon Lei do Rosario

Primeiro Cartório Notarial de Macau, aos dois de Setembro de dois mil e cinco. — A Ajudante, Isabel Dillon Lei do Rosario.

(是項刊登費用為 \$4,655.00)

(Custo desta publicação \$ 4 655,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門創新動力工作室

中文簡稱為“創動力”

葡文名稱為“Novo Estúdio de Macau”

英文名稱為“Macau New New Studio”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零五年九月二日，存檔於本署之2005/ASS/M1 檔案組內，編號為81號，有關條文內容如下：

澳門創新動力工作室章程**第一章****總則**

第一條——本工作室定名為“澳門創新動力工作室”，簡稱創動力（以下稱本室）。

本室正式英文名稱為“Macau New New Studio”。

本室正式葡文名稱為“Novo Estúdio de Macau”。

第二條——本室是一個以團結廣大澳門青年，利用網絡科技宣揚澳門為宗旨的非牟利青年組織。

第三條——本室地址為：黑沙灣裕華大廈第六座六樓A。

第二章**成員**

第四條——成員：

凡澳門居民年齡在45歲以下之青年，贊同本室宗旨，填寫入會申請表，經理事會審批，即可成為本室成員；凡入會達五年或以上者，即成為永遠成員。

第五條——權利與義務：

（一）成員應有高度的責任感和主人翁精神，以工作室為家，以學習為本，團結互助，共同提高電腦網絡技術，建設工作室。

（二）始終保持高度的激情，去學習電腦知識並應用到實踐中去。

（三）以創新動力工作室為品牌，共同創造和維護創新動力工作室形象，以創新動力工作室為榮，發表作品，努力工作。

（四）保質保量，按時完成工作室分配的任務，不斷提高電腦技術和實踐能力，不斷自我完善。

（五）積極維護工作室的名譽和利益，不得私自參加和組織任何與本工作室利益相衝突的團體。

（六）享有選舉權、被選舉權和表決權，有向本室提出批評和建議之權利，可參加本室舉辦之一切活動並享有作為成員的權益。

（七）凡成員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。

第六條——成員如有違反章程，破壞本室聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分。被開除會籍的會員所繳交之任何費用，概不發還。

第七條——凡無理欠繳會費者，即喪失成員之一切權益，但仍可保留成員身份；凡無理欠繳會費兩年或以上者，作自動退會論。

**第三章
組織**

第八條——（一）組織：

- a) 會員大會；
- b) 理事會；
- c) 監事會。

（二）組織成員由會員大會選出，由所有完全享有會員權利的會員組成。

（三）組織每屆任期為三年，可連選連任。

會員大會

第九條——（一）會員大會為本會最高權力機構；

（二）會員大會設一名會長，若干名副會長及秘書；

（三）會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長代行職務。

第十條——（一）全體會員每年舉行一次平常會議；

（二）基於以下原因可召開全體會員特別會議：

- a) 應會長要求；

b) 應理事會或監事會半數以上成員要求。

第十一條——會員大會的職權：

a) 制定本會的活動方針；

b) 審批修改本會章程；

c) 審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書。

第十二條——（一）召開會員大會，須最少提前八天以掛號信方式或最少提前八天透過簽收的方式通知所有會員，通知書內須列明會議的日期、時間、地點及議程；

（二）開會時必須有大多數會員出席，若超過指定時間一小時後，不論出席會員人數多寡，均可召開會議。

理事會

第十三條——（一）理事會由一名理事長，若干名副理事長及理事組成，成員必須為單數。

（二）若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行職務。

第十四條——理事會職權：

a) 根據會員大會制定的方針，領導管理和主持會務活動；

b) 招收會員；

c) 制作年度工作報告書和財務報告書；

d) 委任本會代表；

e) 訂定入會費；

f) 根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職務；

g) 實施在法律及本會章程內並無授予會內其它機關的職權。

監事會

第十五條——（一）監事會由一名監事長，若干名副監事長及監事組成，成員必須為單數；

（二）若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行職務。

第十六條——（一）監事會職權：

a) 監督本會行政管理機關的運作；

b) 查核本會的財務；

c) 就其監察活動編制年度報告；

d) 履行法律及本會章程賦予的其他義務。

(二) 監事會可要求本會的行政管理機關提供必要或適當的資源及方法以履行其職務。

第十七條——如有其他任務，理事會得另設委員會或工作組處理之。

第十八條——本室可聘請名譽會長、名譽顧問、顧問及其他名譽職銜推進會務發展。

第四章 經費

第十九條——個人成員每年會費為澳門幣壹佰元（在校學生拾元），成為永遠成員後毋需繳交會費。

第二十條——本室經費必要時得向成員和社會人士募集。

第五章 附則

第二十一條——本章程的解釋權歸澳門創新動力工作室所有。

第二十二條——本章程由澳門創新動力工作室負責修改。

第二十三條——本章程自公佈之日起施行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Setembro de dois mil e cinco. — O Ajudante, *António de Oliveira*.

(是項刊登費用為 \$2,617.00)

(Custo desta publicação \$ 2 617,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門晨光之友協會

中文簡稱為“晨光之友”

葡文名稱為“**Associação dos Amigos do Crepúsculo Matutino de Macau**”

葡文簡稱為“**A. A. C. M.**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零五年九月二日，存檔於本署之2005/ASS/M1 檔案組內，編號為79號，有關條文內容如下：

章程

一、定名：本會定名中文名稱為澳門晨光之友協會，中文簡稱為“晨光之友”。（葡文名稱為**Associação dos Amigos do Crepúsculo Matutino de Macau**，葡文簡稱為“**A.A.C.M.**”）

二、地址：本會會址設於澳門氹仔西北馬路102號海洋花園紫鵝苑Q3座六樓M室。

三、宗旨：本會為非牟利社團，以加強團結，培養對健康舞運動的興趣，積極參與社會事務，推動澳門群眾性體育運動為宗旨。

四、資格：凡在本澳居住或工作，不分性別，持有澳門合法身份證明文件，承認本會章程，辦理入會申請手續，經本會理事會批准，方可成為本會會員。

五、組織：本會設有以下幾個機構：

會員大會，理事會，監事會；所有機構成員均由會員大會以不記名方式投票選出，每屆任期兩年。

1) 會員大會為本會最高權力機構，制定或修改會章、選舉理、監事成員、決定本會工作方針、任務及工作計劃；由會員大會推選會長1名、副會長1-2名並選出理事11-13人組成理事會及選出監事3人組成監事會；會員大會每年召開一次，由理事會召集之（理事會成員必須為單數）。

2) 理事會為本會最高執行機構，制定年度計劃，提交年度管理報告或建議，理事會由成員互選理事長一名、副理事長2至4名、理事若干人合共成員為11-13人。

3) 常務理事會為本會日常之執行機構，由理事會成員互選7-9人組成，負責處理日常會務工作。

4) 理事會下設總教練、教練、聯絡部、總務部、財務部及秘書處等。秘書長及各部部長，均由常務理事互選充任。常務理事會視工作需要，得增聘工作人員。

5) 監事會為本會監察機構，由會員大會選出監事3人，監事會互選產生，監事長1人，副監事長1人，稽核1人，主要職權監察理事會執行會員大會決議，定期審查帳目及列席理事會會議。

6) 所有組織會議，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。

六、會員權利和義務：

1) 會員有選舉和被選舉權；

2) 會員可享有參與本會舉辦的培訓和各項體育活動；

3) 會員有遵守會章，執行決議，支持會務工作及繳納入會基金及會費的義務。

七、經費：本會可接受會員或社會熱心人士捐助經費。

八、處分：凡會員違反會章，不執行決議，影響本會聲譽者，經勸告無效，本會有權予以警告或開除會籍之處分。

九、附則：

1) 本章程之修改權屬會員大會；

2) 本章程未訂明之處，將按澳門特區現行有關法律，以及一九九九年八月三日第39/99/M號法令核准之《民法典》之規定辦理。

本章程如有未盡善之處，將由會員代表大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Setembro de dois mil e cinco. — O Ajudante, *António de Oliveira*.

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

(Custo desta publicação \$ 1 362,000)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門故事協會

葡文名稱為“**Associação de Estória em Macau**”

英文名稱為“**Association of Stories in Macao**”

英文簡稱為“**A.S.M.**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零五年九月二日，存檔於本署之2005/ASS/M1 檔案組內，編號為80號，有關條文內容如下：

「澳門故事協會」會章

第一條——本會定名為「澳門故事協會」，葡文名為“**Associação de Estória em Macau**”，英文名稱為“**Association of Stories in Macao**”，簡稱“**A.S.M.**”（下稱本會）。

第二條——本會會址設於澳門三層樓上街21號盈發大廈2樓D座，經理事會同意可更改。

第三條——本會為非牟利機構，宗旨是鼓勵本澳居民創作及閱讀有關澳門的故事，為參與者提供交流意念及經驗的機會。

本會活動包括鼓勵、協助參與者創作有關澳門的讀物（形體以故事、小說為主）。其創作作品將以不同形式出版，並派發到本澳各學校、圖書館以及其他公共服務團體作教育及推廣創作之用途。本會同時亦會進行相關之研究、舉辦工作坊、座談會、故事創作比賽以及與其他團體合作，以有效達到本會之目的。

第四條——凡對故事寫作有興趣之人士均可申請加入本會，經理事會審批可成為會員。

第五條——會員的權利：會員有權參加本會舉辦的活動；可就會務提出投訴或建議；有參選和被選理會或監事會成員之權。

第六條——會員的義務：支持本會舉辦的、符合會章宗旨的活動。

第七條——1. 本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

2. 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉領導架構。會員大會設會長一名，負責會員大會的召開及主持工作。

3. 理事會設理事長一名、理事兩名或以上，但理事會成員人數須為單數。理事會之權限為管理法人，提交年度管理報告，在法庭內外代表法人或指定另一人代表法人，履行法律及章程所載之其他義務。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，理事協助理事長工作。

4. 監事會設監事長一名及監事兩名或以上，監事會成員人數須為單數，理監事成員不可兼任。監事會之權限為監督理事會之運作，查核本會之財產，就其監察活動編制年度報告，履行法律及章程所載之其他義務。監事會得要求理事會提供必要或適當之資源及方法，以履行其職務。

第八條——會員大會每年召開一次，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事會召集，需最少提前八日通知。領導架構成員每兩年重選，連選可連任。

第九條——資源：本會運作所需資源由按實際需要在各會員同意下共同負擔。同時，可接受會員及熱心人士捐贈。

第十條——本章程解釋權屬會員大會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dois de Setembro de dois mil e cinco. — O Ajudante, António de Oliveira.

(是項刊登費用為 \$1,250.00)

(Custo desta publicação \$ 1 250,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

環亞文化傳播中心

“年社團及財團儲存文件檔案”內第一卷第四號，有關條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra depositado, neste Cartório, um exemplar dos estatutos da associação “環亞文化傳播中心” em epígrafe, depositado neste Cartório, sob o número quatro no maço no número um de documentos de depósitos de associações e fundações do ano de dois mil e cinco, o qual consta da redacção em anexo:

環亞文化傳播中心章程

一、定名：本會定名為“環亞文化傳播中心”，葡文名稱“Centro de Promoção Cultural “Asia Global””及英文名稱“The Global Asian Culture Promotion Centre”。

二、地址：本會地址為氹仔埃武街麗駿軒地下P舖。

三、宗旨：本會為非牟利機構，推動世界文化發展，提倡全面區域文化交流，積極參與社會事務，積極推動澳門特色文化融為世界文化組成部分。

四、資格：熱愛文化事業，凡在本澳居住或工作，不分性別，持有澳門合法身份證明文件，承認本會章程，辦理入會申請手續，經本會理事會批准，方可成為本會會員。

五、組織：本會設有以下幾個機構：

會員大會、理事會、監事會；其中機構成員均由會員大會以下不記名方式投票選出，每屆任期三年；

1) 會員大會為本會最高權力機構，制定或修改會章、選舉理、監事、決定本會方針任務及工作計劃；由會員大會推選會長一人，副會長一至二人並選出理事七人組成理事會及選出監事三人組成監事會；會員大會每年召開一次，由理事會召集之（理事會成員必為單數）；

2) 理事會為本會最高執行機構，由理事會成員互選理事長一人，副理事長二人，理事秘書長及副秘書長一人，委員二人共七人。其職權如下：

執行會員大會決議；

處理會員大會休會後各項會務工作；

安排會員大會的一切準備工作；

向會員大會報告工作；

向會員大會建議給予對本會作出卓越貢獻的人士授任名譽會長、名譽顧問、榮譽會長及榮譽顧問稱銜。

3) 理事會下設培訓部、賽務部、宣傳部、表演部、聯絡部、總務部、財務部及秘書處等。秘書長及各部部長，均由理事互選充任。理事會視工作需要，得增聘工作人員；

4) 監事會為本會監察機構，由會員大會選出監事三人，監事會互選產生，監事長一人，副監事長一人，主要職權監察理事會執行會員決議，定期審查帳目及列席理事會會議；

5) 所有組織會議，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。

六、會員權利和義務：

1) 會員有選舉和被選舉權；

2) 會員可享有參與本會舉辦的培訓和各項體育活動及被選作本會代表對外作賽的權利；

3) 會員有遵守會章，執行決議，支持會務工作及繳納入會基金及會費義務。

七、經費：本會可接受會員或社會熱心人士捐助經費。

八、處分：凡會員違反會章，不執行決議，影響本會聲譽者，經勸告無效，本會有權予以警告或開除會籍之處分。

九、附則：1) 本章程之修改權屬會員大會；

2) 本章程未訂明之處，將按澳門特區現有法律，以及一九九九年八月三日第39/99/M號法令核准《民法典》之規定辦理。

本章程如有未盡善處，將由會員大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

二零零五年九月二日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos dois de Setembro de dois mil e cinco. — O Notário, *Fong Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$1,487.00)

(Custo desta publicação \$ 1 487,00)

澳門屠宰場有限公司

召開特別股東大會

根據澳門屠宰場有限公司章程第十四條第二款的規定，茲通知全體股東，謹定於二零零五年十月十八日上午十一時正，在公司總址（位於澳門青州河邊街）舉行特別股東大會，議程如下：

一、議決關於授權董事會處理批地合同第十一條所載的事宜；

二、與公司有關的其它事項。

二零零五年九月七日於澳門屠宰場有限公司

股東大會主席 許建平

MATADOURO DE MACAU, S.A.

Convocatória

Nos termos do n.º 2 do artigo 14.º dos estatutos do Matadouro de Macau, S.A., convoco todos os membros da Assembleia Geral, para reunir no dia 18 de Outubro de 2005, pelas 11,00 horas, para a realização da Assembleia Geral extraordinária, a ter lugar na sede da Sociedade, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde, s/n, Macau.

Ordem de trabalhos

1. Deliberar sobre a delegação de poderes ao Conselho de Administração para tratar os assuntos constantes do artigo 11.º do Contrato de Concessão de Terreno.

2. Deliberar sobre outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos sete de Setembro de dois mil e cinco. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Xu Jianping*.

(是項刊登費用為 \$556.00)

(Custo desta publicação \$ 556,00)

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.R.L.

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo décimo quarto dos Estatutos, pela presente se convocam os senhores accionistas da «Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.» para reunirem em Assembleia Geral Extraordinária no próximo dia 30 de Setembro do corrente ano, pelas 11,00 horas, na Rua de Lagos, Edifício Telecentro, na Taipa, em primeira convocatória, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Discutir e aprovar a concessão aos accionistas de adiantamentos por conta dos dividendos a discutir no ano de 2006 com a aprovação das contas de 2005.

2. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos oito de Setembro de dois mil e cinco. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Sable Holding Limited*, representada por *Philip Walter Green*, administrador-delegado.

(是項刊登費用為 \$363.00)

(Custo desta publicação \$ 363,00)

CGU INTERNATIONAL INSURANCE PLC — SUCURSAL DE MACAU

Balço em 31 de Dezembro de 2004

Patacas

ACTIVO	Sub-subtotais	Subtotais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		104,043.54	
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
• De valores livres		236,900.00	
• Valores afectos às provisões. técnicas — próprios			
- Depósitos a prazo		14,112,155.18	
• Depósitos de garantia		18,362.00	14,471,460.72
- CUSTOS PLURIENAIIS			3,255,617.42
- PART. DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO			
• De seguro directo	981,601.00		
• De resseguro aceite	45,974.00	1,027,575.00	
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/SINISTROS			
• De seguro directo	150,265.00		
• De resseguro aceite		150,265.00	1,177,840.00
- DEVEDORES GERAIS			
• Ressegurados	88,464.23		
• Resseguradores	83,059.04		
• Mediadores	3,440,661.52		
• Outros	29,823.47	3,642,008.26	3,642,008.26
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
- Depósitos à ordem		2,933,343.04	
- Depósitos a prazo		12,319,501.47	15,252,844.51
- CAIXA			5,000.00
- Total do Activo			37,804,770.91

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-subtotais	Subtotais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
• De seguro directo	7,994,260.00		
• De resseguro aceite	172,109.00	8,166,369.00	
- PROVISÕES PARA SINISTROS			
• De seguro directo	7,058,499.00		
• De resseguro aceite	201,596.00	7,260,095.00	15,426,464.00
- PROVISÕES DIVERSAS			158,300.00
- CREDORES GERAIS			
• Ressegurados		37,548.43	
• Resseguradores		1,154,352.97	
• Organismos oficiais		335,168.34	
• Outros		797,489.74	2,324,559.48
- COMISSÕES A PAGAR			257,644.20
- RECEITAS ANTECIPADAS			8,505.41
- Total do Passivo			18,175,473.09
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- SEDE			
• Fundo de estabelecimento		5,042,500.00	
• Conta-geral		(3,357,128.63)	1,685,371.37
- RESULTADOS TRANSITADOS			19,991,142.99
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			(2,047,216.54)
- Total da Situação Líquida			19,629,297.82
- Total do Passivo e da Situação Líquida			37,804,770.91

Conta de exploração do exercício de 2004

(Ramos gerais)

Débito							Patacas	
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Subtotais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
• De Seguro Directo	329,740.00	795,701.00	1,372,296.00		682,026.00		3,179,763.00	
• De Resseguro Aceite			23,504.00		732.00		24,236.00	3,203,999.00
- COMISSÕES								
• De Seguro Directo	554,815.05	2,363,326.39	904,450.95	87,907.22	1,090,864.67		5,001,364.28	
• De Resseguro Aceite		11,630.97	13.58		4.39		11,648.94	5,013,013.22
- PROVISÕES COMISSÕES PC						257,644.20		257,644.20
- DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (SD)	6,329.81	8,237.27	2,802.99		2,461.40		19,831.47	19,831.47
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
• Prémios cedidos	254,742.78	1,991,199.72	1,063,554.93	119,586.47	553,403.93		3,982,487.83	
• Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	52,393.00	357,942.00		7,025.00	76,313.00		493,673.00	
• Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	25,944.00	37,431.00			83,960.00		147,335.00	
- De Resseguro Aceite								
• Prémios cedidos	1,574.38	93,637.91	4,845.12	80.23	18,747.24		118,884.88	
• Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	3,875.00	15,755.00			451.00		20,081.00	4,762,461.71
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
• De Seguro Directo								
• Pagas	1,230,729.79	310,311.75	2,391,094.07	67,473.96	846,151.82		4,845,761.39	
• Provisões			556,485.50	29,279.00			585,764.50	
- De Resseguro Aceite								
• Pagas	168,540.83	250.00	37,548.44		4,088.42		210,427.69	
• Provisões	19,075.00						19,075.00	5,661,028.58
- DESPESAS GERAIS						5,596,291.65		5,596,291.65
- ENCARGOS FINANCEIROS						4,970.21		4,970.21
- ENCARGOS DIVERSOS						13,500.00		13,500.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						48,695.92		48,695.92
- Totais	2,647,759.64	5,985,423.01	6,356,595.58	311,351.88	3,359,203.87	5,921,101.98		24,581,435.96

Crédito							Patacas	
	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Subtotais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
• De Seguro Directo	2,731,351.65	5,239,872.08	4,978,742.84	1,002,342.44	3,959,848.42		17,912,157.43	
• De Resseguro Aceite	20,229.69	253,684.60	62,277.54	1,056.80	144,797.67		482,046.30	18,394,203.73
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
• De Seguro Directo								
• Comissões (inc. part. nos lucros)	14,172.76	349,167.48	164,393.01	10,201.09	58,668.40		596,602.74	
• Indemnizações	41,386.51		119,122.91		83,184.54		243,693.96	
• Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso			293,203.00				293,203.00	
• Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros			14,587.00	2,400.00			16,987.00	
- De Resseguro Aceite								
• Comissões (inc. part. nos lucros)		3,997.77			991.24		4,989.01	
• Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso			14,992.00				14,992.00	1,170,467.71
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
• De Seguro Directo			79,153.00				79,153.00	
• De Resseguro Aceite	71,025.00	52,865.00					123,890.00	203,043.00
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS								
• De Seguro Directo	1,421,601.00	41,184.00			200,596.00		1,663,381.00	
• De Resseguro Aceite			19,578.50				19,578.50	1,682,959.50
- PROVEITOS INORGÂNICOS						814,935.45		814,935.45
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES FINANCEIRAS						426,508.27		426,508.27
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO						1,889,318.30		1,889,318.30
- Totais	4,299,766.61	5,940,770.93	5,746,049.80	1,016,000.33	4,448,086.27	3,130,762.02		24,581,435.96

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2004

Patacas

Resultados Líquidos			
- Prejuízo		- Lucro	
- De resultados extraordinários do exercício	1,889,318.30	- De resultados extraordinários do exercício	401.76
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	158,300.00	- Relativo a exercícios anteriores	2,901,859.71
- Resultados líquidos (lucro final)	854,643.17		
Total	2,902,261.47	Total	2,902,261.47

O Chefe da Contabilidade,

Susanna Lei

O Gerente,

Victor Wu

Sumário de relatório de actividades

No ano passado, os negócios da Sociedade decorreram estavelmente. Esperamos que este ano, com o crescimento da economia e a movimentação de sócios, venha a ter um ano próspero e positivo.

Apresentamos os nossos agradecimentos a todos os clientes, distribuidores e colaboradores pelo apoio durante o ano passado.

CGU International Insurance Plc.

Macau, aos 22 de Junho de 2005.

Síntese do parecer dos auditores

Para a gerência do CGU International Insurance Plc — Sucursal de Macau

Examinámos, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, as demonstrações financeiras do CGU International Insurance Plc — Sucursal de Macau, referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2004 e a nossa opinião sobre as demonstrações financeiras está expressa, sem reservas, no nosso relatório datado de 29 de Abril de 2005.

Em nossa opinião, as contas financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira e dos resultados das operações da Sucursal, durante o exercício, as contas financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as correspondentes demonstrações financeiras auditadas do ano.

Ernst & Young — Auditores.

Macau, aos 29 de Abril de 2005.

(是項刊登費用為 \$5,778.00)
(Custo destas publicações \$ 5 778,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$183.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 183,00